L'organisation rend les armes

Faillite de 265 810 $ pour le Rêve de Marguerite

10

MÉTÉO
MAX: -4
FAIBLE NEIGE

le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

25e ANNÉE Nº 55 | LE JEUDI 4 DÉCEMBRE 1997 | 40 PAGES | 70¢ plus taxes - Camelot 3,99 $/semaine taxes incluses

LEVER
7 h 07
COUCHER
16 h 02

Rencontre à la Cathédrale

Mgr Couture écoute les jeunes

3

(Photo Rocket Lavoie)

Le coroner s'interroge

Bambin de 4 ans écrasé à mort

2

Économie régionale

Pierre DesMarais II optimiste

13

Entraîneur à Sierre

Chamberland ne comprend pas son congédiement

39

St-Thomas Didyme

La motoneige fait une première victime

2

Terrible tragédie

Bambin écrasé par un camion à ordures

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - La terrible tragédie qui a coûté la vie à un petit garçon de quatre ans, hier après-midi à Chicoutimi, porte le coroner André Bergeron à se poser de sérieuses questions sur la sécurité des camions de ramassage des ordures ménagères conçus pour n'être opéré que par une seule personne.

En effet, le drame horrible qui a fauché Félix Tremblay juste en face de la demeure de ses parents, sur la rue du Canal, impliquait un camion de la firme Protec que le conducteur pouvait opérer à partir de la droite.

Selon les témoignages recueillis par les policiers et le coroner Bergeron, dont celui du petit ami de Félix, il semble que les deux enfants jouaient sur un terre-plein formant le rond point de la rue du Canal, vers 14h30, alors que l'employé de la firme sanitaire effectuait le ramassage des ordures.

Il appert que Félix ait soudainement tenté de traverser la rue pour aller chez lui et qu'il soit tombé pour ensuite glisser sous les roues arrières gauches du lourd camion.

Selon le caporal Jacques Lavoie, qui supervisait les patrouilleurs hier, le conducteur du camion ne s'est rendu compte de rien et c'est en s'arrêtant, quelques maisons plus loin pour cueillir d'autres ordures, qu'il a vu quelque chose dans la rue. Au même moment, une personne s'est mise à crier qu'un enfant venait de se faire tuer.

«Pour l'heure, je ne remets pas en cause la compétence du conducteur, car il n'y a pas eu de fausse manoeuvre de sa part, a dit le docteur Bergeron. Toutefois, je dois avouer que plusieurs questions se posent et qu'il faudra examiner la sécurité de ces nouveaux camions.»

Selon le docteur Bergeron, on peut supposer qu'en se tenant debout à droite dans sa cabine, d'où il peut conduire son camion pour être plus près des poubelles, l'éboueur semblait mal placé pour voir le petit garçon glisser sous ses roues arrière gauche. Il apparaît donc tout aussi évident que si on utilisait encore la vieille méthode de collecte des ordures, où deux hommes se tenaient debout accrochés à l'arrière du véhicule pendant que le chauffeur était assis en avant à gauche, on aurait eu de bonnes chance de voir Félix glisser sous les roues et on aurait peut être évité le drame horrible qui a brisé, hier, la vie de plusieurs personnes.

«Qu'est-ce que je pourrai formuler comme recommandation? On verra bien à la fin de l'enquête, a ajouté le docteur Bergeron. Mais en premier lieu, je vais vérifier, au bureau du coroner en chef, s'il y a déjà eu, ailleurs, d'autres tragédies impliquant ce genre de camion.»

Pouvoirs

A cet effet, André Bergeron rappelle que les coroners n'ont pas le pouvoir légal d'imposer des changements mais que la force morale de leurs recommandations fait en sorte qu'elles sont généralement écoutées et suivies.

Ainsi, il a déjà obtenu qu'on modifie des feux de circulation dangereux, qu'on ajoute des protections supplémentaires à des passages à niveau, et il attend toujours ce qui va advenir de ses recommandations sur le système de déverrouillage des ceintures de sécurité, à la suite de la noyade d'un homme dont la mini-fourgonnette s'était renversée dans un fossé plein d'eau.

A Chicoutimi, la dernière tragédie mortelle du genre remonte au 12 septembre 1983, alors qu'une jeune femme de 22 ans avait été tuée, sur la rue Gounod, par un camion à ordures qui reculait.

L'accusé avait la conscience élastique

par Julien Harvey

CHICOUTIMI (JH) - Accusé du vol d'une boulonneuse et d'une scie mécanique propriété d'Alcan, le Jonquiérois Martin Kérouac domicilié au 2311 Belley a été condamné à un total de 165 $ d'amende et à une probation d'un an. De plus, il devra, dans un délais de six mois, verser 400 $ à la multinationale pour rembourser la valeur estimée de la scie mécanique qui n'a pas été retrouvée.

C'est alors qu'il circulait sur la rue Drake, en compagnie d'un ami, qu'ils se sont emparé des deux outils échappés, près de la voie ferrée, d'une camionnette de la multinationale.

Hier, son procureur Me Daniel Gravel a expliqué au juge Rosaire Larouche que son client avait fait une certaine démarche pour communiquer avec Alcan, mais que celle-ci n'a pas abouti.

Lui et son complice ont donc vendu, la journée même, pour la somme de 150 $ les deux articles au comptoir Argent instantané de Jonquière.

Seule la boulonneuse, reconnue ultérieurement par un employé d'Alcan, a été récupérée.

Hier, le juge Larouche a sermonné l'accusé en lui disant que comme bien d'autres «il avait la conscience élastique».

«Ça n'aurait pas été plus facile d'aller les rapporter directement chez Alcan?, a-t-il demandé. Vous auriez passé pour des gens honnêtes et qui sait vous auriez peut-être même eu droit à un petit article dans leur journal Le Lingot», a-t-il conclu sur un ton sarcastique.

Quant à son complice, Jean-Sébastien Bouchard, du 2080 Neuville, Jonquière, un mandat a été émis contre lui puisqu'hier il n'était pas présent en Cour.

Motoneige

Mort d'un septuagénaire

par Normand Boivin

ST-THOMAS-DIDYME (NB) - La motoneige a fait sa première victime de l'hiver, hier matin, sur les territoires de la compagnie Donohue à Saint-Thomas-Didyme.

André Hamel, un homme de 72 ans de Normandin, s'est tué à 10h15 lorsque sa tête, qui n'était pas protégée par un casque, a frappé un arbre. A ce moment, le septuagénaire se trouvait au camp d'un ami situé au kilomètre 27 du chemin forestier de la Donohue.

Selon le caporal Yves Massé, de la Sûreté du Québec, le motoneigiste tentait de faire dégeler la commande des gaz qui était bloquée à haut régime lorsque la tragédie s'est produite. Voyant qu'il était incapable d'y parvenir, il a tenté, selon le policier, une manoeuvre téméraire qui devait lui être fatale:

«Il a pointé sa motoneige vers le lac en se disant qu'avec la distance à parcourir, la chaleur du moteur ferait débloquer la commande. Mais entre le chalet et le lac, il y avait un buton et c'est ce qui a causé l'accident.»

Le policier explique que la Bombardier Safari 90 a été projetée vers la gauche en sautant le buton et pour faire contrepoids, son conducteur s'est penché vers la droite. C'est à ce moment que sa tête a heurté un arbre qui se trouvait en bordure du sentier. Il a été tué sur le coup et son bolide a continué sur course folle sur une distance de 94 mètres avant de s'immobiliser, sous les yeux de son compagnon impuissant.

C'est ce dernier qui a communiqué avec les policiers par l'entremise de la répartitrice de la Donohue.

Le coroner Me Michel Lapointe a été saisi du dossier mais il n'y aura pas de supplément d'enquête.

La plate du jour!

Les joueurs de hockey de quelle catégorie sortent le moins et demeurent à la maison?

Réponse: les joueurs 'at home' (atomes)!!! Pierre Bourdon.

PAS POSSIBLE

Une femme tombée du ciel!

MIAMI (AP) - Une femme s'est tuée, apparemment en tombant sur le mur du jardin d'une résidence de Miami. La police ne voit qu'une explication possible à cette mort mystérieuse: cette femme est tombée d'un avion, mais personne ne semble avoir vu cet avion.

«Nous n'avons aucun indice», a expliqué le policier Delrish Moss. Selon lui, les résidents ont entendu un grand «bang». Quand ils sont sortis dehors, ils ont vu le corps d'une femme, presque coupé en deux.

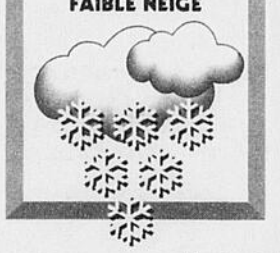
D'après la police, il est exclu qu'elle soit tombée d'un immeuble voisin de 20 étages, le plus haut bâtiment se trouvant à proximité. L'état de son corps montre en effet qu'elle est tombée d'un endroit beaucoup plus élevé.

Selon Delrish Moss, rien n'a permis pour l'instant d'identifier cette femme, blanche, qui serait âgée d'une trentaine d'années. La police va essayer de découvrir son identité par ses empreintes digitales. Et une autopsie sera pratiquée sur le corps pour savoir si elle était vivante avant sa chute.

MÉTÉO

MAX: -4

FAIBLE NEIGE



Saguenay, aujourd'hui, éclaircies le matin. Faible neige débutant en après-midi. Maximum près de moins 4. Vents de l'ouest de 15 à 30 km/h.

Vendredi, faible neige intermittente. Minimum près de moins 6. Maximum près de moins 2.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, éclaircies le matin. 60% de probabilités d'averses de neige débutant en mi-journée. Maximum près de moins 4.

Vendredi, faible neige intermittente. Minimum près de moins 6. Maximum près de moins 2.

Lever: 7h07
Coucher: 16H02

1847 150e 1997
JONQUIÈRE

PROGRAMMATION
JEUDI 4 DÉCEMBRE 1997

ACTIVITÉ

Il ne reste que **27** jours avant de sauter la clôture!

Les Productions Logistik 22 présentent **«Québécissime».**

La soirée de fermeture des Fêtes du 150e de Jonquière: **«Sautée»; la clôture!**

Le 31 décembre, à 20 h, au Palais des Sports de Jonquière.

Les billets sont en vente dès maintenant au: **542-9076 et 546-1997.**

«Sautée»; la clôture pour qu'ensemble nous puissions fêter 150 ans d'histoire et de fierté!

INFO-PROGRAMMATION 546-1997

Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication.

370310

SOMMAIRE

Arts	22
Bandes dessinées	22
Bourse	26-27
Détente	24
Décès	32
Finances	25
Horoscope	24
Petites annonces	28 à 31
Sports	33 à 39
Télévision	23

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

Chicoutimi - La marée sera haute à 05h35 (4m2) et basse à 12h35 (0m9). Elle sera à nouveau haute à 17h50 (5m0) et basse à 01h25 (0m7).

La Baie - La marée sera basse à 11h15 (0m8) et haute à 17h40 (5m5). Elle sera à nouveau basse à 00h00 (0m6).

redaction@lequotidien.com

Fête de Saint-François-Xavier

Mgr Jean-Guy Couture laisse la place aux jeunes

CHICOUTIMI (NB) - L'évêque Jean-Guy Couture a laissé la place aux jeunes, hier soir, à l'occasion de la fête de Saint-François-Xavier, patron de la paroisse de la Cathédrale.

Cette activité originale organisée par la pastorale jeunesse, visait à établir un dialogue entre la jeune génération et l'Église, pour favoriser les rapprochements. Ainsi, au lieu de célébrer la traditionnelle messe soulignant la fête du saint patron, l'évêque du diocèse a écouté les jeunes lui faire part de leurs valeurs, de leurs craintes et de leurs questions, avec comme but d'établir une base solide sur laquelle pouvait reposer leur foi.

NORMAND BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

«Je suis souvent allé rencontré les jeunes et c'était à mon tour de les inviter à venir me voir pour qu'ils me disent ce qu'ils attendent de l'Église», a mentionné le pasteur, pour expliquer l'expérience qui était tentée.

«Quoiqu'on en pense, les jeunes ont des valeurs de base et il faut voir de quelle manière on peut répondre à leurs aspirations», a mentionné Mgr Couture, nullement intimidé par leur désertion des églises. «Les jeunes ne sont pas les seuls à ne pas venir à la messe. Les adultes aussi désertent et ils ne sont donc pas là pour leur témoigner leur foi», a-t-il rappelé.

Un bon signe

Après l'accueil par le son d'une guitare, un groupe de jeune avait préparé une saynète dans laquelle ils parlaient de leurs préoccupations. Comme on pouvait s'y attendre, les adultes ont été tenus responsables de bien des malheurs: ce sont eux qui produisent et vendent la drogue que la jeunesse consomme, qui ne leur laissent pas de place dans la société et qui ferment leurs centres de loisirs, et ce sont les journalistes qui projettent une mauvaise image des jeunes.

Dans la seconde partie, la cinquantaine de jeunes âgés de 15 à 25 ans étaient invités à se réunir par petits groupes pour réfléchir sur les valeurs qui les rendent heureux, sur les situations qu'ils trouvent difficile à vivre et sur les questions qu'ils avaient à soumettre à leur évêque.

La famille, l'amour, l'amitié et la foi ont pris une grande place dans les réponses à la première question, ce qui est apparu comme une bonne base à monseigneur Couture.

De l'autre côté, la violence, l'incompréhension le manque d'emploi, la pauvreté, la pollution, l'injustice et les chicanes familiales empoisonnent la vie des jeunes.

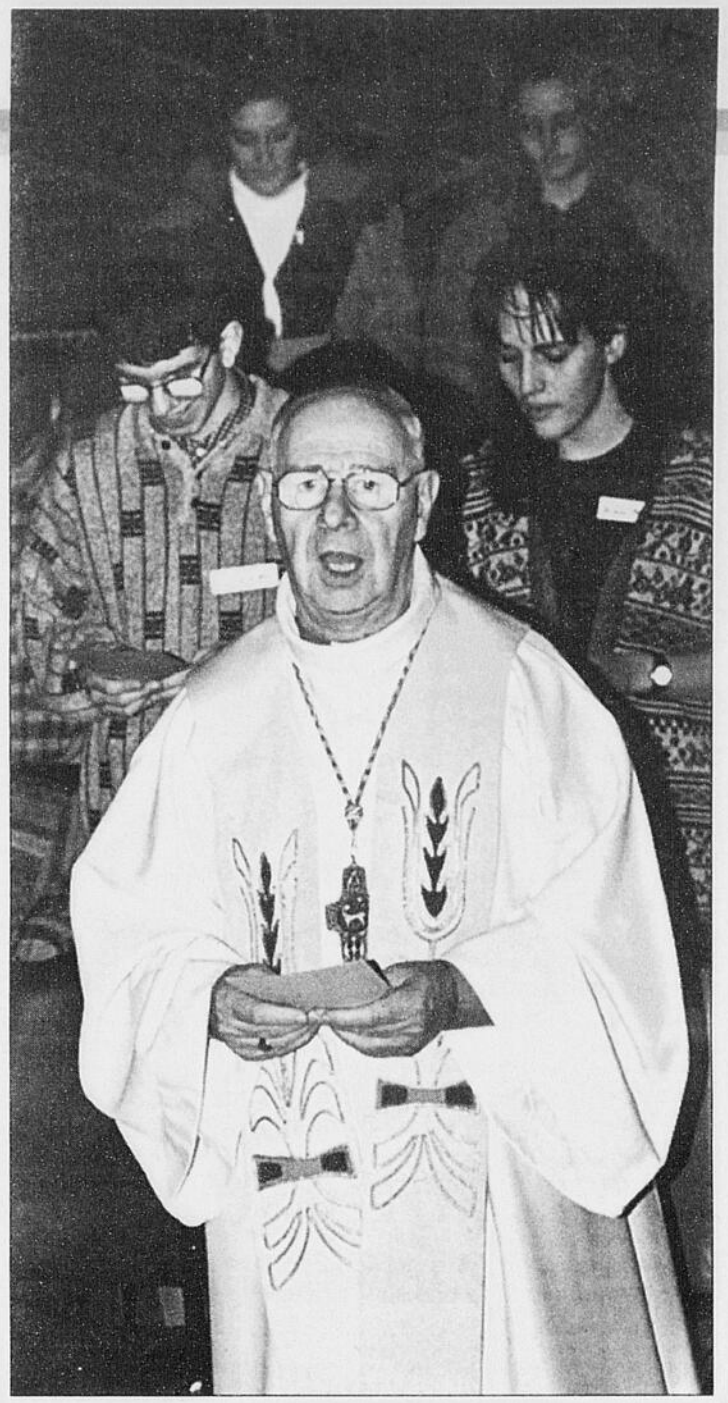
Là dessus, l'évêque les a mis en garde contre la tendance toute humaine qu'on a à ne voir que ses petits malheurs. Il leur a dit qu'en comparant sa situation à d'autres, on constate souvent que sa croix est moins lourde à porter que bien d'autres, même si la situation semble toujours plus belle ailleurs.

Il a dit que l'adversité doit susciter des actions plus utiles comme de partager ses difficultés avec les autres pour y trouver des solutions.

Monseigneur Couture fut bien amusé par quelques questions qui lui ont été posées comme celle sur son âge (68 ans) et sur la couleur de sa calotte, et a trouvé réponse à toutes, profitant de chaque occasion pour les rattacher au message de l'Église. Par exemple, il a expliqué qu'il fallait être à l'écoute des signes qui nous viennent de Dieu lorsque les jeunes lui ont demandé ce qui l'avait poussé à la prêtrise.

«Il est important, dit-il, d'être à l'écoute des signes qu'Il nous donne pour témoigner de sa présence.» Puis, faisant référence au monde virtuel que les jeunes connaissent très bien, l'évêque Couture les a mis en garde contre le danger qu'il y a à ne pas savoir distinguer le réel du virtuel:

«Lorsque vous regardez Bernard Derome à la télévision, il est un image mais celle d'une personne bien réelle. Lorsque vous regardez ensuite un film de science-fiction, les images sont virtuelles et ne reflètent pas une réalité. Dieu n'est pas virtuel; il existe et nous a envoyé son image par le Christ. Dieu est présent et il faut se donner les moyens de reconnaître les signes qu'Il nous donne par les sacrements», a dit monseigneur Couture, qui fut applaudit par son auditoire.



RENCONTRE - Mgr Jean-Guy Couture tenait à rencontrer les jeunes, hier, lors d'une fête spéciale pour fêter le patron de la paroisse de la Cathédrale.

Photos Rocket Lavoie

RECUEILLEMENT - Si c'était la fête de Saint-François-Xavier, hier, il fallait marquer l'événement d'une façon tout à fait particulière. Les jeunes ont parfaitement compris le sens de cette manifestation.

MUSIQUE - Un peu de musique était de mise lors de cette rencontre où les jeunes ont répondu à l'appel de l'évêque de Chicoutimi. Le tout fait le plus sérieusement du monde.

LA PUISSANCE DES GRANDS ESPACES
Ariens
1 AN SANS INTÉRÊTS*
(12 versements égaux)
*Sur approbation du service de crédit

5 ANS DE GARANTIE LIMITÉE
DÉMARREUR ÉLECTRIQUE GRATUIT
CO-OP NUTRINOR
PROPANE mm INC
1695, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
tél.: 549-1366 549-4770
367259

Travailleurs CSN d'Abitibi-Consol

Enterrement symbolique de la machine 5

JONQUIERE (NB) - Les travailleurs CSN de l'usine d'Abitibi-Consol de Jonquière ont organisé une marche funèbre entre les bureaux de leur syndicat et leur lieu de travail, hier, pour souligner la mort de la machine à papier numéro 5 qui a interrompu définitivement sa production dimanche soir.

Portant un cercueil et cinq croix, chacune au nom d'une des cinq machines de l'usine qui ont trépassé depuis 1987, une cinquantaine de travailleurs ont marché silencieusement.

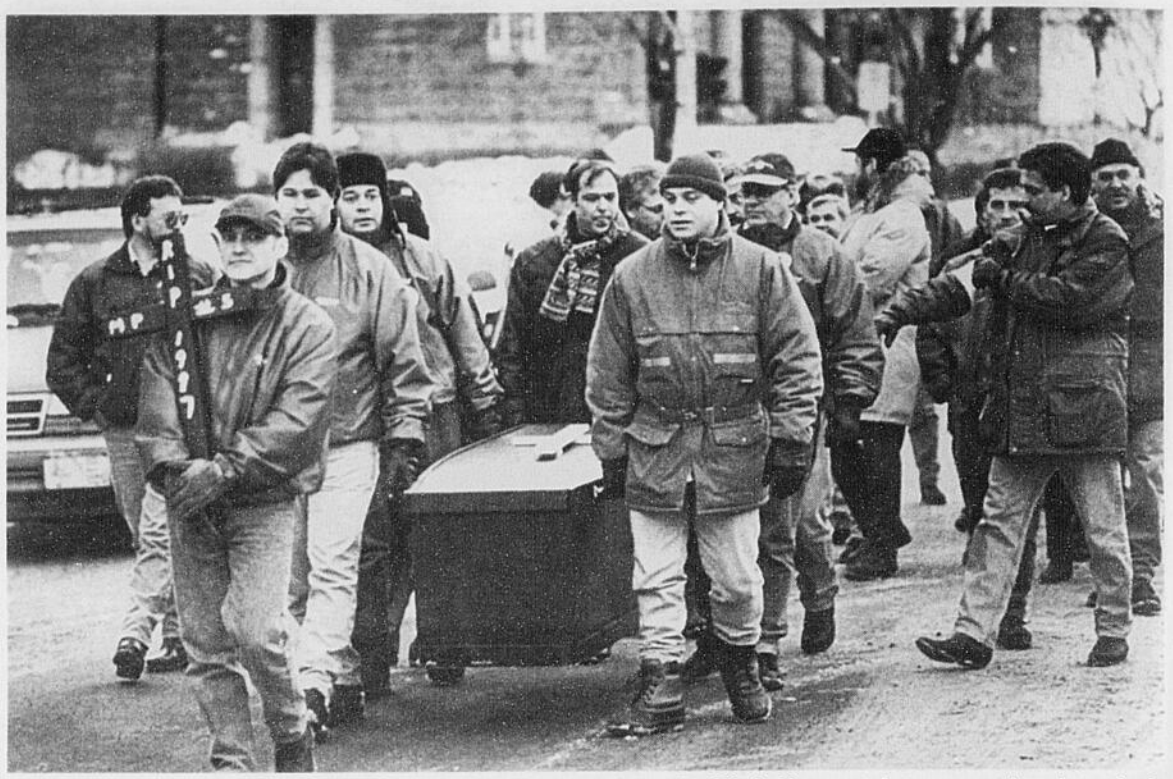
«A Kénogami, le 30 novembre 1997, s'est éteinte, après plusieurs années d'activités (1920), la machine à papier numéro 5. Elle laisse en plan une centaine de travailleurs et leur famille qui voient partir des emplois de qualité. De plus, dans le cadre de cette «chronique d'une mort annoncée», ajoutons qu'on prévoit également les décès de la machine à papier numéro 1 et du plan de pâte mécanique d'ici 15 mois», avait écrit le président du syndicat CSN Élie Cyr, dans l'avis de décès envoyé aux médias pour annoncer la manifestation d'hier.

Message de solidarité

Ce dernier a profité de l'événement pour passer un message de solidarité aux travailleurs, les invitant à limiter au maximum le temps supplémentaire pour permettre à leurs collègues qui voient les emplois s'envoler de travailler au maximum.

«Lors d'un deuil, les familles doivent se serrer les coudes et c'est ce que nous devons maintenant faire», a dit Élie Cyr.

Il a également invité tout le monde à demeurer vigilant car si Abitibi-Consol ne procède pas à des investissements urgents, ce sont 375 des 825 emplois industriels restant qui s'envoleront. A cet effet, M. Cyr rappelle que la pétition demandant au premier ministre Lucien Bouchard de s'engager davantage dans l'Opération survie est à la veille de recueillir sa 15 000e signature.



TOMBE - Les travailleurs d'Abitibi-Consol ont enterré officiellement leurs espoirs de voir la machine numéro 5 survivre, hier.

(Photo Rocket Lavoie)

Hôtel Reine-Elizabeth

Des manifestants s'emparent du copieux buffet!

MONTREAL (PC) - Les policiers de la Communauté urbaine de Montréal ont arrêté une centaine de personnes hier à la suite d'une manifestation pour dénoncer la pauvreté grandissante et les gens qui souffrent de la faim, organisée par le Comité des sans-emploi de Montréal-centre.

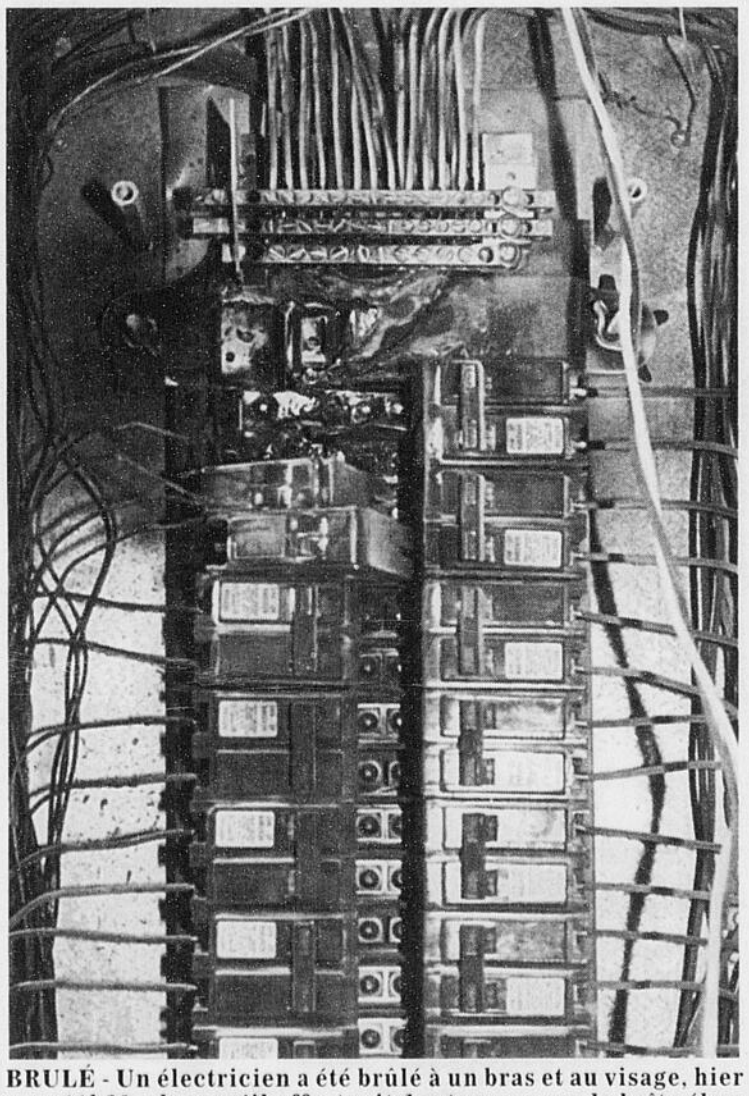
La manifestation, qui se déroulait sous le thème «On a faim», s'est transportée devant le chic hôtel Reine-Elizabeth, à Montréal. C'est alors que les manifestants ont décidé de pénétrer dans l'hôtel pour s'emparer du copieux buffet servi à cet endroit. Ils ont saisi des bols pleins de nourriture, des assiettes et des couverts et sont allés s'installer devant l'hôtel pour le dîner.

Les manifestants, principalement des jeunes, ont été arrêtés alors qu'ils se trouvaient devant l'hôtel. Ils seront accusés de méfaits. C'est la troisième fois que le groupe organise un tel coup d'éclat. En juin dernier, le même organisme avait envahi un supermarché et volé du pain. La police n'avait procédé à aucune arrestation à cette occasion.

«Nous ne tolérerons pas de désordre public à Montréal», a déclaré le porte-parole de la police, le constable Ian Lafrenière, alors que les employés de l'hôtel ramassaient les restes du repas laissés par les manifestants.

ESCORTES - Les policiers ont escorté les manifestants qui se sont emparés de plateaux d'aliments à l'Hôtel Reine-Elizabeth.

(PC - Laserphoto)



BRULÉ - Un électricien a été brûlé à un bras et au visage, hier vers 11h30, alors qu'il effectuait des travaux sur la boîte électrique du Royaume du quilleur situé à l'arrière du Club de Racquetball de Chicoutimi. Selon les premières constatations, il semble que l'électricien ait fait une fausse manoeuvre et il s'est formé un arc électrique entre les fils et son tournevis, ce qui a causé un court-circuit et une explosion. Selon le caporal Jacques Lavoie, l'homme est resté conscient et il a même pu expliquer ce qui était arrivé aux policiers avant d'être conduit au Complexe hospitalier de la Sagamie.

(Photo Sylvain Dufour)

Attaqués à coups de ballons

QUEBEC (PC) - Une trentaine d'assistés sociaux ont lancé des ballons et des confettis sur les députés de l'Assemblée nationale, hier, au moment où ceux-ci étaient engagés dans l'une de ces séances loufoques dont ils ont le secret.

Les manifestants, membres de l'Association pour la défense des droits sociaux, étaient sagement assis dans les tribunes, attendant le moment propice pour agir. Ils ont eu droit à une période de questions houleuse à souhait.

Le président de l'Assemblée nationale, Jean-Pierre Charbonneau, s'en est désolé une fois de plus. «Ce matin, on a un bon exemple où, chaque fois qu'on frôle les coups en bas de la ceinture, que parfois on descend puis parfois on est juste au-dessus, on se retrouve avec des problèmes.»

Le clou de la séance d'hier a été l'envoi d'un dictionnaire Robert au péquiste Jean-Pierre Jolivet, assis juste à la droite du premier ministre. Un cadeau que Lucien Bouchard n'a pas du tout apprécié.

Les parlementaires se disputaient alors sur le sens à donner au mot «estafette».

Le cadeau venait d'une collaboratrice du leader parlementaire de l'opposition, Pierre Paradis. Il a été apporté par un page de l'Assemblée nationale au beau milieu de la période des questions.

Ce n'est qu'en déposant le dictionnaire près du premier ministre que le page a réalisé sa gaffe. Il est retourné, penaud, à sa place avec le dictionnaire sous le bras.

Du haut des tribunes, les manifestants ont ensuite passé à l'action, lâchant les ballons et les confettis qu'ils avaient cachés dans leurs chaussettes. Ils ont rapidement été évacués de l'enceinte par les agents de sécurité.

Pour aider les familles

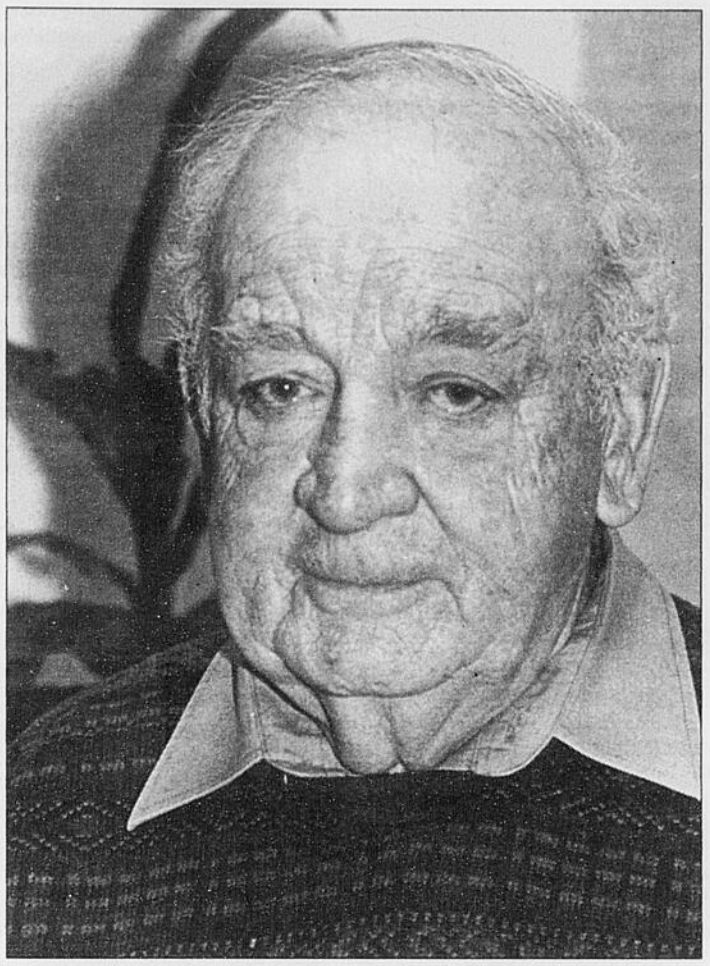
Barrage routier à Jonquière

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - Dès 8h ce matin jusqu'à 16h cet après-midi, des personnes bénévoles de la Conférence de la St-Vincent-de-Paul de la paroisse Ste-Marie, tiendront un barrage routier à l'intersection du boulevard Harvey et de la rue St-Hubert, à Jonquière, pour récolter des dons pour les familles défavorisées de la paroisse. Le président de la Conférence, Antonin Achard, espère ainsi recueillir 20 000$. Une trentaine de personnes se relaieront toute la journée au coin de la rue pour solliciter les gens.

Antonin Achard soutient qu'il a déjà reçu une cinquantaine de demandes de familles nécessiteuses. Evidemment, une partie de l'argent amassé servira à leur payer des paniers à provisions pour Noël. Au cours de l'année dernière, la Conférence de la St-Vincent de Paul de la paroisse Ste-Marie, à Jonquière, a donné pas moins de 12 000$ en nourriture et 1500$ en meubles de toutes sortes. Aussi, l'organisation a payé des fournitures scolaires à des enfants dans le besoin, des médicaments et même des séjours dans les terrains de jeux. La Conférence est présente dans le milieu depuis la fondation de la paroisse, il y a une cinquantaine d'années. Antonin Achard soutient que les besoins sont immenses dans la paroisse et encore davantage depuis que le gouvernement délaisse certaines responsabilités. Beaucoup de familles, selon lui, vivent de l'aide sociale. Plusieurs sont des familles monoparentales. Et on ne doute pas qu'elles vivent avec des budgets excessivement serrés.

Le président de la Conférence explique que la guignolée, les quêtes à l'église et les dons des particuliers ne permettent pas de recueillir suffisamment d'argent pour répondre à tous les besoins des familles nécessiteuses. «Il n'y a pas qu'à Montréal où on trouve des jeunes qui ne mangent pas le matin avant d'aller à l'école. On voit ça dans notre région aussi», rapporte-t-il. C'est pourquoi, les membres du conseil d'administration ont choisi comme nouvelle source de financement d'organiser un barrage routier. Les gens sont invités à faire preuve de générosité. Dimanche, les gens seront visités, chez eux, pour la guignolée.



OBJECTIF DE 20 000$ - Antonin Achard, le président de la Conférence, espère recueillir 20 000$.

(Photo Sylvain Dufour)

Pour vous mesdames...

20%

DE RABAIS SUR TOUTES LES BOTTES EN MAGASIN

JUSQU'À 50%

DE RABAIS SUR UNE SÉLECTION DE BOURSES ET DE SOULIERS

Valide jusqu'au 7 décembre 1997

CHAUSSURES LIZ ANDRÉ

400, rue Racine Est, Chicoutimi

Carrefour Racine, anciennement Complexe Gagnon Frères

Téléphone: (418) 549-0885

369938

FANATIQUES DU PLEIN AIR SOYEZ BIEN AU CHAUD

SUIVEZ LE LEADER

VESTE 3 en 1

Vaste choix de vestes courtes ou longues

Expedition Sports

POINT ZERO

Choix d'habits de motoneige

400 deniers canadiens, genoux doubles

Venez voir notre choix de bottes de marches

PROSPECTOR

Bottes Thermo -igloo

acton

ZONE DE CONFORT -103°F

Accessoires:

Bonnets • Foulards

Bas • Gants

Parka de travail

Mise de côté

Ouvert le dimanche

VÊTEMENTS ÉCONOMIQUES

PLEIN AIR ET TRAVAIL

DÉPOSITAIRE DES VÊTEMENTS

KANUK

421, rue Hôtel-Dieu

CHICOUTIMI

Faubourg Sagamie

JONQUIÈRE

353363

Personnes handicapées

La pauvreté frappe plus durement

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Un regard sur la situation des personnes handicapées du Saguenay-Lac-Saint-Jean nous permet de constater qu'il reste encore beaucoup à faire pour améliorer leur sort.

Hier, au lancement de la Semaine québécoise des personnes handicapées, Robert Lavoie, le responsable régional de l'Office des personnes handicapées, en a profité pour livrer l'état de leur situation, notamment dans le domaine de l'emploi.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, la pauvreté touche davantage la population handicapée. 85,4 pour cent des femmes handicapées vivent avec un revenu inférieur à 15 000$, comparativement à 55,2 pour cent chez les hommes handicapés. Les transferts gouvernementaux comptent pour 48,8 pour cent des revenus des personnes handicapées. Cette situation les rend particulièrement vulnérables aux changements pouvant affecter les politiques et les programmes de soutien au revenu.

26,3 pour cent des personnes handicapées de la région sont dans une situation chronique de pauvreté depuis plus de cinq ans. Cette situation touche deux fois moins de personnes sans incapacité.

Quant à l'accès au marché du travail, les personnes handicapées connaissent des difficultés encore plus importantes que les personnes sans incapacité avec un taux de chômage de 23,7 pour cent comparativement à 15,3 pour cent. Les trois quarts des personnes handicapées ne participent pas au marché du travail. Et ce sont les femmes handicapées qui détiennent le plus haut taux d'inactivité (85,5 pour cent). Comparativement aux autres régions du Québec, le Saguenay-Lac-Saint-Jean présente un taux de chômage pour les personnes handicapées légèrement plus élevé.

Selon Robert Lavoie, en 1997-98, l'Office des personnes handicapées veut octroyer 552 310$ en subventions pour favoriser l'intégration et le maintien en emploi de 150 personnes handicapées. Aussi, l'Office des personnes handicapées va subventionner la Chaîne de travail adapté CTA d'Alma pour un montant de 827 280$ pour maintenir ou créer 56 postes occupés par des personnes handicapées.

Dans le domaine du maintien à domicile, notre région présente la plus longue liste d'attente au Québec. Selon Francine Gagnon, responsable du groupement des organismes des personnes handicapées du Saguenay, 300 d'entre elles sont en attente partielle ou complète d'une allocation. Le résultat est que certaines familles deviennent épuisées de sorte qu'elles doivent placer les personnes handicapées en centre d'accueil alors qu'elle n'ont même pas l'âge d'y demeurer.

En déficience intellectuelle et visuelle, la situation est cependant acceptable dans notre région, selon Francine Gagnon, car elle est dotée de centres de réadaptation qui ont des missions spécifiques concernant ces types de déficience. Cependant, en déficience motrice comme auditive, plusieurs personnes doivent aller à l'extérieur pour recevoir des services de réadaptation. Les gens misent beaucoup sur le Centre hospitalier de Jonquière puisqu'il a reçu le mandat de consolider les services existants et de développer ceux qui manquent en matière de réadaptation physique. Un autre service qui manque est celui d'interprète pour les personnes malentendantes.

Se loger présente aussi plein de problèmes pour les personnes handicapées. Quant aux familles, elle manquent encore de ressources de répit, de gardiennage ou de dépannage. Les associations ont un financement insuffisant. L'accès aux loisirs n'est toujours pas acquis complètement. Enfin, l'intégration scolaire semble avoir marqué des points.

Pendant la Semaine québécoise des personnes handicapées, certaines activités se tiendront dans la région pour sensibiliser et informer la population et les décideurs sur leurs besoins. Vendredi, il y aura des kiosques d'information au Carrefour St-Félicien et à Place du Royaume, à Chicoutimi. Mardi prochain, il y aura un déjeuner populaire à la salle du chalet des loisirs, à Falardeau.

LANCEMENT - Hier, c'était le lancement de la Semaine québécoise des personnes handicapées. On reconnaît sur la photo Lise Gagnon, agente de soutien pour les personnes handicapées, Francine Gagnon, responsable du groupement des organismes des personnes handicapées du Saguenay, et Robert Lavoie, responsable régional de l'Office de la personne handicapée.

(Photo Sylvain Dufour)

Projet de Récupère Sol

L'acceptation par la population constitue le principal problème

par Denis Bouchard

SAINT-AMBROISE (DB) - Le talon d'Achille du projet de traitement de terres contaminées aux biphényles polychlorées (BPC) à Saint-Ambroise est l'acceptabilité sociale, selon l'étude commandée par la compagnie Récupère Sol à la firme Ekolac.

Telle est une des conclusions de l'étude préliminaire qui sera rendue publique au cours des prochains jours et qui a été portée à l'attention du président de la Commission technique et de concertation, Claude Munger.

Selon une interprétation du document, faite par la firme Récupère Sol elle-même, «le procédé de désorption thermique perfectionné par Bennet environnemental et utilisé par Récupère Sol représente une des solutions éprouvées parmi les plus sécuritaires actuellement pour le traitement des sols contaminées aux BPC et ce, tant au point de vue de ses impacts environnementaux réels que des risques qu'elle aurait pu représenter pour les populations».

L'étude en viendrait à la conclusion que les impacts sur la santé des humains sont «très faibles», «quoique impossibles à quantifier» dans le cadre de la dite étude. Ces impacts peuvent être atténués par l'application de procédures de sécurité et d'entretien préventif.

Toutefois, selon l'étude du biologiste Claude Villeneuve, fondateur de la Région laboratoire de développement durable, «le promoteur et les autorités ont contribué à créer la crise qui a culminé au début de novembre en n'informant pas suffisamment les citoyens de l'intention de Récupère Sol de demander un permis pour détruire les BPC qui contaminent ces sols et en ne faisant pas suffisamment connaître l'activité de cette entreprise à la population et à l'ensemble des décideurs locaux».

L'auteur de l'étude accorde une «cote moyenne» au promoteur en termes de développement durable, «mais il a démontré par l'adoption de plusieurs mesures volontaires qu'il peut progresser rapidement dans ce modèle.»

Ekolac recommande au promoteur d'aller de l'avant avec son idée de comité de citoyens.

L'étude conclut qu'il «existe un problème environnemental global lié à la dispersion dans les écosystème des substances toxiques persistantes que sont les organochlorés». Elle estime que la technologie utilisée par Récupère Sol dépasse les normes actuelles du Canada dans le domaine de l'enlèvement et de la destruction des BPC.

Les BPC que veut détruire Récupère Sol à Saint-Ambroise proviennent de partout au Canada, notamment du Toronto. L'annonce de l'obtention du permis par Récupère Sol au début de novembre a soulevé un tollé de protestation. La population a eu l'impression que le conseil municipal et la compagnie ont voulu occulté l'affaire.

Récupère Sol a investi quelque 10 millions $ depuis qu'elle est implantée à Saint-Ambroise et compte rentabiliser son usine par le traitement de terres contaminées aux BPC.

EN BREF

Sondage

CHAMBORD (CC) - La clientèle touristique québécoise ne cesse de diminuer à Val-Jalbert, depuis 1994, pendant que celle en provenance du Saguenay-Lac-Saint-Jean connaît une importante augmentation.

Selon Bruno Lavoie, directeur du Village historique de Val-Jalbert, un sondage réalisé auprès de 700 personnes, entre le 1er juin et le 15 septembre dernier, a démontré effectivement que la clientèle touristique québécoise représentait 57 pour cent de l'ensemble des visiteurs de Val-Jalbert, en 1997, comparativement à 66 pour cent de l'ensemble en 1995. Les effets de cette baisse ont été compensés par une augmentation importante de la clientèle régionale qui, selon le même sondage, est passée de six pour cent en 1995 à 20 pour cent en 1997. «C'est une excellente nouvelle puisque la population régionale est notre meilleur vendeur auprès de la parenté et des amis en visite dans la région en période estivale», soutient Bruno Lavoie.

Admettant que le Village historique de Val-Jalbert avait beaucoup changé au cours des dernières années, son directeur croit que l'avenir s'annonce d'autant plus prometteur que plusieurs sondages, réalisés par Tourisme Québec, indiquent que les gens recherchent de plus en plus les sites touristiques et naturels, comme on en offre à Val-Jalbert.

Gilles Duceppe

CALGARY (PC)-La notion d'égalité des provinces contenue dans la déclaration de Calgary est incompatible avec le «caractère unique» que cette déclaration veut attribuer au Québec.

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a servi cette plaidoirie, mercredi, à des étudiants de l'Université de Calgary.

Selon lui, ces deux notions sont inconciliables, indique un communiqué émis par le Bloc québécois. Appelant au «respect mutuel» des Québécois et des Canadiens ainsi que de «leurs différences», M. Duceppe a ajouté que la déclaration de Calgary «nie l'existence du peuple québécois».

Salaires des juges

QUEBEC (PC)-Le gouvernement québécois se conformera au cours des prochains jours aux directives récentes de la Cour suprême touchant la fixation du salaire des juges. Le ministre de la Justice, Serge Ménard, déposera un projet de loi à cette fin, vraisemblablement mardi prochain. L'avis de dépôt du projet de loi est apparu hier au Feuilleton de l'Assemblée nationale.

Dans un jugement rendu en octobre dernier, la Cour suprême avait statué qu'une loi de l'Ile-du-Prince-Edouard, qui réduisait jusqu'à 7,5 pour cent le salaire des juges de cette province était, contraire à la Constitution canadienne puisqu'elle compromettait l'indépendance de la magistrature.

Création du parc Marin

Une autre étape vient d'être franchie

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Une autre étape vient d'être franchie vers la création du parc Marin.

La ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps, et le secrétaire d'Etat, Andy Mitchell, mentionnent que le projet de loi portant sur la création du parc marin du Saguenay/St-Laurent, au confluent de la rivière Saguenay et de l'estuaire du St-Laurent, vient de franchir l'étape de la seconde lecture au Sénat et qu'il a reçu l'appui de tous les députés. Le projet de loi sera ensuite examiné par le comité du Sénat sur l'énergie, l'environnement et les ressources naturelles.

Le gouvernement fédéral et celui du Québec ont déposé leur projet de loi en même temps, le 12 décembre 1996. Le projet de loi fédéral est mort au feuilleton lors du déclenchement des élections, mais il a de nouveau été déposé à la Chambre des communes, le 26 septembre 1997. L'Assemblée nationale du Québec a sanctionné son projet de loi, le 5 juin dernier. Les deux lois entreront en vigueur au moment de la promulgation du projet de loi fédéral.

En vertu de l'entente fédérale-provinciale signée en 1990, le gouvernement du Québec continuera à gérer le fond marin et les ressources du sol et du sous-sol, tandis que le Canada sera responsable de la colonne d'eau sus-jacente, exercera sa compétence législative sur les ressources et la navigation marines et adoptera des règlements pour protéger les écosystèmes et les ressources du parc de même que la santé et la sécurité du public à l'intérieur du parc.

Le projet de loi vise essentiellement à assurer une protection accrue aux écosystèmes du Fjord du Saguenay et de l'estuaire du St-Laurent afin que les générations présentes et à venir puissent en profiter tout en encourageant leur utilisation à des fins éducatives, récréatives et scientifiques.

Dynamitage d'un cran

La Baie n'a rien décidé

LA BAIE (DB) - Ville de La Baie n'a toujours pas pris de décision sur le contrat d'approvisionnement de 520 000 tonnes de pierre requises pour la stabilisation de cours d'eau.

Hier, le directeur général adjoint, Michel Delisle, a indiqué que la réflexion se poursuivra jusqu'à demain, sinon samedi. «Il y a beaucoup d'éléments à considérer, les analyses ne sont pas terminées et la situation est compliquée.»

La ville doit choisir parmi huit contracteurs pour l'approvisionnement de pierre devant servir à remblayer des cours d'eau. Une de ces propositions vient de la firme Ex-Terr, qui suggère de dynamiter le cran derrière les Galeries de La Baie.

Le dynamitage de ce lieu n'est pas sans conséquences, croit un ingénieur, qui a soulevé le cas au Quotidien. Le type de pierre, sans fissure, et le volume à retirer pourraient causer des problèmes à l'entrepreneur.

La proximité de résidences et d'un centre commercial ne permettrait pas au contracteur de travailler à son aise.

GINA JEAN
est de retour

STYLISTE

Elle invite ses clients(es) et amis(es) à venir la rencontrer au SALON de

COIFFURE Premier CHOIX

471, rue des Champs-Élysées - Chicoutimi
Édifice Marcel Gilbert - **Tél.: 543-6420**

370775

Qui a PEUR de quelques FLOCONS ?

Armez votre voiture grâce à CTR !

BRIDGESTONE BLIZZAK
Colle à la glace
- Composé multicellulaire absorbant la pellicule d'eau pour une adhérence supérieure
- Notre pneu à neige le plus performant
- Protection limitée contre les risques routiers.†

NOUVEAU Firestone WINTERFIRE
Traction qui mord dans la neige
- Rainures profondes aux épaulements pour une adhérence constante
- Codes de vitesses Q, S ou T pour performance avec la plupart des voitures
- Protection limitée contre les risques routiers.†

OFFRE DU MARCHAND
Rabais de **50 %** sur alignement à prix régulier au moment de l'achat - avec l'achat de 4 pneus Blizzak de Bridgestone ou de 4 pneus Winterfire de Firestone*
*Aux endroits où les alignements sont offerts. Offre valable jusqu'au 13 décembre 1997.

OU

OFFRE DU MARCHAND
Rabais de **50 %** sur le prix régulier du montage et de l'équilibrage de vos pneus au printemps, lorsque vous passez des pneus d'hiver aux pneus d'été. Offre valable avec l'achat de 4 pneus Blizzak de Bridgestone ou de 4 pneus Winterfire de Firestone.*
*Offre valable jusqu'au 31 mai 1998.

Les alignements sont offerts chez les marchands CTR suivants.

2460, rue Bagot, Ville de la Baie, **(418) 544-2818**
750, avenue Du Pont Nord, Alma, **(418) 668-8311**
128, avenue St-Sacrement, Quebec, **(418) 681-0511**
1545, boul. Le Mire, Drummondville, **(819) 475-1680**
205, boul. Mailloux, La Malbaie, **(418) 665-2541**
8655, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg, **(418) 627-0940**
3611 Saint-Pierre, Jonquière, **(418) 542-6535**
839 Notre-Dame Nord, Thetford Mines, **(418) 338-3551**
504 Notre Dame Ouest, Victoriaville, **(819) 758-8286**
1444, boul. Saint-Paul, Chicoutimi, **(418) 543-0241**
374, rue Temiscouata, Riviere Du Loup, **(418) 862-2011**

VOS SPÉCIALISTES EN PNEUS D'HIVER.

Bridgestone, Blizzak et les logos sont des marques de commerce de Bridgestone Corporation. Firestone, Winterfire et les logos sont des marques de commerce Bridgestone/Firestone, Inc. Toutes les marques sont utilisées sous licence. †Certaines restrictions s'appliquent.

368541

Nouveau médecin

Les médecins de la Clinique St-Georges sont heureux d'annoncer l'arrivée du docteur **Michel Harvey**, oto-rhino-laryngologiste.
Le docteur Michel Harvey a fait ses études de spécialité à Québec et était déjà en pratique à Rimouski depuis 5 ans.

La Clinique St-Georges regroupe (quatre) 4 spécialistes de l'oreille, du nez, de la gorge et de la chirurgie cervico-faciale.

Docteur Michel Harvey, oto-rhino-laryngologiste

Ils sont également appelés à traiter des problèmes de la glande thyroïde de même qu'ils s'intéressent à la chirurgie esthétique faciale au LASER et la chirurgie du ronflement.

Vous pouvez rejoindre les docteurs Jacques Blais, Aurélien Carré, Michel Harvey et Razvan Moisescu au 549-0292

■

Clinique St-Georges
683, chemin St-Thomas, #2, Chicoutimi (Québec) G7H 2R3

370464

LE QUOTIDIEN

Éditeur:
Claude Gagnon
cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint:
Bertrand Genest
bgenest@lequotidien.com

Charles Sirois relance le Cégep de Chicoutimi

Quelle aide formidable Charles Sirois apporte à son Alma Mater en acceptant la présidence d'honneur d'une campagne de financement ! Nouveau baron du monde des communications, ce fils de Chicoutimi propulsé en moins de vingt ans dans la famille des 10 plus grandes fortunes du Québec, n'oublie pas ses racines. Il demeure très attaché à sa région d'origine et à ses institutions.

Pressenti par Marc-André Bédard, le président de la Fondation du Cégep de Chicoutimi tout nouvellement formée, Charles Sirois accorde sa caution et l'influence de ses fonctions de PDG de Télésystème et de Téléglobe à une campagne de levée de fonds dont l'objectif a été fixé à 1,5 million.

BERTRAND TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

La direction du collège réservera une somme de 300 000 $ à l'émission de bourses aux étudiants. Le solde servira à l'achat d'équipements de laboratoires et de documents spécialisés ainsi qu'à des projets de recherche orientés vers des programmes de formation mieux adaptés aux besoins des entreprises, qui poussent jusqu'à ses limites l'application de la haute technologie dans leur système de production.

Une première

Charles Sirois veut tellement aider la jeunesse qu'il est probablement le premier magnat de la haute finance à répondre positivement à deux demandes analogues de maisons d'enseignement. Il vient en effet de compléter un mandat fructueux à la présidence d'honneur d'une campagne qui a permis de recueillir plus d'une vingtaine de millions de dollars pour l'Université du Québec à Montréal.

A l'instar d'une multitude d'anglophones fortunés, il retourne l'ascenseur au milieu qui a favorisé son cheminement vers le succès.

«Je dois beaucoup au Cégep de Chicoutimi, reconnaît-il. C'est ici que j'ai j'ai pris goût aux affaires». Attiré par la recherche au temps de son adolescence, il s'est initié aux affaires comme courtier sous la direction de Gilbert Gravel, chez Lévesque & Beaubien pour ensuite prendre la direction d'une entreprise de radiomessagerie fondée par son père.

Son sens du management, quelques décisions opportunes, un travail inlassable et sa bonne étoile l'ont finalement conduit à la tête d'un empire qui génère des milliers d'emplois.

Réalité économique

À la conférence de presse donnée au Cégep comme dans le cadre du dîner-causerie organisé par les Chambres de commerce de Chicoutimi, de Jonquière et de La Baie, il a insisté sur la nouvelle réalité économique axée sur l'exploitation de la connaissance. Le pouvoir de création, spécifie-t-il, est devenue la nouvelle richesse naturelle.

A l'ère de l'Internet et de la haute technologie, il n'existe plus de régions éloignées. Le monde est un immense village. Les distances n'ont plus d'importance. Les habitants des agglomérations aux dimensions démographiques relativement modestes ont maintenant la possibilité de conquérir l'économie mondiale.

Formation et entrepreneurship

Une formation adéquate, l'entrepreneurship, le goût du risque bien raisonné et l'effort de création qui se confond au sens de l'initiative représentent les clés du succès aux portes du troisième millénaire.

Charles Sirois prétend même que dans cet univers dominé par les communications, les régionaux détiennent le précieux avantage d'une qualité de vie qui échappe aux citoyens des mégalopoles. Il fait évidemment référence aux distances moins grandes entre le domicile et le lieu de travail, à la disponibilité de services comparables mais moins chers que ceux offerts dans les grandes villes. Ainsi et surtout à une accessibilité facile aux séductions de la nature.

Il est toujours rafraîchissant d'entendre ce Saguenéen transplanté à Montréal raconter sa fulgurante ascension dans la jungle des affaires.

Le succès paraît tellement naturel chez lui. Ce grand patron de 42 ans profite de toutes les occasions pour transmettre son optimisme aux jeunes. Car il est fermement convaincu qu'un avenir fascinant sourira à ceux qui auront résolument rejeté la morosité environnante pour s'ajuster aux exigences de la nouvelle économie.

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Le bien-être des enfants prime sur tout

Quand les commissions scolaires nous parlent d'une philosophie qui s'appuie sur le bien-être de l'élève et non sur l'économie d'argent, nous répliquons que les mieux placés pour pouvoir au bien-être des enfants sont encore les parents. Ceux-ci (dans le cas qui nous préoccupe, les parents de l'école Notre-Dame-du-Rosaire) se sont prononcés majoritairement contre l'affectation de leurs enfants à l'école St-Léon.

L'orientation que Michel Hudon et Jean-Claude Lindsay, respectivement président et directeur général de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, proposent, soit la fermeture de l'école Notre-Dame-du-Rosaire, nous consterne.

L'argumentation justifiant leurs propositions est inacceptable.

Les parents de Notre-Dame-du-Rosaire, tout comme tout autre parent, ont toujours veillé au bien-être de leurs enfants.

Étant donné que notre école subit depuis au moins 25 ans l'effet des classes multiples, nous pouvons assurer qu'étant en petit nombre dans ces classes, la qualité de l'enseignement n'a pas été affectée en comparaison à d'autres classes de 30 élèves à degré unique.

Réaction normale

Comment pouvons-nous réagir sans animosité quand on nous dit de ne pas se servir de nos enfants comme otages pour nos villages ?

Pourtant, les hauts-fonctionnaires des commissions scolaires et des ministères n'hésitent pas à se servir de nos enfants comme des balles de ping-pong en transférant les coûts du ministère de l'Éducation pour les refiler au ministère des Transports.

Nous savons que les réformes de Pauline Marois vont entraîner certaines coupures, mais pourquoi encore se décharger de ces inconvénients sur les petites municipalités ?

Nous ne pouvons et n'accepterons pas que l'on se serve de nos enfants pour justifier une mauvaise gérance de portefeuille.

Perpétuel combat

Déjà, en tant que parents, nous avons comme perpétuel combat de leur transmettre et de leur donner la meilleure éducation et instruction possible. Pour ces raisons, nous, parents et résidants de Notre-Dame-du-Rosaire (pétition à l'appui), nous nous opposons à faire subir un transport excessif vers une autre école, un dépaysement d'établissement et de milieu.

Nous voulons un encadrement favorable pour le développement et l'apprentissage.

L'école Notre-Dame-du-Rosaire est adéquate, comme ont pu le vérifier les commissaires et les représentants de la commission scolaire lors de leur visite l'an dernier. On y a injecté plusieurs milliers de dollars récemment...

Nous demandons donc à MM. Lindsay et Hudon de réenvisager leur proposition de fermeture et de collaborer avec nous pour maintenir ouverte notre école et de se remémorer l'entente de trois ans prise en janvier 1997, pour le maintien d'une école dans chaque quartier et chaque village.

Soyez assurés que nos positions en matière du bien-être de nos enfants ne changeront pour aucune considération.

Pauline Simard,
représentante du conseil d'orientation,
école Notre-Dame-du-Rosaire

Opération Carnassier

Joël Tremblay voit les accusations tomber

par Julien Harvey

CHICOUTIMI (JH) - Accusé de trafic de cocaïne dans le cadre de l'opération Carnassier, le Jonquiérois Joël Tremblay a été libéré des accusations qui pesaient contre lui par le juge Maurice Abud de la Cour du Québec, hier, au Palais de justice de Chicoutimi.

Hier, le juge Abud a rappelé comment l'agent Jean-François Gauthier de la sûreté municipale a été informé par la GRC qu'une transaction de cocaïne devait être conclue dans le rang Saint-Damien à Jonquière. Le policier et un collègue se rendent dans le rang pour observer la transaction annoncée. A trente-cinq pieds du lieu de la future transaction et muni de jumelles, l'agent Gauthier observe l'arrivée d'une Pontiac Sunbird de couleur bleue et voit en descendre un individu. Il observe l'individu mais ne le connaît pas. «Il ne l'a jamais vu», dira-t-il lors de son témoignage.

«(...) J'ai remarqué, en fait, dans un premier temps, sa grandeur, sa description physique et puis, j'ai remarqué également sa démarche».

Il remarque aussi qu'il avait les jambes arquées comme quelqu'un qui fait de l'équitation. «Il me donnait quelques ressemblances avec certaines gens que je connais mais je ne le connaissais pas. Je l'ai observé le temps qu'il fasse son dépôt et puis, par la suite, l'individu a quitté».

Toute l'opération a duré environ trente secondes.

Le dossier est mis en attente jusqu'à son retour de vacances le 22 juillet. Le 24 du même mois, à la suite de la surveillance du domicile d'un autre individu, l'agent Gauthier reconnaît celui qui a déposé la cocaïne dans le rang St-Damien, mais il est toujours pas en mesure de mettre un nom sur celui-ci.

Ce n'est que le 31 juillet, après avoir regardé les albums de photos au poste de police qu'il met un nom sur la personne qu'il avait vue sur les lieux de la surveillance du 24 juillet. Il s'agissait de Joël Tremblay.

En défense, Joël Tremblay a nié avoir été présent dans le rang Saint-Damien. Il offre une preuve d'alibi que le juge a rejetée, hier, parce qu'elle contient trop de contradictions.

Qui a été vu?

Quant à la question de savoir si c'est bien l'accusé qui a été vu sur les lieux par le policier Gauthier, poursuit le juge Abud dans son jugement, c'est au ministère public à l'établir hors de tout doute raisonnable. Selon la jurisprudence (R. C. Brown et Angus, 1951, 99 CC, 141), le témoin oculaire qui affirme que l'accusé est bien l'auteur du crime donne, en fait, un témoignage d'opinion. Il vient témoigner devant le Tribunal pour déclarer qu'à son avis, la personne qu'il a vue est bien l'accusé.

A ce sujet, il mentionne qu'il n'a pris aucune note, le 3 juillet, de la personne de même que de ses caractéristiques. Pour lui: «La personne que j'ai vue (...) est complètement dans ma tête. Puis c'est en regardant les photos que j'ai pu dire que c'est lui que j'ai vu».

Dans son jugement, le juge écrit que «la valeur probante d'une preuve d'identification dépend d'un certain nombre de facteurs dont le principal est la capacité d'observation du témoin qui se vérifie en fonction des circonstances entourant chaque affaire. La distance où se situe le témoin par rapport au lieu, l'éclairage, la durée de l'observation. On attache également une certaine importance au fait que le témoin oculaire ait ou non observé certaines caractéristiques de l'accusé tels cicatrices, tatouages ou qu'il connaissait l'accusé avant de le voir sur les lieux du crime».

Selon Jacques Bellemarre et Louise Viau, dans leur volume «Loi de la preuve pénale»: «La réponse affirmative du témoin à une question d'un avocat qui lui demande si l'accusé est bien l'homme dont il parle n'a elle-même aucune valeur probante (R.c. Lizotte, J.E.-91-1616).

Quant à l'assertion d'un témoin qui déclare que l'accusé est bien la personne qu'il a vue, l'auteur Fortin, dans son volume «La preuve pénale» mentionne: «Si l'on rationalise l'assertion «c'est lui» on s'aperçoit qu'elle est une opinion et non une affirmation d'un fait. (...) «c'est lui» ne peut en soi être davantage qu'une vague description générale et ne peut être considérée comme fiable dans toute sphère d'activités ou la certitude est indispensable. Cependant, l'opinion émise par le témoin à l'effet que l'accusé est bien celui qui est impliqué peut, ajoutée à d'autres circonstances, constituer une preuve qui établit de façon certaine que l'accusé est bien l'auteur du crime».

Le juge Boillard dans ses directives au jury dans l'affaire Bisson C. R. rappelait: «La perception sensorielle, et particulièrement la perception visuelle, est une forme de connaissance qui comporte beaucoup de fragilité (...)».

Et le juge Abud poursuit: «Il est dangereux de condamner un individu sur la seule affirmation d'une personne qui déclare l'avoir vue à cet endroit sans que le Tribunal puisse s'appuyer sur des faits objectifs qui accompagnent cette affirmation. Il faudra une relation ponctuelle de facteurs qui supportent l'identification».

Le jour de la surveillance, le 3 juillet, l'agent Gauthier ne prend aucune note. Ce n'est que plus tard qu'il indique dans son rapport qu'il s'agissait d'un homme grand, mince, 6 pieds et 1, avec aucune autre caractéristique. Rien de précis quant à la couleur des yeux, du fait ou non qu'il portait une moustache ou qu'il avait les cheveux longs ou une cicatrice.

Dans son jugement (Easton c. The Queen), le juge Bissonnette mentionne: «L'identification doit être positive, certaine et concluante au point qu'elle constitue contre l'inculpé une preuve complète(...)».

Dans les circonstance, le Tribunal ne peut s'appuyer sur suffisamment de fait objectifs pour conclure que l'accusé était bien la personne que le policier Gauthier a vu sur les lieux le soir du 3 juillet 1997.

(...) Il y a une différence entre une prépondérance de preuve et une preuve hors de tout doute raisonnable et le ministère public ne s'est pas déchargé de son fardeau d'établir hors de tout doute raisonnable l'identification de l'accusé.

Pour ces motifs, le Tribunal prononce l'acquittement.

Les administrateurs déclarent faillite

Dette de 265 810,97$ pour le Rêve de Marguerite

JONQUIERE (DB) - La corporation du Rêve de Marguerite rend les armes. Les administrateurs recourent à la faillite pour libérer la corporation d'une dette de 265 810,97 $, répartie entre 85 créanciers, dont un seul privilégié.

DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Le bilan de la faillite a été signée par une administratrice de la corporation, Lise Tremblay, vendredi dernier. Les créanciers seront convoqués à une réunion 21 jours après la fin du conflit à Poste Canada.

Ces créanciers ont bien peu de choses à se mettre sous la dent, la colonne des actifs se solde par un montant de 37 529,34 $, dont 7952 $ de créances à recouvrir. Le reste est composé du montant de la petite caisse, 2120,34 $, et de machines, outillages et installations, d'une valeur de 27 457 $.

Le seul créancier privilégié est la compagnie Jardins Royales, propriétaire du logement de la corporation, sur la rue Saint-Dominique. Le montant en réclamation est de 5400 $, soit l'équivalent de trois mois de loyer.

Ce qui devait devenir la locomotive de l'industrie touristique à Jonquière laisse plusieurs entreprises dans l'embarras. La principale est la compagnie Focus, sans adresse sur la liste des créanciers, qui a un manque à gagner de 76 594,23 $.

L'agence de sécurité Le Gardien Vigilant y laissera 20 509,06 $, alors que l'imprimerie jonquiéroise, Improthèque, y perdra 19 979,69 $.

Le ministère du Revenu est en attente d'un paiement de 17 842,47 $, dont 8942,47 pour TPS impayés. Boulay Auvent Camping, de Chicoutimi, réclame 14 573,47 $, tandis que le dû de la compagnie Bruit Bleu est de 14 491,55 $. Les Banquets Fine-Gueule (9415,02 $), Potvin et Bouchard (7609,94 $) et Institut d'échafaudage du Québec (7588,36 $) sont aussi parmi les grands perdants.

Parmi les créanciers, on retrouve la plupart des médias de la région, les auteurs Danielle Dubé et Yvon Paré, 2025 $ chacun et le metteur en scène, Dominik Bédard, 627 $.

Faudrait ajouter à la faillite, la caution de 200 000 $ que la ville a payée et qu'elle ne réclamera pas à la corporation. En tout, le déficit est de 465 810, 97 $, soit une moyenne de 19 400 $ pour chacun des 24 spectacles.

Au milieu de la saison, certains conseillers, comme Daniel Giguère, ont suggéré à la corporation de faire passer le nombre de spectacles de 24 à 16, afin de boucler avec une perte moins élevée et de se donner la chance de repartir l'an prochain.

Le dossier de la faillite a été confié à Tremblay et Cie Ltée. Touts les demandes d'information doivent parvenir au syndic, qui se chargera de convoquer les créanciers à une assemblée.

«C'est un triste moment»

– Lucie Gagnon

par Denis Bouchard

JONQUIERE (DB) - L'opération de relance pour la survie du Rêve de Marguerite n'a pas suscité beaucoup d'intérêt, à un point tel qu'il est vite apparu impossible de résorber le déficit de 265 000 $ et mettre de l'argent en caisse pour une autre année.

La pente était trop difficile à remonter, reconnaît la conseillère municipale, Lucie Gagnon, aussi vice-présidente aux affaires publiques de la Corporation du Rêve de Marguerite.

«C'est un triste moment, affirme-t-elle, la population n'a pas cru en nos gens du milieu. Nous avons pourtant du talent.»

Mme Gagnon n'est pas amère, mais déçue de la tournure des événements, étant convaincue que les artisans du spectacle se sont défoncés pour en arriver à un bon résultat.

Selon la conseillère, il y a des spectacles, ailleurs au Québec, qui ne sont pas meilleurs que le Rêve de Marguerite, mais qui reçoivent tout de même l'appui du public. Elle réfère au spectacle de Chorus Line, qui vient d'être présenté à Québec. Malgré la critique fort négative, les billets ont tous été vendus.

Les propos de Mme Gagnon reviennent à dire qu'il y a pire qu'échouer, c'est de ne pas essayer. «Qui risque rien n'a rien. Quand tu fais rien tu ne risques pas d'être critiqué.»

Il n'y avait pas d'autre solution que la faillite, croit Mme Gagnon.

Le bail de la rue Saint-Dominique vient à échéance en janvier et la corporation n'a même pas de quoi payer son compte de téléphone.»

Une nouvelle succursale

ALMA (CD) - Café Marc Robitaille ouvre une nouvelle succursale dans le parc industriel du Haut-Saguenay, à Chicoutimi.

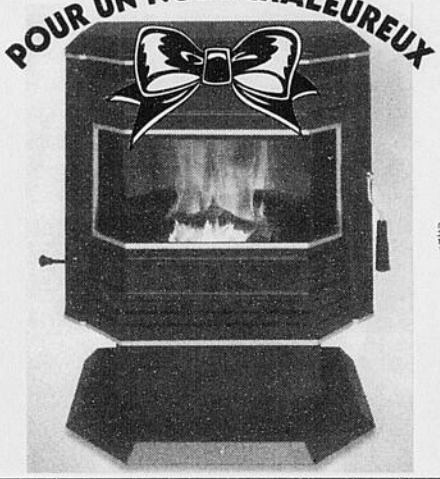
C'est ce qu'a annoncé, hier, le président et directeur général de café Marc Robitaille.

D'une superficie de 2000 pieds carrés, la nouvelle succursale, au coût de 100 000$ sur la rue Manic, offre toute la gamme des produits et services de café Marc Robitaille, soit un espace pour la réception, un atelier de services après-vente et un entrepôt. Six nouveaux emplois sont créés.

Le président mentionne que l'objectif est de se rapprocher de sa clientèle pour lui offrir un produit et un service de qualité supérieure. Café Marc Robitaille offre les services de distribution de café en gros pour les restaurants, les hôtels et les services de pause-café pour les bureaux.

L'autre succursale de l'entreprise est située à Alma.

BRIQUETIER 695-4321 PAYSAGER
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF DES FOYERS ET POÊLES AUX GRANULES
• OSBURN • QUADRAFIRE • Whitfield® • FX DROLET • KOZY
PLEIN FEU SUR LA QUALITÉ
POUR UN NOËL CHALEUREUX



~ Foyer aux granules
~ Foyer au bois combustion lente
~ Foyer propane
~ Poêle à l'huile
~ Cheminée SECURITÉ 2100
VENTE ET INSTALLATION
• Blocs béton • Blocs de verre • Pavé
• Briques • Foyer, poêle • Cheminée
2380, de la Métallurgie (Parc Industriel) Jonquière
695-4321
FINANCEMENT DISPONIBLE
ESTIMATION GRATUITE
SERVICE DE LIVRAISON
3013, Route 170 (Direction La Baie)
678-4321
370336

«Au revoir 1997»
«Bienvenue 1998»
SOIRÉE DU 31 DÉCEMBRE
18 $/par personne, taxes incluses
à la salle de Bal
«La Montagnaise»
Musique continuelle
à partir de 21 h
Tirage de nombreux prix de présence
La de minuit...
et le goûter «fin de soirée»
LE MONTAGNAIS
SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS
Réservez au 543-1521
370428

40% DE RABAIS

Sur tous les patins à roues alignées en magasin

DES RABAIS DE VOS PROS!

4 JOURS SEULEMENT

EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 7 DÉCEMBRE 1997

AUCUNE TAXES A PAYER

Tous les patins de hockey et patins artistiques en magasin

RABAIS ADDITIONNEL SUR CES MODÈLES

TAXES INCLUSES

C.C.M. 450
SENIOR
régulier: 179 95 $
SPÉCIAL
159,95$

BAUER AIR 90
SENIOR
régulier: 369 95 $
SPÉCIAL
349,95$

BAUER AIR 50
SENIOR
régulier: 239 95 $
199,95$

C.C.M. 550 JUNIOR
régulier: 139 95 $
SPÉCIAL
119,95$

BAUER AIR 50 JUNIOR
régulier: 149 95 $
SPÉCIAL
119,95$

ÉGALEMENT DISPONIBLE

LA SOURCE DU SPORT

Certificat-Cadeau

Un cadeau à l'intention de

D'une valeur de ____ Dollars

Lance et Compte

BOUTIQUE Lance et Compte

1355, des Champs Elysées, Chicoutimi
(Derrière Place du Royaume)

545-6353

VISA MasterCard Interac PAIEMENT DIRECT

CADEAUX GOLF

Vaste choix de batons, sacs, souliers et accessoires pour les golfeurs

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

Hélène Côté gagne un ordinateur

La Jonquiéroise Hélène Côté est la gagnante d'un ordinateur ThinkPad de IBM, remporté dans le cadre du concours «Connexion gagnante CIBC». Précisons que ces activités bancaires par PC de la Banque CIBC ont gagné en popularité depuis leur lancement l'automne dernier, desservant plus de 3200 Québécois. Sur la photo, la gagnante est entourée par Pierre Leblanc, directeur de la succursale CIBC de Chicoutimi, et Denyse Savard, représentante des Services bancaires personnels.

Vers de nouvelles découvertes

Un étudiant de l'UQAC, Sébastien Lavoie, ainsi que Wulf Muller, également de l'UQAC, faisaient partie de l'équipe qui a remporté le Marteau d'or, prix attribué à un exposant du 18e Séminaire d'information géologique, qui s'est tenu récemment à Québec sous le thème «Vers de nouvelles découvertes». L'équipe composée de Pierre Pilote, chef d'équipe et géologue au ministère des Ressources naturelles, Sébastien Lavoie et Wulf Muller, de l'UQAC, ainsi que James Moorehead (MRN), avait présenté une étude portant sur la géologie, la volcanologie et la lithogéochimie des Formations Val-d'Or et Héva. Sur la photo, nous reconnaissons, dans l'ordre, Sébastien Lavoie, Pierre Pilote et Denise Carrier-Perreault, ministre déléguée aux Mines, Terres et Forêts.

Écarts de pouvoir

(AR)- Je ne sais pas si vous êtes de mon avis, mais que les écarts, les abus, sont donc pires lorsqu'ils sont commis par les gens dont, par définition, on attend de l'aide, de la compassion. Tels les réseaux des affaires sociales et des relations humaines.

Bizarre, quand même, qu'on accepte mieux les coups bas, lorsqu'ils proviennent, par exemple, du milieu des affaires ou de la politique. Comme s'il était normal de frapper dans ces milieux, de tasser qui se

trouve sur sa propre trajectoire d'ascension et d'ambition, et cela sans aucun égard aux humains qui peuvent être brisés. Ce sont des mondes où il est préférable d'être blindés, et gare à qui s'y aventure innocemment!

La série télévisée «Lobby» de l'an dernier nous montrait particulièrement bien les coulisses de ces mondes impitoyables où le pouvoir et l'argent sont les valeurs à atteindre.

Mais, quelle désolation lorsque des scénarios de pouvoir s'insèrent, par exemple, dans les univers d'éducation ou de santé. Lorsqu'un médecin se réjouit, comme c'est le cas présentement dans le téléroman «Les machos», des graves malheurs d'un confrère, qu'il pourra enfin supplanter. Même en n'ignorant pas que la soif de pouvoir se colle à nombre d'individus, il n'en reste pas moins que nous, simples utilisateurs de systèmes, n'avons pas à souffrir de ces luttes qui altèrent atmosphère et qualité. Comme on parle télé, ne trouvez-vous pas que le téléroman «Le retour» (TVA, 20 h, mercredi) nous impose une interruption fort longue à l'occasion des Fêtes? Hier, c'était le dernier épisode du téléroman qui ne reprendra que le 25 février! Tout un congé, ça!

Chez Garneau

L'auteure MARIE-CLAUDE BUSSIÈRE-TREMBLAY, qui publie chez Jean-Claude Larouche (JCL), sera en séance de signature samedi, 6 décembre, de 11 h à 15 h, à la librairie Garneau de Place du Royaume.

«Chicoutimi en bouffe» fait des heureux

«Chicoutimi en bouffe» ne manque pas de faire des heureux, bien sûr par les repas pris sous le signe de l'exotisme et le voyage, mais aussi par les tirages effectués parmi les participants. Sur la photo, nous reconnaissons les gagnants des 1er et 2e prix, des arrangements de boissons alcoolisées), soit la Chicoutimienne Andrée Boivin (4e sur la photo), et le Baieriverain Robin Bergeron (3e), entourés ici de Daniel Pachon, vice-président de l'événement, Maïté DeÉchendia, du restaurant Fleur de jasmin, ainsi que du président Claude Girard. D'autres prix ont été remportés par Mona Ouellet, de La Baie; Suzanne Pedneault, de Laterrière; Carole St-Jean, d'Ottawa; et René Drouin, de Laval.

EN GAZOUILLANT

Théâtre et nature

* L'Atelier de théâtre et le groupe Nature animée rappellent à leur clientèle que l'activité de Noël du vendredi 5 décembre portera sur le Pôle Nord. Un explorateur, Steeve Boucher parlera du Grand Nord, et Marie-Ève Desgagnés enchaînera avec l'histoire d'un jeune Inuit à la recherche de son ancêtre. Les coordonnées sont 18 h, à la salle Ménestrel du Centre socioculturel de Chicoutimi. L'admission est de 5 $ pour les enfants et gratuit pour les adultes accompagnateurs.

Comptoir vestimentaire

*** Les responsables du comptoir vestimentaire Mini-prix du 71 boulevard St-David de Falardeau informent la population que le local demeure ouvert tous les après-midis de 13 h à 16 h. Des bénévoles sont là pour accueillir les gens. Un grand choix de vêtements est disponible.**

Concert à St-Gédéon

La chorale «Le choeur de pomme» de la Maison des jeunes de Saint-Gédéon donnera un spectacle de chants le dimanche 7 décembre à 20 h à l'église de Saint-Gédéon. La direction musicale est assurée par Louise Marchand et le prix du billet est de 5 $.

Épilepsie

*** Une soirée d'information pour toutes les personnes concernées de près ou de loin par la problématique de l'épilepsie aura lieu le lundi 8 décembre, à 19 h, au chalet du parc Rosaire-Gauthier de Chicoutimi. Denise Laforte y donnera une formation sur «l'accès, c'est l'autonomie... tout le monde y gagne». La coordonnée téléphonique de l'Association régionale pour les personnes épileptiques est le 549-9888.**

Dany Côté

Isle-Maligne

* L'historien Dany Côté, titulaire d'une maîtrise en Études régionales de l'UQAC, a procédé récemment au lancement du livre «Isle-Maligne: fille de l'eau et des hommes», une activité tenue en collaboration avec la Société d'histoire du Lac-St-Jean, dont les locaux sont situés à Alma, cela dans le cadre des événements de diffusion du patrimoine. Notons que le livre retrace l'histoire de cette ancienne ville de compagnie, fondée en 1924 par la Quebec Development, devenue Alcan.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance!
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
Inscription: (418) 698-2777
370533

Vision économique de la région

Pierre DesMarais II se montre optimiste

ALMA (CC) - C'est un message d'optimisme que Pierre DesMarais II, président et chef de la direction d'UniMédia, a livré à Alma, hier, en parlant aux gens d'affaires de sa vision de l'économie de tout le Saguenay-Lac-Saint-Jean et plus particulièrement du secteur d'Alma.

Rappelant que tout le Québec traverse présentement un cycle de repositionnement économique, le président d'UniMédia a mentionné que le Saguenay-Lac-Saint-Jean, contrairement à d'autres régions éloignées du Québec, avait encore la chance de compter sur la venue prochaine de projets majeurs. «Heureusement pour vous, c'est Alma qui de toute évidence semble favorisée par un grand projet dans la région», dit-il, en faisant évidemment allusion à l'aluminerie dont Alcan s'apprête à annoncer la construction.

Quoi qu'il advienne, la région peut être assurée, selon Pierre DesMarais II, de la présence des journaux d'UniMédia et de ses journalistes pour traduire dans la réalité ce que l'avenir lui réserve sur le plan économique. «Soyez assurés de la présence et du support de nos journaux comme un outil essentiel de développement pour vous aider à participer à la relance anticipée de l'économie locale, via vos besoins en communications», a-t-il affirmé.

UniMédia

Un peu plus tôt, Pierre DesMarais II s'était attardé un moment à la place que les médias écrits occupent dans la société actuelle où de multiples changements surviennent dans le milieu des communications.

Il a d'abord rappelé que la chaîne UniMédia, alors propriété de Jacques Francoeur et de Jean-Guy Faucher, avait été achetée, au printemps de 1987, par Conrad Black et ses collaborateurs Peter White et David Radler. Cette acquisition comprenait trois quotidiens (Le Soleil de Québec, Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean et Le Droit d'Ottawa), 25 hebdomadaires (entre autres, Progrès-Dimanche, le journal Le Lac-Saint-Jean et l'Etoile du Lac de Roberval), une maison d'édition de livres et de bulletins religieux, des entreprises de distribution et plusieurs imprimeries commerciales.

Aujourd'hui, le groupe Hollinger de Conrad Black possède environ 50 quotidiens à travers le monde, pour un tirage global de plus de trois millions d'exemplaires, et des centaines d'hebdomadaires tirant à plusieurs millions d'exemplaires répartis sur les territoires du Québec, du Canada, des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, UniMédia et ses filiales possèdent près de 250 employés réguliers et à temps partiel, une masse salariale d'environ 10 millions $ et un chiffre d'affaires de 20 à 25 millions $.

Levier économique

Pour Pierre DesMarais II, un journal est avant tout un levier économique sur lequel les gens du milieu peuvent s'appuyer pour développer leurs entreprises et leur communauté en général.

Il est clair, selon lui, que la santé économique d'un milieu est palpable par le nombre de pages de son hebdomadaire local ou l'épaisseur de son «Publisac». «Quand votre hebdo ne compte que 32 pages et qu'il y a un peu moins de 10 circulaires dans le «Distribusac», il faut croire que cette semaine-là l'économie locale tournait au ralenti; mais, s'il présente 48 pages et plus avec 15 à 20 circulaires, vous pouvez dire que l'économie se porte bien», soutient-il.

Chez UniMédia, si l'on ne cesse de moderniser ses produits, c'est qu'on croit fermement, selon son président, à la place qu'occupe et que continuera d'occuper la presse écrite à travers tout le Québec. «Jusqu'ici, dit-il, tout indique que les bons choix ont été faits, notamment au Saguenay-Lac-Saint-Jean, afin de nous positionner avantageusement dans le marché de la diffusion de l'information et la distribution de la publicité.»

Internet

Le président et chef de la direction d'UniMédia n'est pas inquiet de la croissance de modes de communication électroniques qui, comme Internet, cherchent à gruger le bassin de lecteurs du journal traditionnel. «Malgré l'immense évolution du monde électronique, on sent encore chez l'être humain ce besoin naturel et historique de se référer à son journal quotidien ou à son hebdomadaire pour s'informer», a-t-il fait observer.

Il a d'ailleurs profité de l'occasion pour rappeler aux internautes qu'ils peuvent naviguer sur le NET et visiter les pages WEB en couleur des journaux Le Quotidien, Le Soleil et Le Droit.

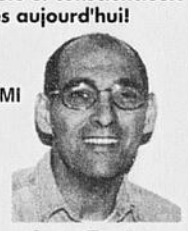
AVENIR - Pierre DesMarais II était à Alma, hier, pour parler de sa vision de l'économie de la région.

(Photo Steeve Tremblay)

SUITE À UN SINISTRE!
Contactez un expert en rénovation
Résidentiels, commerciaux et industriels
Vous avez des réclamations d'assurance?
• Dégât d'eau • Refoulement égouts • Incendie ou autres

Vous recherchez un contracteur fiable, honnête et consciencieux pour une estimation, contactez-moi dès aujourd'hui!

RÉNOVATIONS
LES DÉCORATIONS S.T. enr. - CHICOUTIMI
Spécialiste en rénovation de tous genres
Serge Truchon, prop.
URGENCE 24 heures: 698-9610 / 696-7499
Tél.: 693-9225
Cellulaire: 541-0660



Serge Truchon

370210

MAINTENANT DE RETOUR
chez
Lionel Coiffure
ESTHÉTIQUE
ÉLECTROLYSE

Lyne Gagnon

429 Racine Est
Chicoutimi
G7H 1T5
Tél.: 549-5000

370523

V'LÀ LA BONNE OCCASION!

0 $ COMPTANT
TAXES INCLUSES
1ER VERSEMENT DANS 30 JOURS

et en plus recevez de 100 $ à 500 $ en argent comptant, avec tout achat d'un véhicule d'occasion. Choisissez votre enveloppe cadeaux dans notre arbre de Noël magique!

1996 VW Golf CL, noire, 2 portes
Accès Desjardins: 236$/mois 60 mois 251$/mois 48 mois

1996 VW Golf CL, rouge, toit ouvrant électrique
Accès Desjardins: 256$/mois 60 mois 274$/mois 48 mois

1996 VW Golf CL, blanche, 25 000 km seulement
Accès Desjardins: 243$/mois 60 mois 259$/mois 48 mois

1996 VW Golf CL, verte, 22 000 km seulement
Accès Desjardins: 243$/mois 60 mois 259$/mois 48 mois

1996 VW Jetta CL, rouge, automatique, 26 000 km seulement
Accès Desjardins: 279$/mois 60 mois 289$/mois 48 mois

1996 VW Jetta Turbo diesel, verte, toit ouvrant électrique
Accès Desjardins: 275$/mois 60 mois 287$/mois 48 mois

1996 VW Jetta Turbo diesel, climatiseur
Accès Desjardins: 280$/mois 60 mois 290$/mois 48 mois

1996 Pontiac Grand AM, 6 cylindres, climatiseur, équipement complet
Accès Desjardins: 258$/mois 48 mois

1996 Mazda MX6 Mystère, 6 cylindres, équipement complet
Accès Desjardins: 309$/mois 60 mois 319$/mois 48 mois

1994 Chevrolet Cavalier RS, 4 portes, automatique, climatiseur
Accès Desjardins: 199$/mois 36 mois

1992 Mazda MPV, 6 cylindres, 7 passagers, équipement complet
SPÉCIAL 10 995$

1991 Geo Tracker, manuelle
SPÉCIAL 5995$

1991 VW Passat GL, climatiseur, équipement complet
SPÉCIAL 4995$

1991 Chevrolet Sprint convertible, manuelle, très propre
SPÉCIAL 6495$

Action Volkswagen
841, boul. du Royaume Ouest
Chicoutimi 545-0626

370904

Dans tout le Québec

Exact-Air a le mieux formé ses élèves

par Normand Boivin

QUEBEC (NB) - L'école de pilotage d'Exact-Air, à Saint-Honoré, est celle qui a le mieux formé ses élèves dans tout le Québec au cours de l'année 1996.

Pierre Desbiens

Hier, pendant le dîner marquant le début de son congrès annuel, l'Association québécoise des transporteurs aériens (AQTA) a remis à son directeur général, Pierre Desbiens, le trophée «Plein Vol», marquant ainsi son entrée dans le club de l'excellence.

Exact-Air succède ainsi à Cargair, qui avait été la première à remporter la trophée il y a quatre ans, et au Centre québécois de formation aéronautique (CQFA) du cégep de Chicoutimi, qui l'avait gagné au cours des trois dernières. D'ailleurs, avant d'annoncer le nom de la meilleure école, le directeur général de l'AQTA, Brian Jenner, a dit que le CQFA serait sans doute heureux d'apprendre que le trophée restait au Saguenay.

«Ce fut un moment émouvant», a dit Pierre Desbiens, qui ne s'attendait pas à un tel honneur.

Pour décider à qui revient le trophée Plein Vol, l'AQTA consulte les registres de Transport Canada afin de déterminer quels élèves ont obtenu les meilleures notes aux examens théoriques et pratiques. On calcule les résultats de tous les élèves; qu'ils aient suivi un cours de pilote privé, pilote de loisir, de pilote professionnel, d'instructeur, de vol sur multimoteur, de vol aux instruments, etc... Toutes ces notes combinées sont prises en compte et l'école qui obtient la meilleure moyenne est choisie. Il n'y a pas de place pour la subjectivité.

Exact-Air, qui a formé une quarantaine de pilotes privés et de pilote des loisirs en 1996, en plus d'une dizaine d'autres pour des qualifications supérieures, a terminé devant la trentaine d'écoles de pilotage du Québec.

SÉMINAIRE POUR LES ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF (OSBL)

La société **Raymond Chabot Martin Paré** vous invite à assister à un séminaire d'une demi-journée sur les nouvelles normes de comptabilité qui touchent les organismes sans but lucratif (OSBL).

Ce séminaire se tiendra à :

Chicoutimi - Le mardi 9 décembre 1997 de 7 h 30 à 12 h
Salle Richelieu
Hôtel Chicoutimi
460, rue Racine Est
(un petit déjeuner sera servi)

Conférencier :
André Hébert, CA, associé
(un fiscaliste sera sur place pour répondre à vos questions)

Pour vous inscrire, veuillez communiquer avec
Madame Diane Ouellet, (418) 549-4142

Alma - Le mardi 9 décembre 1997 de 13 h 30 à 17 h
Complexe Jacques Gagnon
1000, boul. des Cascades Ouest

Conférencier :
André Hébert, CA, associé
(un fiscaliste sera sur place pour répondre à vos questions)

Pour vous inscrire, veuillez communiquer avec
Madame Louise Gagné, (418) 668-8351

Raymond Chabot Martin Paré
LA FORCE DU CONSEIL

370905

DE RETOUR POUR VOUS SERVIR

PROMOTION DES FÊTES (Jusqu'au 31 déc.)

COLORATION coupe et brushing inclus **25$**

Karoline Morin
propriétaire

Coupe 10$ | Brushing 10$ | Coupe enfant 8$

LA TPS EST INCLUSE SUR TOUS NOS SERVICES

Dépositaire des produits iso et FARBCREME framesi

QUALITÉ DE SOINS GARANTIE - PRIX RAISONNABLES

Coiffure Karo
1533, de la Rivière
La Baie

Rendez-vous: 544-0861

369040

Profite de ta visite pour apporter une denrée non périssable au Père Noël

COLLABORATION AVEC ST-VINCENT-DE-PAUL

place du royaume

◆ C'est là qu'on va! ◆

370458

FADE

SOCIÉTÉ AMBROISIENNE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Citoyens de Saint-Ambroise

Pour en apprendre plus sur le procédé thermique de la Compagnie Récupère-Sol, nous vous invitons à synthoniser l'émission **Saint-Ambroise... Tout! Comme à la ville... Air pur inclus! diffusée au Canal communautaire de Vidéotron à 18 h 30, LE JEUDI 4 DÉCEMBRE.**

C'est une invitation à ne pas manquer!

370547

A Alma

La caisse populaire connaît une bonne année

par Claude Côté

ALMA (CC) - Les dirigeants de la Caisse populaire Desjardins d'Alma estiment que leur institution financière, qui tenait son assemblée générale annuelle hier soir, a obtenu des résultats exceptionnels, au cours de son exercice financier qui s'est terminé le 31 août dernier, particulièrement au chapitre de la rentabilité.

Pour une seconde année consécutive, les trop-perçus avant impôt ont dépassé le cap du million de dollars, pour atteindre 1 813 936 $, ce qui représente une hausse de 37,1 pour cent par rapport à l'année précédente.

Les dirigeants attribuent ces résultats particulièrement à l'étroit contrôle exercé sur les frais d'exploitation. «Ces résultats ont été atteints malgré une conjoncture économique très difficile et la nécessité pour notre institution financière d'investir massivement dans les nouvelles technologies afin de devancer de façon efficace la concurrence», a indiqué le directeur général de la caisse, Jules Girard, au cours d'un point de presse.

Ristourne

La direction de l'établissement était d'ailleurs fière d'annoncer que, pour la première fois depuis 20 ans, les dirigeants avaient proposé qu'on verse aux membres une ristourne d'un quart d'un pour cent d'intérêts sur les épargnes détenues en REER et sur les prêts hypothécaires.

C'est donc un montant de 236 962 $ qui sera dès lors retourné aux membres, en plus d'un autre montant de 45 994 $ déjà prévu comme paiement d'intérêts sur les parts permanentes. Comme l'a rappelé Jules Girard, les dirigeants ont ainsi rempli un engagement qu'ils avaient pris en 1993, lors de l'acceptation du projet de regroupement des caisses populaires Desjardins de Saint-Luc, de Saint-Sacrement et d'Alma.

Augmentation de l'actif

La caisse populaire d'Alma affiche également d'intéressants résultats sur le plan des opérations. Au 31 août dernier, l'actif de la caisse dépassait le cap des 158 millions $, ce qui représente une augmentation de 3,6 pour cent. Ceci exclut cependant les transactions effectuées par les membres auprès des autres composantes du Mouvement Desjardins, à titre de fonds de placement ou de valeurs mobilières.

Au chapitre du crédit, c'est dans le crédit aux particuliers que la croissance a été la plus marquante, avec une hausse de 5,3 pour cent, pour totaliser 105,3 millions $. Le moteur de cette excellente augmentation, selon Jules Girard, a été l'excellente performance de la caisse dans le domaine du crédit à l'habitation, au cours de 1996-97. Quant au crédit aux entreprises, il se chiffrait par 32,8 millions $ au 31 août dernier.

Les épargnes

Pendant ce temps, les épargnes des quelque 16 000 membres (pour 21 000 folios) atteignaient 137 622 955 $, pour une hausse d'un pour cent par rapport à l'année précédente. Encore là, comme l'a précisé Jules Girard, ces chiffres ne tiennent pas compte des quelque 12 millions $ placés par les membres, en cours d'année, sous forme de fonds de placement Desjardins ou de valeurs mobilières.

L'excellence des résultats financiers atteints au cours des dernières années a permis à la Caisse populaire Desjardins d'Alma, selon son directeur général, de consolider sa solidité financière et a fait en sorte que l'avoir des membres atteint maintenant 11,3 millions $.

D'autre part, la Caisse populaire Desjardins d'Alma entreprendra, à la mi-janvier, un important projet de rénovation des locaux du Centre financier Saint-Luc qui sera désormais orienté vers les services financiers du 21e siècle.

La physionomie du Centre Saint-Luc sera complètement transformée et, avec un espace plus important pour les services automatisés, les dirigeants prévoient accorder une plus grande place aux services-conseils aux membres et aux services financiers spécialisés. Comme l'a expliqué son directeur, Serge Blouin, le centre offrira une plus grande autonomie aux membres afin de leur permettre d'effectuer eux-mêmes une très grande majorité de leurs transactions courantes.

Ces travaux de transformation, qui nécessiteront un investissement d'environ 300 000 $, s'étendront sur une période de trois mois.

LA PREMIÈRE MINI-FOURGONNETTE UTILITAIRE SPORT AU MONDE QUI A DU CARACTÈRE.

MPV ALL-SPORT 4X4

La Mazda MPV *ALL-SPORT.*

Le meilleur des deux mondes : la commodité d'une mini-fourgonnette familiale alliée à la fougue et au caractère d'un véhicule sport utilitaire. Et les meilleures caractéristiques de chacun. De l'espace en abondance, pour les jambes, la tête et pour tous vos chargements. Quatre portes conventionnelles pour plus de commodité. Quatre glaces électriques qui s'abaissent complètement et un système de verrouillage électrique des portes. Sans oublier son puissant moteur V6 qui répond instantanément aux demandes d'accélérations. Il fournit assez de puissance pour remorquer une charge de 1 950 kg grâce au groupe remorquage offert en option sur le modèle 2RM. Un système de freins antiblocage aux quatre roues des plus efficaces. Et deux coussins de sécurité. Bref, qu'elle soit à la maison, en ville ou en pleine campagne, sur le pavé ou sur les sentiers, la Mazda MPV est toujours à sa place. Faites-en l'essai chez votre concessionnaire Mazda.

LA MINI-FOURGONNETTE UTILITAIRE SPORT QUI VOUS TRANSPORTERA DE PLUS D'UNE FAÇON.

MPV ALL-SPORT 4X2

LOCATION À PARTIR DE 298 $* par mois / 24 mois

Comptant initial de 1 600 $

† Entretien sans frais pour la durée du bail

MPV ALL-SPORT 4X4

LOCATION À PARTIR DE 398 $* par mois / 24 mois

Comptant initial de 2 150 $

† Entretien sans frais pour la durée du bail

mazda

LOCATION Personnalisée MAZDA

Visitez notre site internet : www.mazda.ca

† S'applique aux particuliers seulement sur les entretiens réguliers et usure normale des pièces, tel que décrit dans le manuel d'entretien Mazda, pour la durée du bail ou 40 000 km selon la première éventualité. Le véhicule devra être retourné chez le même détaillant pour effectuer les entretiens. Certaines restrictions s'appliquent. *Offre valable sur toute location au détail de la nouvelle MAZDA MPV All-Sport 1998 modèles 4RM et 2RM chez les détaillants participants à partir du 1er novembre 1997 pour un temps limité. Les véhicules en stock peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Les concessionnaires peuvent louer moins cher. **Location personnalisée Mazda** : Sur approbation du crédit. Le prix de location est basé sur 24 mois. Comptant initial ou échange équivalent. MPV All-Sport 4RM LX (modèle # VALY78CD33) avec un comptant initial de 2 150 $. Le paiement du premier mois et le dépôt de 500 $ sont dus au moment de la transaction. Frais de transport et de préparation avant livraison de 795 $. MPV All-Sport 2RM (modèle # UABY78AC00) avec un comptant initial de 1 600 $. Le paiement du premier mois et le dépôt de 350 $ sont dus au moment de la transaction. Frais de transport et de préparation avant livraison de 795 $. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Maximum de 20 000 km par an. Frais de 8 ¢ le kilomètre additionnel. Passez chez votre concessionnaire Mazda pour tous les détails. Les phares antibrouillards illustrés sont un accessoire installé par le concessionnaire. Les offres ne peuvent être combinées.

370513

Droit de produire

Bouchard donne raison aux agriculteurs

QUEBEC (PC)-Le premier ministre Lucien Bouchard a sommé, hier, le ministère de l'Environnement de respecter la Loi 23 sur le droit de produire des agriculteurs.

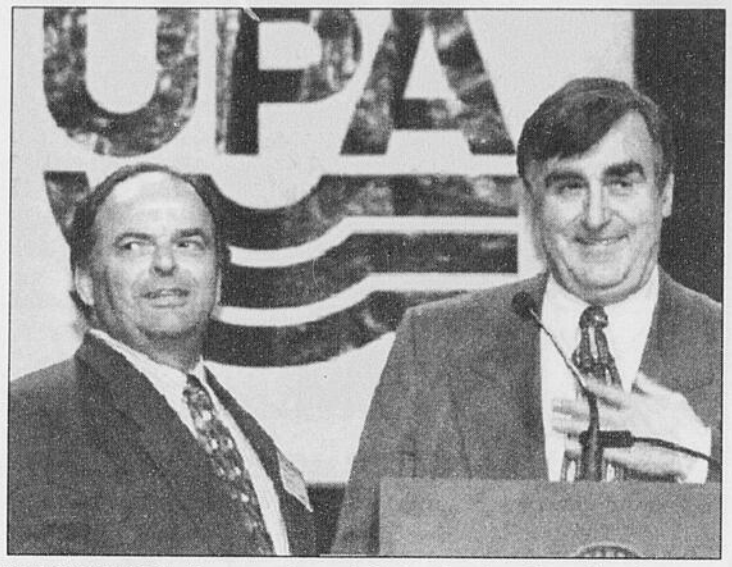
Devant plus de 700 agriculteurs membres de l'Union des producteurs agricoles, M. Bouchard a annoncé, «au nom du gouvernement du Québec et du ministre de l'Environnement Paul Bégin, que la directive qui régit les distances séparatrices pour les activités d'épandage sera conforme aux orientations gouvernementales en matière d'aménagement pour la protection du territoire et des activités agricoles».

«Les ajustements nécessaires, a-t-il promis, seront rapidement apportés. C'est ce que vous souhaitez. C'est maintenant acquis.»

Du même souffle et devant un auditoire visiblement soulagé, M. Bouchard a également promis de mettre son poids dans la balance pour accélérer l'émission des certificats d'autorisation environnementale, une situation qui fait rager les agriculteurs aux prises avec les fonctionnaires de l'Environnement depuis l'entrée en vigueur de la Loi 23 en juin dernier et qui consacre clairement «la primauté des activités agricoles en zone verte».

«Le ministre de l'Environnement, a précisé M. Bouchard, m'assure qu'il a déjà mis en place une série de moyens pour que ces certificats soient émis dans des délais les plus raisonnables possibles. «Je tiens donc, a-t-il poursuivi, à vous assurer que tout sera fait pour remédier à l'actuelle situation.»

Ces deux engagements ont ravi le président de l'UPA, Laurent Pellerin, qui la veille, dans son allocution d'ouverture du congrès, menaçait même de ne pas participer à la Conférence sur l'agriculture et l'agro-alimentaire en mars prochain si ces deux problèmes particuliers n'étaient pas réglés.



RENCONTRE - Le premier ministre Lucien Bouchard a rencontré le président de l'UPA, Laurent Pellerin, afin de le rassurer.

«J'ai toujours dit à M. Bouchard autant qu'au ministre de l'Agriculture, Guy Julien, qu'on jugerait la performance du gouvernement aux résultats. Je le répète, les producteurs agricoles du Québec reconnaissent le geste politique important qui a été posé (en juin 1996) par l'adoption de la Loi 23», a déclaré hier M. Pellerin.

«Le paragraphe qui accorde entre autres la priorité aux activités agricoles en zone verte en est un. On est maintenant un des rares Etats au monde qui possède une zone verte protégée. C'est un gage de développement assuré», a ajouté le leader agricole.

Maintenant réconforté par l'appui du premier ministre, le président de l'UPA a indiqué qu'il est maintenant prêt à participer à la Conférence de mars prochain, à créer des emplois et à soutenir le développement économique des régions autant que de l'ensemble de l'économie québécoise. «Nous y serons», a-t-il promis.

En réponse aux questions posées par des participants au congrès, le premier ministre Bouchard a finalement reconnu que l'agriculture ne peut pas être abordée par son seul aspect économique. «Je sais trop, a-t-il dit, ce que le Québec doit au sens du travail des agriculteurs.»

Dans son allocution, M. Bouchard s'est aussi engagé à protéger les acquis des producteurs agricoles tout en promettant de les aider à s'ajuster pour mieux participer à la conquête des marchés. «En fait, a-t-il dit, l'Etat accompagnera vos entreprises vers l'économie nouvelle, les supportera lorsqu'elles prendront du retard, les encouragera au besoin.»

EN BREF

Jumelles Dionne

TORONTO (PC)-Le gouvernement ontarien pourrait avoir une «responsabilité morale» envers les trois «jumelles Dionne» encore en vie, affirme le premier ministre de l'Ontario, Mike Harris.

Le gouvernement provincial a déclaré aux trois quintuplées survivantes qu'il n'existe aucun fondement légal à leur demande de compensation pour les années au cours desquelles elles ont joué le rôle d'attraction touristique dans le nord de l'Ontario, dans les années 1930 et 1940.

Mais le gouvernement n'écarte pas entièrement la possibilité d'aider Yvonne, Cécile et Annette Dionne, aujourd'hui âgées de 62 ans. Les trois soeurs sont malades et vivent d'une maigre pension à Montréal.

loto-québec résultats

Célébration 98 — 1 Cadillac Catera

Tirage du 97-12-03 — 550A310

(numéros non décomposables)

97-12-01 263B329 | 97-12-02 364C859

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 370512

1 Cadillac Catera chaque jour du 1er au 31 décembre

loto-québec résultats

Québec Oeufs d'or — Tirage du 97-12-03

1er numéro	2e numéro
263695	031908
10 000 $	10 000 $
3e numéro	4e numéro
465652	428282
10 000 $	100 000 $

Ces 4 numéros gagnants sont décomposables

Lotto 6/49 — Tirage du 97-12-03

5 20 34 38 39 47

Numéro complémentaire: 12

Québec 49 — Tirage du 97-12-03

12 14 21 31 38 41

Numéro complémentaire: 42

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	21	500 $
4/6	1 117	50 $
3/6	19 754	5 $

Ventes totales: 568 900,00 $

Banco — Tirage du 97-12-03

05 06 11 14
15 20 23 36
37 38 41 42
47 50 54 55
57 63 65 67

Extra — Tirage du 97-12-03 — NUMÉRO 560889

La Quotidienne — Tirage du 97-12-03 — 3 4 — 668 7361

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 370694

CARNAVAL-SOUVENIR DE CHICOUTIMI

JOCELYN TREMBLAY
Président-directeur général de la Société des alcools du Québec

Bonne chance!

14 CHANCES DE GAGNER

VALEUR TOTALE DE 64 991 $

LAUTO-100 1997

Les tirages auront lieu le 10 décembre 1997 à l'Hôtel Le Montagnais à 19 h 31

SPECTACLE DE MAGIE ET D'HUMOUR AVEC YOLAND BOUDREAULT

3 Chevrolet Cavalier 1998
2 portes
* Valeur de 15 385 $ chacune
PACO — PAUL-ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

5 Forfaits V.I.P.
pour 2 personnes au Grand Prix de Formule 1 de Montréal. Incluant les billets «OR». Transport en avion et l'hôtel
Inter-Canadien

3 Caves à vins
* Une (1) d'une valeur de 5000 $ chacune
* Deux (2) d'une valeur de 2500 $ chacune
Société des alcools du Québec

3 Bons d'essence Les Pétroles RL
* Valeur de 1000 $ chacun
RL

PARRAINS (pour vous procurer votre billet chanceux)

• M. Paul Albert,	PACO	696-4444
• M. Dan Walker,	Le Montagnais	543-1521
• M. Claude Gaudreault,	Gaudreault Saucier Simard	549-7182
• M. Richard Poulin,	Planificateur financier	698-7161
• M. Denis Potvin,	CJPM TV	549-2576
• M. André R. Gauthier,	Conseil ASCO	543-4622
• M. Camil Bergeron,	Samson, Bélair, Deloite, Touche	549-6650
• M. Henry Girard,	Carnaval-Souvenir	543-4438
• M. Marcel Gingras,	Gingras, Lajoie Ass.	549-8430
• M. Pierre Tremblay,	Groupe-conseil Saguenay	549-6471
• M. Robert Bouchard,	Ville de Chicoutimi	698-3004
• M. Réjean Gilbert,	Groupe Fernand Gilbert	549-7705
• M. Yvon-Marie Bergeron,	Métro P.E. PRIX Jonquière	547-6611

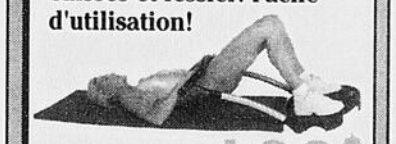
#R.A.C.J.: 3036297 / POUR LE FINANCEMENT DU CARNAVAL-SOUVENIR Nombre de billets imprimés: 2000 - Prix du billet: 100 $ 368169

DU JAMAIS VU!

COMMENCEZ À PAYER EN AVRIL 1998

CHOIX DE 4 MODÈLES WALKER à partir de 199$

BUN TRAINER
Efficace pour les hanches, cuisses et fessier. Facile d'utilisation!



Spécial 139$

(Tel que vu à la télé)
le tout nouveau

BENCH ROLLER PRO
- 33 différents exercices
- 3 degrés d'inclinaison
- Facile de rangement

Spécial 149$

* Financement disponible sous conditions

NUTRITION Sports Fitness

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
Carrefour Chicoutimi
Coin Talbot et Barrette
418-549-9669

370211

Conduisez une gagnante.

Les votes des modèles 1998 ont été comptés et l'Accent l'emporte encore haut la main.

La nouvelle Accent de Hyundai a reçu le plus grand nombre de votes du comité de rédaction et des lecteurs du *Magazine Carguide*. Les votes ont été faits en tenant compte des critères d'excellence suivants : durabilité, économie, frais d'entretien, valeur de revente et nombre de caractéristiques de série. En d'autres mots, on a évalué son rapport qualité-prix exceptionnel.

Pour la troisième année de suite, l'Accent a remporté le prix du « Meilleur Achat ». Et pour la troisième année de suite, des concurrentes comme la Toyota Tercel, la Saturn SL et la Chevrolet Cavalier ont dû se rendre à l'évidence : l'Accent est une voiture difficile à battre.

Le Programme de protection de Hyundai est lui aussi difficile à battre. C'est l'un des plus complets de l'industrie avec sa garantie de 5 ans/100 000 km du groupe motopropulseur et son Programme d'assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km sans frais. Une protection incroyable pour une voiture offerte à partir de seulement 11 295 $*. Conduisez une gagnante en prenant la route avec la toute nouvelle Accent 1998 de Hyundai.

Accent - « Meilleur achat » trois années de suite.

LE MAGAZINE CARGUIDE.

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE

*P.D.S.F. de l'Accent L 3 portes 1998 à partir de 11 295 $. Immatriculation, transport, préparation et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Détails chez le concessionnaire.

AVANTAGE HYUNDAI
2400 Avenue Dupont Sud
Alma 662-2228

HYUNDAI CHICOUTIMI
533 Boulevard du Royaume
Chicoutimi 543-9393

Saison dernière

Val-Jalbert a reçu 131 000 visiteurs

par Claude Côté

CHAMBORD (CC) - Près de 131 000 personnes ont payé pour visiter, entre le 15 mai et le 13 octobre dernier, le Village historique de Val-Jalbert qui a ainsi réalisé sa deuxième meilleure performance depuis le début des années 90.

DIRECTION - Bruno Lavoie est directeur général du site touristique de Val-Jalbert.
(Photo Steeve Tremblay)

C'est ce que Nicole Schmitt, présidente du conseil d'administration provisoire, a révélé, hier, au cours d'une conférence de presse donnée par les nouveaux gestionnaires de ce centre touristique dont la propriété est maintenant partagée entre la MRC du Domaine-du-Roy et la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ).

C'est en 1994 que Val-Jalbert avait connu sa meilleure saison, depuis 1990, alors que le village historique avait accueilli 4,5 pour cent de visiteurs de plus que cette année, soit plus de 136 800 personnes payantes. Par contre, la saison qui vient de se terminer a été de 19 pour cent supérieure à celle de l'an dernier et de trois pour cent meilleure qu'en 1995.

Le village historique a reçu 1419 groupes composés à 95 pour cent d'Européens. C'est donc 3,2 pour cent de plus qu'en 1996 et cinq pour cent de mieux qu'en 1994. Et, la moyenne de visiteurs par groupe était de 36,1 personnes, comparativement à 34,6 en 1994, ce qui, selon Nicole Schmitt, représente une augmentation appréciable si l'on se fie aux tendances du marché.

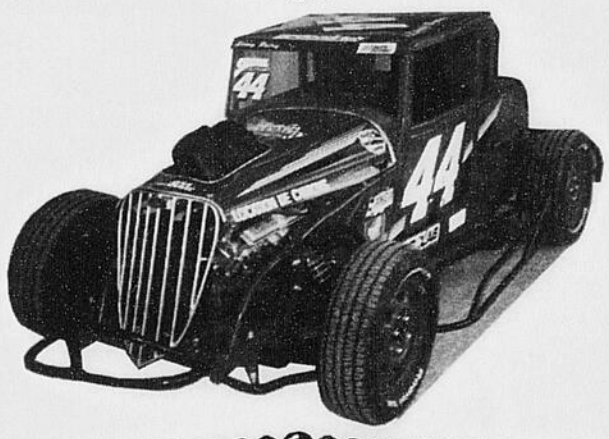
Les données transmises par la présidente du conseil provisoire montrent cependant de grandes variations au niveau des différents types d'hébergement qu'on retrouve à Val-Jalbert. Ainsi, les condos ont été un peu moins occupés cette année, avec 59,4 pour cent, comparativement à 61,3 pour cent en 1994, tandis que la baisse atteint 4,6 pour cent par rapport à 1996, année du déluge. Les chambres d'hôtel ont connu cette même tendance avec un taux d'occupation moyen de 70,3 pour cent en 1997, tandis que l'occupation des mini-chalets et du camping connaissait une augmentation appréciable.

Bénéfices

Ces données devraient permettre au Village historique de Val-Jalbert de réaliser, si la tendance se maintient, des bénéfices d'opération de plus de 530 000 $, ce qui devrait se traduire par un revenu net de 450 000 $ après amortissement.

Ces résultats ont permis aux nouveaux administrateurs d'affirmer que le village historique avait atteint l'ensemble des objectifs qui lui avaient été fixés en début de saison. «Non seulement avons-nous dépassé les 130 000 visiteurs et le demi-million de dollars de bénéfices visés, mais nous avons presque doublé la vente de cartes de saison que nous voulions simplement augmenter, tandis que la durée moyenne de la visite est passée de 20 à 30 minutes», se réjouit Nicole Schmitt.

SATISFAITE - Nicole Schmitt est satisfaite de la dernière saison touristique de Val-Jalbert.
(Photo Steeve Tremblay)



PRÉSENTATION DES MINI-LÉGENDES

Avis à tous les ***anciens, nouveaux et futurs intéressés*** de la course automobile, nous vous rappelons que le samedi 6 décembre 1997 à 13 h p.m. à l'hôtel-motel le Mont-Valin, situé au 3665, boul. Talbot à Chicoutimi, il y aura présentation pour les voitures Mini-Légendes, une catégorie très prisée au Québec.

Les responsables de l'Autodrome St-Eustache, monsieur Paul Deslauriers et monsieur Jean-François Descarries seront présents pour une journée d'information.

Cette catégorie étant très visée par l'Autodrome Chicoutimi inc., fait de cette journée un rendez-vous très important. Ces voitures «Belles, Bonnes, Pas chères» et à la fois extrêmement rapides, seront disponibles immédiatement pour vendre sur place.

Larry Patry
Président

AUTODROME CHICOUTIMI INC.

370814

TOYOTA TACOMA

EXIGEZ UN VRAI MODÈLE SPORT.

216 $* par mois (48 mois)

Frais de transport et de préparation inclus

Versement initial de 1 200 $

Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux.

Une voiture sport a beau être bien équipée, le conducteur doit souvent se passer de son propre équipement. Si vous avez le goût de transporter planches à voile, attirail de camping, vélos de montagne... vous seriez bien mieux avec un Tacoma. Son accélération digne d'un sprinter et sa performance à la hauteur de la qualité Toyota en font un véhicule «champion». Passez voir le Tacoma chez votre concessionnaire Toyota. Plein d'espace pour les amants du plein air...

TOYOTA

www.toyota.ca

CRÉDIT TOYOTA LOCATION ET FINANCEMENT

Plans de location-bail de Crédit Toyota. Approbation du crédit requise. Offre s'appliquant aux modèles 1998 neufs, loués et livrés au plus tard le 31 décembre 1997. *Mensualité calculée à partir d'une location-bail de 48 mois (modèle Tacoma NL42NM «A») avec versement initial de 1 200 $ ou valeur de reprise nette équivalente. Première mensualité et dépôt de garantie de 275 $ à verser à la livraison. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Maximum de 700 $ alloué pour frais de transport et de préparation. Coût total de la location : 11 568 $. Valeur de l'option d'achat (7 774 $) établie en fonction d'un maximum de 96 000 kilomètres. Supplément de 0,10 $ par kilomètre additionnel, s'il y a lieu. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour tous les détails. Conduisez toujours dans le respect de la nature.

370509

LA NEON 1998

150 CHEVAUX DE PUISSANCE POUR MOINS CHER

149 $† par mois **ou 13 988 $†**

Location, terme de 30 mois. 1 760 $ de comptant initial.
Aucun dépôt de sécurité.

PLUS :

OFFERT GRATUITEMENT, LE CONTRAT DE SERVICE PLAN D'OR SUR LES NEON NEUVES. PROTECTION ÉTENDUE DE 3 ANS OU 80 000 KM, SANS FRANCHISE. (VALEUR AU DÉTAIL DE 750 $††)

PLUS :

5,9 % Taux de financement offert jusqu'à 60 mois*

Neon EX, ensemble 23N : • Moteur 2 litres DACT, 150 ch • Transmission manuelle 5 vitesses • Suspension indépendante aux quatre roues • Deux sacs gonflables • Cabine à habitacle avancé • Poutres de renfort dans les portes • Console au plancher avec accoudoir • Becquet arrière • Commande intérieure d'ouverture du coffre • Radio-cassette AM/FM stéréo • Capot sport • Roues en aluminium 14 po • Volant inclinable • Banquette arrière à dossier séparé rabattable • Plein d'essence avec chaque achat ou location

SI VOUS TROUVEZ UNE MEILLEURE OFFRE QUE CELLE QUE NOUS VOUS PROPOSONS SUR LA NEON 1998, SAUTEZ DESSUS.

Un plein d'essence vous est offert avec chaque achat ou location d'un modèle 1998. (Détail et flottes)

Programme d'aide pour handicapés physiques

Remise additionnelle de 750 $ à l'intention des diplômés(e)s **

Tous les détails chez le concessionnaire.

CHRYSLER CANADA
Commanditaire officiel de l'équipe olympique canadienne

CHRYSLER Dodge Camions Dodge

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

† Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois. Comptant initial ou échange équivalent. Taxes, transport (630 $), immatriculation et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 ¢ le km. Offre d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer/vendre à un prix moindre et avoir à commander.

†† L'offre s'applique à l'achat au détail de Dodge ou Plymouth Neon 1997 et 1998 neuves. (contrat de service 301). Passez voir votre concessionnaire pour les détails et conditions.

* Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée.

** Cette offre s'applique à certains modèles. Elle ne s'applique ni à la Dodge Viper ni à la Plymouth Prowler. La remise comprend la TPS. Cette offre d'une durée limitée s'adresse aux diplômés de cégeps et d'universités 1997, 1996 et 1995. Elle peut être combinée à l'offre sur la Neon ci-haut mentionnée. Passez voir votre concessionnaire Chrysler pour connaître les conditions et les détails.

www.chryslercanada.ca

CHRYSLER Plymouth Jeep | Eagle

Renseignements personnels

Lucien Bouchard devra témoigner publiquement

QUEBEC (PC)-Le premier ministre Lucien Bouchard, de même que tous les acteurs principaux connus dans l'affaire des renseignements personnels devront témoigner publiquement devant le commissaire Diane Boissinot. C'est ce qu'a confirmé, hier, le procureur de la Commission d'accès à l'information Me Marc Bergeron, au cours d'une conférence de presse, après avoir expliqué que M. Bouchard devra, d'abord, comme les 40 autres témoins, être entendu en privé.

«Dans un premier temps, a-t-il expliqué, ça va être un interrogatoire privé, parce que dans la première partie de l'enquête, le commissaire doit constituer son dossier. Il y aura cependant des audiences publiques en deuxième lieu où il est fort probable que le premier ministre sera appelé à témoigner.

«Par la force des choses, a poursuivi le procureur, étant donné qu'il y a des acteurs principaux qui sont très en vue, je pense que la Commission Boissinot va éventuellement convoquer ces gens-là lors des audiences publiques.»

Me Bergeron a précisé que les témoignages à huis clos doivent d'abord servir à éliminer les témoins qui n'ont rien à ajouter par leur témoignage ou qui n'ont vraiment rien à dire.

Il a rappelé que toutes les commissions d'enquête fonctionnent de la même façon en sachant que la première étape, qui se déroule généralement à huis clos, sert surtout à monter les dossiers et à recueillir toutes les informations pertinentes. «On doit vérifier, les faits, a-t-il dit, on doit regarder qui a quelque chose à dire et s'il y a d'autres témoins qui sont au courant. C'est exactement le processus qui l'on suit depuis quatre jours.»

Me Bergeron a aussi indiqué que le commissaire Boissinot fait tout en son pouvoir pour respecter la date limite du 23 décembre pour produire son rapport. Il n'est pas impossible, cependant, qu'elle en vienne à demander une prolongation de son mandat.

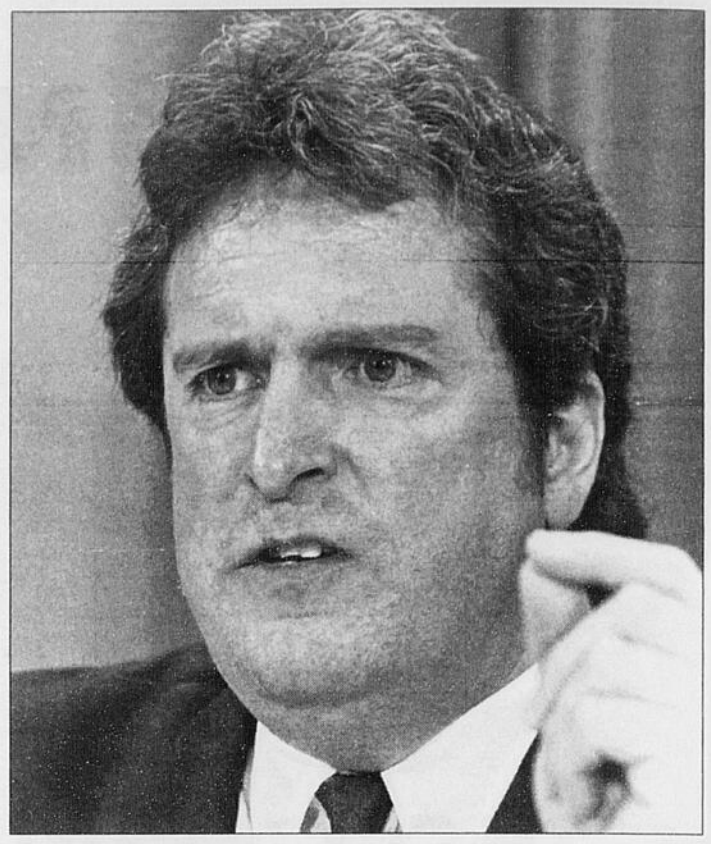
«C'est la volonté du commissaire d'aller au bout de cette enquête, a-t-il affirmé, et si le 23 décembre elle n'y est pas parvenu elle devra continuer à recueillir la preuve et à poursuivre la partie publique des audiences.»

Au cours de la période des questions en Chambre, hier, l'Opposition a encore une fois tenté de démontrer que la Commission d'accès à l'information ne possède pas les pouvoirs nécessaires pour mener à bien son enquête et, surtout, faire publiquement toute la lumière dans cette affaire.

Pour illustrer leurs propos, les libéraux ont vainement tenté de déposer un avis juridique préparé par Me Yves Ouellette, un spécialiste en droit fiscal, qui est même venu à la conclusion que le premier ministre n'avait pas le pouvoir, comme il l'a fait, de demander à la Commission de faire une enquête.

«Le décision de tenir une telle enquête, a précisé Me Ouellette, appartient exclusivement aux commissaires et la loi n'autorise pas un ministre à donner des ordres aux commissaires; ceux-ci commettraient une erreur de droit juridictionnelle en exerçant leur discrétion de tenir une enquête sous la dictée ou la directive d'un ministre du gouvernement.»

Me Bergeron a répondu que la Loi constituant la Commission d'accès permet de poser toutes les bonnes questions. «Est-ce qu'il y a eu communication de renseignements personnels? Est-ce qu'il y a eu des consultations illégales? Est-ce qu'il y a eu des consultations de deuxième et de troisième ordre? Est-ce qu'il s'agit-là d'un système? C'est ça que l'enquête doit démontrer», a précisé le procureur.



ENQUETE - Marc Bergeron a expliqué le processus de l'enquête menée par Diane Boissinot.

LE LOYER DE L'ARGENT

04-12-1997	Comptes d'épargne		Dépôts à court terme (rachetables à échéance)					Certificats de placement garanti (int. semestriel)				Hypothèques			
Institutions	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque Hongkong 26-11	0,25	0,25	+2,00	2,00	2,125	2,125	2,125	1000	2,875	3,875	4,375	5,65	6,05	6,35	6,70
Banque Laurentienne 27-11	0,25	0,25	1,75	1,75	1,875	1,875	1,875	1000	2,375	3,75	4,50	5,90	6,20	6,35	6,70
Banque de Montréal 03-12			2,10	2,15	2,25	2,25	2,25	1000	3,125	3,875	4,375	5,90	6,20	6,35	6,70
Banque Nationale 03-12	0,05	0,05	1,85	1,90	2,25	2,25	2,25	**1000	3,25	4,00	4,75	5,90	6,20	6,35	6,70
Banque Scotia 03-12	0,25	0,25	2,10	2,15	2,25	2,25	2,25	1000	3,125	3,875	4,375	5,90	6,20	6,35	6,70
Banque Royale 03-12	0,15 à 0,30	0,15 à ,40	2,10	2,15	2,25	2,25	2,25	500	3,25	4,00	4,50	5,90	6,20	6,35	6,70
Banque Toronto-Dominion 03-12		0,25	2,10	2,15	2,25	2,25	2,25	500	3,125	3,875	4,375	5,90	6,20	6,35	6,70
Caisses populaires 03-12	0,15	0,15	2,35	2,40	2,50	2,50	2,50	**1000	3,25	4,00	4,75	5,90	6,20	6,35	6,70
Canada-Vie 03-12			1,75	1,75	1,75	1,75	1,75								
CIBC 29-10	0,05	0,05	2,00	2,00	2,125	2,125	2,125	**1000	3,00	4,00	4,50	5,65	6,05	6,35	6,70
Fiducie Desjardins 04-12			2,35	2,40	2,50	2,50	2,50		3,125	3,875	4,625	5,90	6,20	6,35	6,70
Fiducie Sun Life 28-11			3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	1000	3,95	4,50	4,875	5,90	6,20	6,35	6,70
Groupe La Mutuelle 03-12			++2,05	2,15	2,15	2,45	2,45	**1000	3,35	4,00	4,40	5,90	6,20	6,35	6,70
MFQ Vie 03-12		0,50	(2)2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	**1000	3,00	4,00	4,75	5,90	6,20	6,35	6,70
Placements Québec (1) 02-12								**1000	3,75	4,75	5,30				
SSQ Vie - 04-12								400	3,50	4,15	4,55	6,00	6,30	6,45	6,85
Trust Capital 02-12			3,00	3,05	3,05	3,05	3,05	**5000	4,00	4,50	4,95	NON DISPONIBLE			
Trust Général 03-12	0,05	0,05	1,85	1,90	2,25	2,25	2,25	**1000	3,25	4,00	4,75	5,90	6,20	6,35	6,70
Trust National 03-12			2,00	2,00	2,125	2,125	2,125	500	3,00	4,00	4,50	6,5	6,20	6,35	6,70
Trust Royal 03-12	0,15	0,15	2,35	2,40	2,50	2,50	2,50	1000	3,25	4,00	4,50	5,90	6,20	6,35	6,70

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $; ++ : dépôt minimal de 10 000 $; (1) obligation à terme à taux fixe; (2) dépôt min.2500 $.

FONDATION PLACE DU ROYAUME

Le Fondation Place du Royaume reçoit un don de **5000 $** d'un fidèle et généreux donateur, M. Gaston Tremblay.

La Fondation Place du Royaume a vu le jour en 1987. Elle faisait, en 1989, bénéficier à 32 étudiants(es) des bourses d'études de niveaux universitaires. Depuis ce jour, plus de 222 étudiants(es) se sont partagés la somme de **210 000 $** dollars.

La Fondation Place du Royaume reçoit principalement ses dons des revenus de location de la salle Gaston L. Tremblay, ainsi que de la Fondation Gaston L. Tremblay.

Après 10 ans d'existence, nous sommes fiers de notre implication dans la communauté étudiante des cégeps de la région Saguenay – Lac-Saint-Jean et Côte-Nord.

Nous désirons féliciter tous les administrateurs de la Fondation Place du Royaume, ainsi que les propriétaires du centre commercial Place du Royaume.

GHISLAIN BÉLANGER
Directeur général

370693

LES GRANDES SORTIES LES GRANDES SORTIES

Les diffuseurs du Saguenay – Lac-Saint-Jean

présentent: LE PETIT DRAGON

DOLBEAU
Aud. Jean-Dolbeau
Vendredi 5 décembre, 18 h 30

ALMA
Aud. Alma
Jeudi 11 décembre, 18 h 30

CHICOUTIMI
Aud. Dufour
Samedi 13 décembre, 14 h

ROBERVAL
Aud. Fernand Bilodeau
Samedi 6 décembre, 14 h

ST-FÉLICIEN
Aud. de la polyvalente
Vendredi 12 décembre, 18 h 30

CHIBOUGAMAU
Aud. Porte du Nord
Dimanche 14 décembre, 19 h

JONQUIÈRE
Salle F.-Brassard
Dimanche 7 décembre, 14 h

Enfant: 7 $
Parent: Gratuit

370914

Il faut que ça bouge !

Ballon-panier, promenade, camping, canot... les Canadiens qui s'activent tous les jours ne s'en portent que mieux ! Que ferez-vous aujourd'hui ?

Défi santé : notre responsabilité à tous !* avec PARTICIPACTION MD

Il se défend d'être un biographe

Germain préfère les portraits

CHICOUTIMI (CL) - De passage au Cercle de presse, hier matin, Georges-Hébert Germain terminait, avec plaisir avoué, la tournée de promotion du livre «Céline».

CHRISTIANE LAFORGE
claforge@lequotidien.com

Une tournée des médias régionaux, la veille, a peut-être épuisé l'intérêt des journalistes provoquant une rencontre de presse intimiste en présence d'une dizaine de personnes seulement.

Mais nullement épuisé, l'écrivain journaliste a volontiers parlé de ce qu'il aime le plus: faire des portraits de personnes ou de lieux, que ce soit pour un reportage diffusé dans une revue ou pour un livre. Il se défend bien d'être un biographe, encore moins quand il s'agit de Céline Dion. «Une biographie c'est un bilan d'une vie. Céline est bien trop jeune pour qu'on fasse sa biographie. Ce que j'aime dans le métier c'est surtout faire du portrait plutôt que du journalisme d'enquête. Ce sont les individus qui m'intéressent le plus.»

Pour clore le débat concernant le livre sur Céline Dion, Georges-Hébert Germain a répété, une fois de plus, qu'il connaissait le couple depuis longtemps, bien avant qu'il ne devienne client de l'agence de presse de son épouse Francine Chaloult. Qu'il a écrit son livre en toute liberté. Que les lecteurs des divers volumes publiés sur Céline lui ont confirmé que son livre était sans doute le moins complaisant. Que les personnes qui le targuent de complaisance n'ont pas lu le livre, dans lequel on peut surtout constater qu'il a beaucoup d'affection pour la chanteuse et son mari: «Je l'aime comme si elle était ma petite soeur. Je suis d'autant plus près d'elle que je viens aussi d'une famille de 14 enfants.» Ce qui ne l'empêche pas de dire que «Céline n'est pas une fille de grande culture. Elle sait à peine écrire.» Ni que René Angélil peut être machiavélique en affaires, tout en étant un génie en communication.

Le journalisme

Journaliste depuis 1969, Georges-Hébert Germain parle plus volontiers de cette profession qu'il a vu évoluer au fil des ans et des restrictions budgétaires.

Issu d'une époque où il y avait abondamment de travail pour les jeunes journalistes ambitieux, il constate avec regret que les ouvertures sont moins intéressantes pour la nouvelle génération, que la moyenne d'âge des journalistes se situe vers les 45-50 ans et que cela se traduit par une fatigue et une sorte de non-engagement.

La quête de l'objectivité qui caractérise le travail des journalistes aujourd'hui fait qu'il y a de moins en moins de polémique, remarque-t-il. «Il n'y a plus d'idéologie chez les journalistes. On ne trouve plus de pourfendeurs. Je trouve qu'on tombe dans une sorte d'ennui. Je ne crois pas à l'objectivité. Il n'y a pas d'idées fécondes qui sortent de la presse. On vit dans un monde où on parle des problèmes mais on ne propose pas de solution.»

Ayant terminé sa tournée de promotion à titre d'auteur, Georges-Hébert Germain envisage consacrer l'avenir immédiat à quelques reportages pour l'Actualité. Il a d'autres projets, dont nous parlerons plus longuement dans la prochaine édition du Progrès-Dimanche, propos recueillis lors d'une entrevue individuelle que nous accordait l'écrivain, mardi dernier.

CERCLE DE PRESSE - Georges-Hébert Germain, auteur de la biographie autorisée sur Céline Dion était de passage au Cercle de presse hier.

Décès lors d'un concert des Stones

PONTIAC, Michigan (AP) - Un spectateur présent au concert que donnaient les Rolling Stones mardi soir au stade Silverdome de Pontiac (Michigan) a fait une chute mortelle de sept mètres de haut.

Eric Zylema, 31 ans, dansait sur une rambarde de sécurité au deuxième niveau du stade quand il a chuté. Il est mort des suites de ses blessures trente minutes plus tard, a précisé le sergent de police Conway Thompson à propos de cet accident.

Les rockers britanniques se produisaient devant 48.000 personnes dans le cadre de leur tournée américaine «Bridges to Babylon«. Ils seront en Europe l'an prochain

SERVICE ÉLECTRO MÉNAGERS SAGAMIE
980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864
Idéal pour cadeau de Noël
Petits appareils électroménagers
KitchenAid
SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS
KitchenAid
Dépôt de service autorisé
Inglis Whirlpool Admiral ROPER WOODS
Robot culinaire réusiné 219 $
Service de pièces de toutes marques
370691

TÊTE À TÊTE
COIFFURE • ESTHÉTIQUE
Luc Styliste
Vos goûts... notre compétence!
Danielle Coloriste
CERTIFICAT-CADEAU / JOURNÉE BEAUTÉ
490, Hôtel-Dieu, Chicoutimi 543•3005
369634

PLACE DU ROYAUME
...le Royaume des jouets et cadeaux
FAITES-VOUS PHOTOGRAPHIER EN COULEUR, AVEC LE PÈRE NOËL À SON ROYAUME
Tous les samedis de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h
Tous les dimanches de 13 h à 16 h
OUVERT LES DIMANCHES
RENCONTREZ LE PÈRE NOËL À SON NOUVEAU ROYAUME
les jeudis et vendredis de 14 h à 16 h
les samedis de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h
les dimanches de 13 h à 16 h
Paquet échantillon GRATUIT
Délices Golden Grahams
Fruit-O-Long
General Mills
Une collaboration de:
PHOTO dix quatre
Mini-cornet GRATUIT gracieuseté La Crémière
Heures d'ouverture pour la période des Fêtes à Place du Royaume
Tous les magasins seront ouverts du lundi au vendredi de 9 h 30 à 21 h
Jusqu'au 23 décembre 1997 inclusivement:
Les samedis et les dimanches, les magasins seront OUVERTS JUSQU'À 17 H.
Le mercredi 24 décembre et le mercredi 31 décembre, les magasins seront OUVERTS JUSQU'À 17 h.
Le vendredi 26 décembre, les magasins seront OUVERTS DE 13 h à 21 h.
Le vendredi 2 janvier, les magasins SERONT FERMÉS.
place du royaume
C'est là qu'on va!
370773

Notorious Big reçoit un honneur posthume

NEW YORK (Reuter) - Le rappeur assassiné Notorious Big a reçu un autre honneur posthume, le mensuel Spin venant de le nommer artiste de l'année.

De son vrai nom Christopher Wallace, le défunt créateur rappelle, selon le magazine, le chanteur soul Barry White, lui aussi décédé, ainsi que le bluesman Howlin' Wolf.

Depuis qu'il a été abattu à Los Angeles, le 9 mars dernier, Notorious Big, alias Biggie Smalls, a vu son air «Life After Death» atteindre le sommet du palmarès. En outre «Hypnotize» a été déclarée chanson de l'année par Spin.

Image de Diana

LONDRES (Reuter) - Les avocats du Diana Memorial Fund viennent de demander, au service britannique des brevets, que l'image de la regrettée princesse soit enregistrée comme marque déposée. La fondation dont une soeur de Diana Spencer, Sarah McCorquodale, est administratrice cherche à endiguer le flot d'articles divers, produits en grande série et qui utilisent son image.

Les avocats ont soumis au service des brevets une sélection de photos prises durant la vie adulte de la princesse et qui seront des marques déposées.

Filles admises

VIENNE (AP) - Créé par l'empereur Maximilien Ier en 1498, le Choeur des enfants de Vienne ne démord pas de sa tradition. Les filles seront admises à son école de musique, a-t-il été décidé, mais pas au choeur lui-même. Ainsi des filles entreront en maternelle, en décembre 1998, a indiqué la directrice artistique Agnes Grossman, et au cours primaire l'année suivante.

«Les filles auront ainsi accès à une éducation musicale de haut niveau jusqu'à l'âge de 10 ans», a souligné l'ancienne directrice de l'Orchestre métropolitain, de Montréal.

Personnage Humbert

PARIS (AP) - L'acteur Jeremy Irons a bien expliqué qu'il n'est pas lui-même comme le personnage d'Humbert Humbert, ce professeur imaginé par Vladimir Nabokov et qui devient l'amant de sa belle-fille de 12 ans.

Les distributeurs de Hollywood ont jusqu'ici refusé d'acheter les droits du film de 62 millions $ US dans lequel joue Irons. Réalisé par Adryan Lyne, le long métrage «Lolita» adapte le roman de Nabokov, publié à Paris en 1954.

Nus retranchés

LONDRES (AP) - Apprenant que deux réseaux de télévision britanniques allaient les retrancher, Paul McCartney a accepté de couper certaines scènes de nu d'un clip, surnommé par ....dérision «Hey Nude».

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR 3.25 $
ALIEN-LA RÉSURRECTION- (13+ horreur)
Lundi au jeudi: 7h10 - 9h30
ANASTASIA (G)
Lundi au jeudi: 7h15 - 9h15
LE CHACAL (13+)
Lundi au jeudi: 7h05 - 9h35
370071
CINÉMA DU COMPLEXE ALMA: 668-0141

Salle Hall Jeannois
2455, boul. Saint-Jude Sud, ALMA

Tous les samedis soirs danse sociale avec orchestre
668-7597
Rés.: 668-8283
364124

"'ANASTASIA' GAGNERA L'ADMIRATION DE TOUS !"
Rex Read, NEW YORK OBSERVER
"'ANASTASIA' EST UN CHEF-D'OEUVRE MODERNE !"
Sam Hallenbeck, WTVT-TV
ANASTASIA
version française
www.anya.com

PARTEZ À LA DÉCOUVERTE AUJOURD'HUI!
PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ★ ♿
COMPLEXE J. GAGNON ALMA ★
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

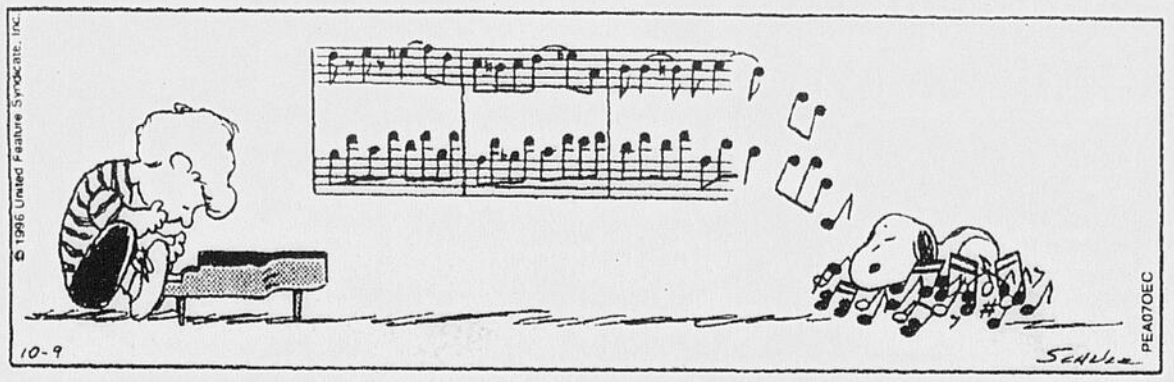
CONCERTS
Orchestre symphonique du Saguenay – Lac-Saint-Jean
Dimanche 7 décembre 1997
MARIE-MICHÈLE DESROSIERS
CHANTE LES CLASSIQUES DE NOËL
AVEC L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
Auditorium Dufour de Chicoutimi à 14 h
Auditorium d'Alma à 20 h
Mercredi 10 décembre 1997, 20 h
DANS L'ÂTRE DU VIBRATO
avec le Quatuor Alcan
Église de Laterrière
365500
Bell
Informations: 545-3409
CBJ-FM

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE:549-9022
SEMAINE DU 1er AU 4 DÉCEMBRE
COIN ROUGE (G) RICHARD GERE
LUN. AU JEU.: 9:15
LES PATROUILLEURS DE L'ESPACE (13+)
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
L'IDÉALISTE (G)
LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35
PLAXMOL (G) ROBIN WILLIAMS
LUN. AU JEU.: 7:20 - 9:20
MARDI-MERCREDI 3,25 $
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
LE CHACAL (13+) BRUCE WILLIS / RICHARD GERE
LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35
ALIEN LA RÉSURRECTION (13+) S. WEAVER
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
370114
MATINÉES (AVANT 18h00) SAMEDI & DIMANCHE 3,25$

"«ALIEN: LA RÉSURRECTION» SECOUE !"
PEOPLE MAGAZINE
LEAH ROZEN
SIGOURNEY WEAVER WINONA RYDER

ALIEN
LA RÉSURRECTION
© 1997 TWENTIETH CENTURY FOX
13 ANS + VIOLENCE HORREUR
DÈS MAINTENANT! LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ✓ ♿
COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓
CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL ✓ SON DIGITAL
370070

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

PEANUT

PHILOMÈNE

parlons d'ubi

Collaboration Roger Blackburn

Plusieurs études le prouvent, on apprend mieux en s'amusant. UBI utilise le divertissement pour enseigner. Il y en a pour tous les goûts et pour tous les âges. La force d'UBI c'est que vous pouvez utiliser les sites de divertissement au moment où vous en avez envie. Vous pouvez jouer seul ou en compagnie d'amis ou de membres de votre famille.

Enfants

Les grands-parents qui comptent sur un terminal UBI à la maison ont sûrement dû remarquer l'engouement de leurs petits-enfants lorsque ces derniers leur rendent visite. Il leur suffit de naviguer à travers les différentes rubriques du divertissement pour s'amuser tout en tirant des leçons.

Les tout-petits peuvent savourer les contes en compagnie de Glou-Glou l'autruche qui les transporte à travers neuf aventures différentes tirées de la banque de contes des Éditions du Raton Laveur. Ces histoires ont été reproduites dans un format unique pour UBI et sa jeune clientèle. Chaque conte est joliment illustré et narré par des comédiens. À la fin de chacun, plusieurs jeux éducatifs bâtis en relation avec l'histoire font appel au sens d'observation de l'enfant. On sollicite alors tant les sens auditif que visuel; les formes, les couleurs, les sons et les objets de la vie courante... Les enfants sont conquis et en redemandent...

8. Le laboratoire UBI: Le divertissement au service de l'éducation

Famille

D'autres activités s'adressent à tous les membres de la famille. Les amateurs d'histoire du Québec et d'archéologie s'amuseront ferme en tentant de résoudre l'énigme proposée par «Mystère en archéologie». Au cours de cette activité, on recherche l'identité d'un squelette découvert sur le site archéologique du Musée de Pointe-à-Callière. On y donne bon nombre de renseignements sur le mode de vie des gens de l'époque, leur quotidien, leurs coutumes et leurs relations entre eux. C'est une façon agréable de naviguer à travers l'histoire.

Voyages

Pour les amateurs de voyages et de culture étrangère, vous en connaîtrez davantage sur la Chine en participant à «Destination Chine», une activité qui requiert un bon sens de l'observation et de la déduction. Le but: réaliser des reportages photos qui couvriront quatre thèmes différents. De magnifiques photos de la Chine, ses paysages saisissants, ses habitants et leurs coutumes. Ce coin du monde fait l'objet de beaucoup de discussions par les temps qui courent. Les différentes missions économiques du Québec et du Canada nous ont permis d'en apprendre un peu plus sur ce populeux pays. UBI peut vous aider à en savoir davantage.

Histoire régionale

Le concept le plus populaire auprès des gens pour vérifier ses connaissances et si possible les améliorer, c'est certainement le jeu-questionnaire. Là également, les utilisateurs d'UBI seront servis avec le dernier-né des jeux: le «quiz» Histoire du Saguenay – Lac-Saint-Jean. Vous croyez bien connaître la région? Mettez vos connaissances à l'épreuve, vous ne pourrez qu'en apprendre davantage sur la beauté et l'histoire du Royaume. Vous serez surpris de constater l'étendu et la richesse de notre histoire de l'arrivée des premiers colons à nos jours. Une façon pour les étudiants d'élargir leur champ de connaissances et pour les adultes d'en connaître plus sur leurs racines.

Pour les ados...

Enfin, la «Zone», un service de style magazine qui s'adresse d'abord et avant tout aux adolescents. On y traite de sujets brûlants d'actualité qui touchent les jeunes et ce, d'une façon originale et dans leur langage. Actualité, problèmes des jeunes, humour, il y a même une section pour inscrire vos commentaires. Un site où les ados peuvent à la fois prendre conscience du monde qui les entoure en faisant valoir leur opinion. Les nombreuses facettes d'UBI permettent de constater que cet environnement télévisuel, en plus des initiatives commerciales, offre également de l'information et du divertissement.

ubi

370511

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bonjour chez vous / M. Claudais (6h00)		Les 3 Mousquetaires		Attention, c'est chaud!	Christiane Charette / Alan Sokal		Du tac au tac	Le Midi	Terre humaine		Marilyn	Les P'tits Bonheurs de Clémence		M'aimes-tu?	La Boîte / Étoile (15h32)	Retour sur Jupiter	Sur la piste / 0340 (16h55)	Watatatow	La Tête de l'emploi
CFRS					Teddy Ruxpin	Pub	Flash	Quoi de neuf? / Rodger Brulotte		Le Grand Journal	Quoi de neuf?		Cinéma / DANGER EN EAUX TROUBLES (4) avec Lindsay Wagner, Randy Quaid				Les Pierrafeu	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla bla bla / Ghislain Taschereau		Taillefer et Fille		Aimer	La vie à... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Claire Lamarche / Ma maman est malade		Les Mordus / François Pérusse, Michèle Richard	
TQc	Mongrain		Santé mentale et vieillissement		Effet des substances psychotropes		Le Monde à la carte		Mongrain		Techn. de l'info.	Le Marché aux images	Québec School Television		Justice des mineurs		Animaux.. Quat-sous	Carmen Sandiego	Passe-Partout	Allô prof

VOTRE SOIRÉE

JEUDI 4 décembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	La Maison de Ouimzie	Québec plein écran	Christiane Charette en direct		En pleine nature / Le Triangle de corail		Point de vue avec Pierre Bourgault / Innocence perdue (6/6)		National Geographic / Les Vautours		Québec plein écran	Les Groupes parlementaires	La Période (23h36) / Lectures... (0h27)
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir		Virginie	La Vie d'artiste	Sous le signe du lion		L'Écuyer / Roch Voisine, Serge Chapleau, Michel Chartrand		Le Téléjournal	Le Point (22h27)	Nouvelles du sport	Cinéma / MISS DAISY ET SON CHAUFFEUR (3) avec J. Tandy, M. Freeman (23h20)	
CJPM	Le TVA	Piment fort / D. Turcotte, M. Petit	Chambres en ville		Diva		Paparazzi / Dernière		Le TVA	Le Poing J / Patrick Huard, Rémy Girard, Serge Thériault		Le TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)
CFRS	Presse-citron	Flash / Éric Lapointe	La fin du monde est à 7 heures	Métier Policier	Cinéma / MEURTRE ENTRE CHIEN ET LOUP (5) avec Rod Steiger, Michael Gross				Aux frontières du réel		Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma / LA STRATÉGIE... (6)
TV5	Paris Lumières	C'est l'heure	Journal FR2	Tendances	L'Alchimiste et l'Enlumineur		Cinéma / KLÉBER: LE TRAQUENARD avec Gérard Lanvin, Elisabeth Vitali			Journal belge	Le Cercle du cinéma		Soir 3 (0h15)
CANAL D	Animalier / Ornithorynques		L'Homme technologique / Culture propre		Destination / Cachemire		Biographies / George III		Le Baron		Cinéma / LA RUMEUR (3) avec Audrey Hepburn, Shirley MacLaine		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Émission spéciale / Courts métrages sur les mines antipersonnel		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute		Édition Atlantique et Ontario	L'Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Le Téléjournal
RDS	Ski Mag	Sports 30 Mag	Hockey / Sénateurs - Kings							Sports 30 Mag		RDS Motorisé	Challenge de quilles
S.E.	Serge Lama et l'OSQ (18h10)				Il pleut des roses sur Manhattan			Malgré Picasso				Insoupçonnable (23h35)	
CBJET	Newswatch		Man Alive	The Health Show	Witness		North of 60		The National / CBC News		The National Update	News (23h25)	Cinéma / HURT PENGUINS (6) (23h55)
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	Veronica's Closet	Nothing Sacred		Cracker		ER		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	The Keenen Ivory Wayans Show
WVNY	News	ABC News	Billy Graham Crusade		Peter Jennings Reporting: JFK				20/20 Thursday		News / M*A*S*H (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Promised Land		Diagnosis Murder		Dellaventura		News	Late Show (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Union Square	Seinfeld	Veronica's Closet	ER			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Klondike & Snow - A Tale of Twin Polar Bears		Colors of Infinity (21h05)			Fleetwood Mac: The Dance (22h20)			Charlie Rose (0h10)
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Mama's Family	Real TV	Living Single	Between Brothers	413 Hope Street		Martin	Living Single	The Keenen Ivory Wayans Show		Hard Copy
TSN	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey with Dave Hodge	Soccer	Football NFL / Oilers - Bengals						Sportsdesk		Auto Racing / Le Mopar 300
TMN	Daylight (17h15)			Two if By Sea (19h15)			Past Perfect			Hunger (22h35)	Never Talk to Strangers (23h05)		
DISC.	The Sea, The Last Frontier	Beyond 2000	@ discovery.ca		Rhino & Co		Planet Discovery		Life on the Edge		@ discovery.ca		Rhino & Co
VIE	Croque la vie		Fête des bébés / ...musique	Cinéma / LE PRIX D'UNE VIE (5) avec Corinne Dacla, Irène Tassembedo				Table ronde	Spécial Canal Vie / Le Syndicat des enfants		Allô docteur		Cinéma / LE PRIX D'UNE VIE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 04 DÉCEMBRE

13h00

CANAL D — UN DIMANCHE À LA CAMPAGNE **1327162** (1h30) Voir mercredi, 23h00.

14h00

CFRS — DANGER EN EAUX TROUBLES **36810** (4) (Evil in Clear River), É.-U. 1987. Drame social de K. Arthur avec Lindsay Wagner, Randy Quaid et Thomas Wilson Brown. - Une femme lutte contre le maire d'une petite ville d'Alberta qui enseigne aux jeunes que les Juifs sont responsables de nombreux maux de l'humanité. (2h)

19h30

CANAL VIE — LE PRIX D'UNE VIE **2530984** (5) Fr. 1995. Drame judiciaire de P. Lefebvre avec Corinne Dacla, Irène Tassembedo et Yolande Moreau. - Une avocate aide une pauvre veuve à obtenir compensation suite à la mort accidentelle de son mari sur un chantier de construction. (2h)

20h00

CFRS — MEURTRE ENTRE CHIEN ET LOUP **28891** (5) (In the Line of Duty: Manhunt in the Dakotas), É.-U. 1991. Drame policier de D. Lowry avec Rod Steiger, Michael Gross et Chris Rich. - Un membre du FBI recherche un hors-la-loi accusé du meurtre d'un agent fédéral. (2h)

21h00

TV5 — KLÉBER: LE TRAQUENARD **930926** Fr. 1996. Drame policier de P. Jamain avec Gérard Lanvin, Elisabeth Vitali et Steve Kalfa. - Alors qu'un policier accusé injustement du meurtre d'un mannequin se retrouve en prison, ses associés mettent à jour un réseau de traite des Blanches. (1h27)

23h00

CANAL D — LA RUMEUR **8041926** (3) (The Children's Hour), É.-U. 1962. Drame de W. Wyler avec Audrey Hepburn, Shirley MacLaine et James Garner. - Pour se venger d'avoir été punie, une fillette accuse les directrices de son école de s'être mal conduites. (2h)

23h20

CKRS — MISS DAISY ET SON CHAUFFEUR **92232723** (3) (Driving Miss Daisy), É.-U. 1989. Drame psychologique de B. Beresford avec Jessica Tandy, Morgan Freeman et Dan Aykroyd. - Dans un état du Sud des États-Unis, une veuve septuagénaire se lie d'amitié avec son chauffeur de race noire. (2h05)

23h55

CBJET — HURT PENGUINS **4718636** (6) Can. 1991. Comédie de R. Bergman avec Michele Muzzi, Daniel Kash et George King. - Une jeune chanteuse décide d'épouser un célibataire fortuné après que celui-ci lui ait fait miroiter une carrière prometteuse. (2h appr.)

00h00

CFRS — LA STRATÉGIE DE L'ARAIGNÉE **852766** (6) (Under Investigation), É.-U. 1993. Drame policier de K. Meyer avec Harry Hamlin, Joanna Pacula et Ed Lauter. - Un inspecteur soupçonne une belle jeune femme d'avoir assassiné son mari peintre et la maîtresse de celui-ci. (2h)

CANAL VIE — LE PRIX D'UNE VIE **81898698** (2h) Voir 19h30.

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 193

EST OU OUEST ?

Voici une main présentée par Bobby Wolff, dans l'agenda du bridgeur. Pouvez-vous réussir ce chelem à coeur, contre toute défense ?

Tous vulnérables.
Nord donneur.

NORD
♠ A V 7 2
♥ R D 10 8
♦ D 10 9 6
♣ 2

SUD
♠ 3
♥ A V 9 7
♦ A 8 7 5 3
♣ A R D

OUEST	NORD	EST	SUD
—	1 ♦	passe	1 ♥
passe	2 ♥	passe	3 ♣
passe	4 ♥	passe	6 ♥
Tous passent.			

Ouest entame le Roi de pique. Quel est votre plan de jeu ?

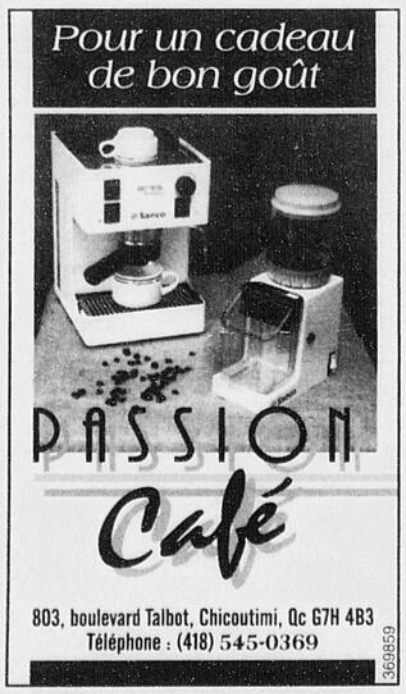
Il y a plusieurs façons de jouer la main, et toutes impliquent la couleur carreau. Vous pouvez, après avoir gagné l'entame et retiré les atouts (3-2), jouer le Dame de carreau et la laisser filer si Est ne couvre pas. Par la suite vous partirez le dix de carreau, toujours en laissant passer s'il n'est pas couvert. Ce plan de jeu gagne si un des honneurs de carreau se trouve dans la main d'Est. Une autre façon de jouer les carreaux, c'est de jouer l'As en premier et petit vers la table. Vous gagnez si un ou les deux honneurs de carreau se trouvent en Ouest, si Est détient un honneur sec ou si les carreaux sont 2-2. Ce plan de jeu est nettement meilleur. Enfin, le plan de jeu le plus probable, c'est d'encaisser As, Roi et Dame de trèfle, tout en défaussant deux carreaux de la table. Ensuite, As et petit carreau, pour terminer en coupes alternées.

♠ A V 7 2
♥ R D 10 8
♦ D 10 9 6
♣ 2

♠ R D 10 8 ♥ 5 4 2 ♦ 4 ♣ V 9 8 6 3 — N O E S — ♠ 9 6 5 4 ♥ 6 3 ♦ R V 2 ♣ 10 7 5 4

♠ 3
♥ A V 9 7
♦ A 8 7 5 3
♣ A R D

Ce plan de jeu vous garantit douze plis (1 pique, 7 atouts, 1 carreau et 3 trèfles), si chacun des adversaires détient au moins trois trèfles et un carreau.



TÉLÉROMANS

JEUDI 04 DÉCEMBRE

17h00

CKRS — WATATATOW **46100** Maggie veut de l'amour et n'accepte pas d'être rejetée par Alex. Malgré ses bonnes résolutions, elle le relance, bien déterminée à le faire tomber dans ses filets. Benjamin profite de la dispute du couple pour avouer ses sentiments à Angélique, dont il est amoureux.

19h00

CKRS — VIRGINIE **33636** Bernard revient de l'hôpital avec des nouvelles de Dominique. Claudie confie à son père qu'elle adore faire l'amour. Virginie va rejoindre Hélène et Lacaille au restaurant. Sa soeur, qui cherche une oreille attentive, sera déçue de la tournure de leur conversation.

CJPM -CFER — CHAMBRES EN VILLE (R) **37907** Avec Caroline St-Onge, Francis Reddy et Anne Dorval. - Chloé poursuit son reportage sur les sectes, ce qui ennuie beaucoup Étienne. Fanny et Mathias sont devenus de grands complices. Caroline affiche une humeur massacrante. (1h)

20h00

CKRS — SOUS LE SIGNE DU LION **86891** Avec Éric Cabana, Suzanne Clément, Alexis Martin. - Martine hésite entre l'amour qu'elle éprouve pour Maurice et la sécurité que lui promet Philippe. Quel sera son choix? Annette apprend qu'elle est la clause secrète du testament de Clothilde. En toute honnêteté, elle parle à Philippe des sentiments de sa fille pour Maurice. Cet aveu aura des conséquences bouleversantes. (1h)

CJPM -CFER — DIVA **46655** Avec Noémie Godin Vigneau, Linda Malo et Luc Guérin. - Prétextant vouloir acheter un tableau, Ariane se rend à l'atelier d'Estelle, la maîtresse de son père. Devant l'amour insistant d'Angelo, Félix se voit forcé de lui dévoiler son secret. Ariane confronte Anne-Marie et la somme de ne plus jouer dans ses plates-bandes. Ariane ressent le besoin urgent de parler à son père. Ce dernier lui réserve une désagréable surprise. (1h)

21h00

CJPM -CFER — PAPARAZZI **26891** Avec Michel Barrette, Pascale Bussières et Pierre Chagnon. - Monseigneur Carabelli quitte le Canada à destination de Rome. Valérie et Jocelyne rendent visite au premier ministre Lessard qui confronte Béliveau. Céline Lavoie met Béliveau sous surveillance et l'exclut de tout. (1h) DERNIERE

MOTS CROISÉS

NO 173

HORIZONTALEMENT

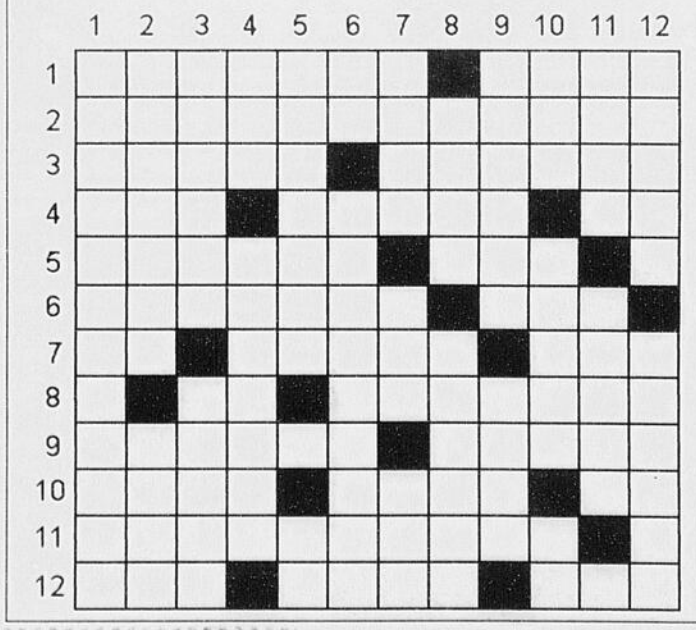
1 - Retouché - Chef de bande.
2 - Effrayant.
3 - Loupée - Oiseau grimpeur à cou très souple.
4 - Bouclier des hommes d'armes au Moyen Âge - Tiret - Titane.
5 - Participa d'une manière active à la vie d'un parti politique - Adj. poss.
6 - Se débarrassèrent de - Côté d'un navire qui se trouve frappé par le vent.
7 - Éclos - Saule - Let.
8 - Radon - Sinuosité décrite par un cours d'eau.
9 - Tout astre qui brille dans le ciel nocturne - Dévot.
10 - Droit d'utiliser la chose dont on est propriétaire - Poisson à corps aplati - Sert de liaison.
11 - Poêle à combustion lente.
12 - Fut déjà "cénozoïque" - Qui a une certaine fortune - Dévêtus.

VERTICALEMENT

1 - Qui exprime une politesse excessive (f.).
2 - État de ce qui ne laisse pas passer la lumière - Empereur de Russie.
3 - Un os - Trompé.
4 - Plante vivace malodorante - Railla.
5 - Labiées à fleurs jaunes - Adj. poss.
6 - Gallium - Redonnerai de la vigueur à.
7 - Greffa - Cheville - Comm. de Belgique (prov. de Liège).
8 - Dôme - Prompt.
9 - Provocation en duel (anc.) - Dire qu'une chose n'existe pas.
10 - Base d'un art - Appareil servant à déterminer la profondeur de l'eau - De là.
11 - Groupe de maisons délimité par des rues, dans une ville - Prise d'un intérêt passionné pour.
12 - Détaché - Ensembles des termes, des phrases constituant des écrits.

SOLUTION DU PROBLÈME 172

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	E	R	R	A	N	I	D	E	■	G	R
2	I	D	I	O	T	■	R	E	P	L	I	E
3	D	U	R	I	T	■	A	G	I	O	■	S
4	E	C	A	L	E	R	■	R	E	C	R	U
5	R	A	■	L	I	A	N	E	■	H	E	M
6	A	T	T	E	N	T	I	V	E	■	C	E
7	L	I	■	R	D	■	M	E	N	T	H	E
8	■	O	S	■	R	A	B	E	L	A	I	S
9	E	N	T	R	A	V	E	■	E	R	G	■
10	S	■	R	A	I	E	■	A	V	A	N	T
11	B	R	I	N	■	R	E	P	E	R	E	E
12	O	B	E	I	R	E	N	T	■	E	R	S



HOROSCOPE

JEUDI, LE 4 DÉCEMBRE 1997

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Au travail, vous serez confronté à des problèmes qui demanderont beaucoup de force psychologique. Vous devrez être entêté pour obtenir ce que vous voulez, sinon vous n'obtiendrez rien. Au plan sentimental, la fausse indifférence que vous portez parfois vis-à-vis l'être aimé pourrait amener des conséquences néfastes. Cela est un jeu dangereux. Il est possible que des membres de votre entourage requièrent votre aide financière.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
La journée s'annonce agréable, mais vos sentiments seront beaucoup plus portés sur les amitiés et les projets plutôt que sur l'amour fou. Il est d'ailleurs possible que vous connaissiez certains conflits entre votre vie sentimentale et votre vie professionnelle. Vous serez très en demande auprès de vos amis qui apprécieront votre énergie et vos idées neuves. Votre créativité sera très forte.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Les personnes nées sous ce signe se sentiront très hospitalières. Vous ressentirez le besoin de rénover votre foyer et d'inviter des gens de votre connaissance. Un besoin de partage naîtra en vous. C'est donc la journée idéale pour accueillir vos amis, car vous dévoilerez facilement vos émotions.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Votre intelligence vous permettra de retomber dans les bonnes grâces de votre employeur. Une situation ambiguë dans votre famille vous fatiguera énormément et amènera une émotivité exagérée. Vous ressentirez le désir de parler, d'expliquer, de convaincre la personne aimée que vous avez énormément besoin d'elle. Toutes ces émotions vous pousseront à passer une soirée tranquille à la maison.

Lion: du 23 juillet au 23 août
C'est une de ces journées propice à la réflexion. Vous serez envahi par un calme bienfaiteur qui vous fera bien voir ce qui est important pour vous. Journée idéale pour prendre des décisions importantes, car votre sens de l'analyse est à son sommet. Il est possible que vous déclinez certaines invitations afin de jouir paresseusement de votre foyer en soirée.

Vierge:
du 24 août au 22 septembre
Journée valable pour les réalisations concrètes. Tout va pour le mieux et il est possible que vous retrouviez la paix après de longs moments d'incertitude. Cela, à la condition d'adopter une discipline rigoureuse et de ne pas disperser en vivant de façon folle. Il est possible que vous rompiez des liens professionnels, car ils n'auront plus l'importance qu'ils avaient autrefois.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Les personnes nées sous ce signe seront prédisposées à vivre des moments très créateurs. Une tâche qui vous est importante occupera une grande partie de votre vie mentale. Vous serez en demande partout, mais ressentirez tout de même une certaine insatisfaction, car la rapidité des contacts vous paraîtra superficielle.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
C'est une journée où votre spiritualité se situe à un niveau très élevé. Vous ressentirez le besoin de donner et de votre temps et de votre argent aux plus démunis, ce qui vous amènera à remettre en question votre situation face à l'univers. Côté sentimental, vous serez passionné envers l'être aimé. Vous voudrez établir une relation des plus authentiques.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Vous êtes dans un état de léthargie profonde qui vous fait manquer d'envol dans vos projets. Tout se réalise lentement pour vous aujourd'hui. Les expériences sont vécues de l'intérieur. Vous vous poserez des questions sur des sujets très graves, mais aurez de la difficulté à les exprimer. Il serait peut-être utile de penser à un régime qui vous revigoterait.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Votre conduite de la journée sera des plus velléitaires. Vous aurez les audaces des grands timides et les réactions de l'autruche. Plutôt que de prendre conscience des réels obstacles à votre existence, vous agirez à l'aveuglette en comptant plus sur la chance et le hasard des circonstances. Cependant, la providence pourrait jouer en votre faveur et la journée se dérouler plutôt bien.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février
Il y a des possibilités d'amélioration dans tout ce qui touche votre vie matérielle. Vous travaillerez dans la discrétion et votre intuition vous servira à réaliser de grandes choses. L'amitié domine vos sentiments et il y a possibilité d'échange avec des êtres que vous avez déjà beaucoup aimés.

Poissons: du 20 février au 20 mars
La journée est favorable aux activités éducatives au niveau émotionnel aussi bien que culturel. Le natif de ce signe se sentira bien dans sa personnalité et aura une puissante réceptivité aux vibrations des gens de son entourage. Il aura le pouvoir de comprendre les gens et d'obtenir ensuite ce qu'il attend d'eux.

MOT MYSTÈRE

NO 2751

9 LETTRES — LE MOT CLÉ: ÉCRIRE

accent	delta	libellé		tiret
alinéa	dépêche	livre	pisseur	tréma
auteur			plume	Twain
avis	écrire	manu-		
	écriture	scrit	rune	Valéry
bêta	édite	mécène		vélin
billet	encre	Montaign	script	Verne
braille		e	sigma	volume
bulle	grimaud	morse	signé	
	grosse	Musset	stylo	Zola
Camus				
chinois	kana	note	tapuscrit	
classe			télex	
code	Lenz	ogham	texte	

Solution du problème précédent: casino

E	N	E	C	E	M	M	A	N	U	S	C	R	I	T
P	R	B	M	O	E	A	O	A	C	C	E	N	T	W
T	I	U	R	U	C	H	I	N	O	I	S	T	G	A
A	L	S	T	A	L	G	C	D	T	Z	B	R	O	I
P	E	E	S	I	I	O	E	E	N	A	O	E	A	N
U	A	N	V	E	R	L	V	E	P	S	I	L	T	C
S	M	R	G	A	U	C	L	E	S	E	I	G	A	A
C	E	E	C	R	I	R	E	E	L	N	D	G	N	E
R	R	V	T	P	I	R	C	S	E	L	E	D	N	E
I	T	E	S	I	G	M	A	A	R	L	E	C	E	E
T	A	E	S	S	U	M	A	C	L	L	R	B	D	N
A	E	I	L	S	T	C	A	U	T	E	U	R	I	I
N	V	X	S	L	A	Y	B	A	D	T	N	E	T	L
A	R	E	T	E	I	L	L	X	E	L	E	T	E	E
K	T	I	R	E	T	B	C	O	Y	R	E	L	A	V

Bouchard ira en Amérique latine

QUEBEC (PC) - Le premier ministre Lucien Bouchard fera partie d'Equipe Canada pour une deuxième fois, alors qu'il accompagnera ses homologues provinciaux et le chef du gouvernement canadien Jean Chrétien lors de la prochaine mission économique fédérale dans plusieurs pays d'Amérique latine du 10 au 28 janvier.

Cette participation a été officiellement confirmée, hier, par le bureau du premier ministre.

M. Bouchard se rendra ainsi au Mexique, au Brésil, en Argentine et au Chili en compagnie de gens d'affaires représentant une soixantaine d'entreprises, d'institutions et de sociétés d'Etat québécoises.

«Au cours de cette mission économique, a-t-il expliqué, j'entends promouvoir le savoir-faire québécois et appuyer nos entreprises dans leurs recherches de partenariats et de nouveaux marchés dans cette partie du monde, lors de rencontres et d'activités qui s'ajouteront au programme officiel.»

Cette mission, selon le premier ministre, devrait favoriser le développement économique et créer des emplois au Québec, en plus d'aider nos entreprises dans leur volonté de percer les marchés étrangers.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	8029.27	+10.4
Volume	6166150000	

MONTRÉAL

Indices comp.	+3394.93	+8.4

TORONTO

TSE 300	-6681.15	+13.6

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Inco Limited	27.00	-.15
Smic Boom AF	101.10	+.35
Bell Canada	45.10	+1.10
Banque Nationale	22.95	-.10
Canadian Pacific	41.20	+1.00
Or	**292.35**	**-1.30**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consoli.	19.96	-.30
Alcan	39.85	+.10
Alliance	24.00	-.60
Amisk	1.25	-.05
Bell	45.10	+1.10
Ban. Nationale	22.95	-.10
Bruneau	1.30	-.00
Cascades	10.00	-.00
Domtar	10.25	.00
Donohue	25.20	+.45
Jean Coutu	16.20	+.15
Hollinger	13.15	-.10
Métro-Rich.	14.65	-.05
MSV	.280	+.030
Orléans	2.51	+.21
Provigo	8.00	-.05
Uniforêt	4.25	-.25
CGI Cons. Serv. Inf.	46.00	+2.95
$ U.S.	1.4198	+.0011
$ CDN	0.7053	+.46
Taux de conversion	1.4212600	

EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN
GEOFFRION INC.

Merci!

À NOS FIDÈLES ABONNÉS

GAGNANTS TIRAGE 3 DÉCEMBRE

Laurent Perron, 710, Principale, Saint-Prime, QC
Angémile Cauchon, 204, Saint-Jean, Sainte-Monique, QC
Gérard Gaudreault, 3854, Mgr Bégin, QC
Germain Côté, 124, Fréchette, Chicoutimi-Nord, QC
Yvon Latulippe, 872, Saint-Georges, La Baie, QC
Christine Gervais, 1753, Ampère, Jonquière, QC
Madeleine Kennedy, 2764, Deville, Arvida, QC
Louis Turcotte, 1520, des Martinets, Chicoutimi, QC
Martin Legendre, 5382, #25, Saint-Anicet, La Baie, QC
Joris Côté, 2556, #2, Des Plaines, Jonquière, QC

FÉLICITATIONS

le QUOTIDIEN
Un plaisir renouvelé à chaque matin!

Votre prix vous sera expédié par la poste

370330

CHRONIQUE JURIDIQUE

Ai-je un recours si je me blesse en aidant un ami!

Me SERGE LEBEL

Alors qu'au travail vous êtes tranquillement à siroter un café à votre pause matinale, un collègue vous dit qu'il veut éclaircir sa vue derrière sa résidence. À cette fin, il prévoit, la fin de semaine qui vient, abattre des arbres sur sa propriété et en ébrancher quelques autres. Vous-même et un autre collègue de travail, vous vous portez immédiatement volontaires afin de l'aider dans cette tâche, et ce, bénévolement évidemment. Une heure et une date sont fixées et vous vous présentez donc tel que convenu à la résidence de votre collègue.

Le travail va bon train et vous avez déjà abattu trois (3) arbres lorsque soudain, votre collègue, bénévole aussi, scie une branche située entre deux (2) fils électriques et s'électrocute grièvement. En plus, en voulant descendre de l'échelle vous faites une chute et vous vous fracturez un os du pied.

Quels recours avez-vous contre votre collègue de travail qui a accepté votre aide et celle de votre ami, et ce, de façon bénévole?

Dans de tels cas, les tribunaux ont jugé que s'agissant d'un travail libre et bénévole, et les personnes en cause étant aussi profanes l'une que l'autre dans l'exécution de la tâche, qu'il n'y avait pas création entre elles d'un lien de préposition, d'une relation employeur-employé. Il a été plutôt décidé que, s'agissant justement d'un travail libre et bénévole, chacune des personnnes avait la liberté de décider par elle-même, de ce qu'elle croyait pouvoir et vouloir faire. Il s'agissait alors d'un cas typique d'acceptation du risque.

Les tribunaux ont aussi déterminé qu'il fallait, dans ce cas, faire la preuve d'une faute de la part de celui qui retenait les services bénévoles. Cette faute devrait s'apprécier suivant la conduite de la personne raisonnable, laquelle n'était tenue de prévoir que ce qui était prévisible.

Il faut cependant distinguer ce genre de cas de ceux où, par exemple, un garagiste, un déménageur ou encore un cultivateur opérant une machine agricole demanderait à une personne inexpérimentée de l'aider à exécuter une tâche.

Dans de tels cas, les tribunaux ont généralement retenu qu'il y avait création d'un lien de préposition, que cet employeur devenait alors l'employeur momentané de la personne inexpérimentée, et qu'il devait avertir cette personne de tous les dangers inhérents à la manœuvre pour laquelle il demandait de l'aider. C'est alors l'employeur qui demande de l'aide, qui est l'expert dans le domaine, et qui connaît tous les dangers de la manœuvre qu'il demande à une personne inexpérimentée d'accomplir.

Chaque situation est donc un cas d'espèce qui doit être analysée à la lumière de l'ensemble des faits qui lui sont propres.

Me Serge LeBel

Cain Lamarre Wells

AVOCATS S.E.N.C.

BUREAU DE CHICOUTIMI
255, rue Racine Est, Bureau 600, C.P. 5420
CHICOUTIMI (Québec) G7H 6J6
Tél.: (418) 545-4580 - Télécopieur: (418) 549-9590

BUREAU DE JONQUIÈRE
3750, boulevard du Royaume, Bureau 201
JONQUIÈRE (Québec) G7X 0A4
Tél.: (418) 695-4580 - Télécopieur: (418) 547-9590

BUREAU D'ALMA
100, St-Joseph Sud, Complexe Jacques-Gagnon
ALMA (Québec) G8B 7A6
Tél.: (418) 669-4580 - Télécopieur: (418) 669-0088

BUREAU DE MONTRÉAL
1100, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 2501
MONTRÉAL (Québec) H3B 5C9
Tél.: (514) 393-4580 - Télécopieur: (514) 393-9590

BUREAU DE LA BAIE
1262, 6e Avenue
LA BAIE (Québec) G7B 1R4
Tél.: (418) 544-4580 - Télécopieur: (418) 544-0940

363418

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore verse; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL Can.	5000	1.390	1.350	1.390	+0.080
ADS	1200	8.250	8.050	8.050	-0.250
jAFCAN	36000	0.270	0.250	0.250	-0.020
jAbcourt	38000	0.260	0.210	0.210	-0.075
Abitibi-C	90265	20.300	19.400	19.950	-0.300
fAeterna	22050	6.350	5.800	6.050	-0.200
Agnico E	130643	6.700	6.650	6.650	-0.300
jAgritek	26000	1.200	1.200	1.200	+0.050
fjAgromx	2000	0.080	0.080	0.080	
Air Canda	237480	14.400	14.150	14.250	-0.050
fAirCan.A	14600	13.400	13.300	13.300	-0.100
Alta.energ	3320	29.050	28.750	28.950	-0.400
Alcan Alu	16725	40.000	39.450	39.850	+0.100
fjAlgene	20420	1.400	1.250	1.250	-0.100
AlgoA	z30	0.750	0.750	0.750	
fAlliCT.b	4700	13.800	13.750	13.800	+0.050
AlliForest	86242	24.850	24.000	24.000	-0.600
Amalg.In	VOIR PLUS BAS				
Amisco	2600	3.850	3.750	3.750	-0.200
Amisk.A	2500	1.300	1.250	1.250	-0.050
jAngl.Swis	19513	0.400	0.350	0.400	+0.050
jAppal	12415	0.490	0.480	0.480	-0.010
jArmistc	54000	0.230	0.210	0.210	
fAstral.A	z75	19.000	19.000	19.000	
fAtco I	11250	32.500	32.000	32.500	+0.100
Athabasca	VOIR PLUS BAS				
Aurizon	6025	0.720	0.720	0.720	
Autostock	500	5.350	5.350	5.350	
Avcorp	2584	3.650	3.500	3.500	+0.200
Avesor	500	22.100	22.100	22.100	
Aventure	51000	0.550	0.550	0.550	+0.050
Axcan.	800	12.550	12.400	12.550	+0.150
BC GAS	6485	26.800	26.600	26.800	+0.100
BC Telec	7686	39.500	37.750	38.500	+0.900
BCE Inc.	196596	45.200	44.050	45.100	+1.100
BCE S.Wt	VOIR PLUS BAS				
BCE Mbl	865	40.000	39.600	39.900	+0.100
Bgr.pm.A	2850	10.100	9.900	9.950	-0.300
Bgr.wt.a	200	2.100	2.100	2.100	+0.100
fBMTC.a	1200	15.750	15.750	15.750	-0.350
BPI II.U	VOIR PLUS BAS				
Bq.Laur	20923	28.000	27.200	28.000	+0.750
Bq.la.ir	67900	17.550	17.300	17.550	+0.250
Bque Nat	349512	23.400	22.750	22.950	-0.100
Bq.na.sr10	1500	29.400	29.300	29.300	-0.300
BquNat.nk	130	8.650	8.650	8.650	
BquNat.nt	2000	13.600	13.550	13.600	
Bq.na.sr12	200	27.500	27.500	27.500	+0.100
Bq Royale	56971	81.000	79.250	80.200	-0.150
Bq.Ry.sJ	1000	29.400	29.400	29.400	+0.100
Bq.Ry.srG	1000	28.100	28.100	28.100	+0.100
Bq.Ry.srH	2300	31.100	31.100	31.100	+0.050
Bq.Ry.srI	VOIR PLUS BAS				
B.TD.SrG	VOIR PLUS BAS				
Bq. T-D	110895	53.400	52.650	52.750	-0.550
B.Imp.sr9	z30	27.050	27.050	27.050	
Bq.C.Imp	39807	45.850	44.500	44.950	+0.250
Bque Mtl	37729	64.750	63.600	64.150	-0.350
BMO Sr4	200	28.000	28.000	28.000	
BMO Sr1	500	30.250	30.250	30.250	-0.150
BMO Sr2	VOIR PLUS BAS				
BMO Sr3	800	27.350	27.250	27.350	+0.250
Bq.N.Ecos	66648	65.150	64.200	64.800	-0.250
B NE Sr9	850	30.100	30.000	30.000	-0.100
B NE Sr6	1000	29.450	29.400	29.450	+0.100
B NE Sr7	1200	30.350	30.300	30.300	+0.200
Barrick	95445	23.550	23.250	23.550	+0.050
Barington	9400	4.400	4.250	4.250	-0.050
Baton	242900	23.500	22.500	23.500	+1.500
Beau Can	211845	3.100	3.050	3.060	
Bell.Intl	273959	24.200	22.500	23.950	+1.650
jBennett	10800	4.650	4.350	4.550	-0.150
Benvest	500	2.200	2.200	2.200	
bestar	14700	2.050	2.000	2.050	+0.050
BioCapital	800	4.750	4.050	4.750	+0.350
Biochem	156538	37.000	36.300	37.000	+0.150
Biomira	17300	3.600	3.000	3.130	-0.420
jBioniche	9000	0.620	0.600	0.620	+0.020
Biocenor	2000	1.450	1.450	1.450	+0.050
Boliden.ir	2400	4.250	4.200	4.200	-0.100
Bombi	2812	29.750	29.400	29.600	
fBomb B	224858	29.700	28.950	29.500	+0.150
Bomb.Sr2	1050	26.200	26.200	26.200	+0.200
Boralx.A	12800	5.500	5.300	5.500	+0.150
jBoreale	1000	0.400	0.400	0.400	-0.030
fB.Brick.A	400	5.250	5.200	5.200	-0.100
jBrex	54200	0.095	0.085	0.085	+0.005
Bruncor	1915	40.300	40.050	40.250	+0.050

C

C-MAC	4200	20.250	19.750	19.750	-0.250
CAE Inc.	31290	11.700	11.350	11.500	
fCCL.In.B	2300	16.800	16.050	16.050	-0.950
fCGI Gr.A	113883	47.000	44.000	46.000	+2.950
CP S.Wts	VOIR PLUS BAS				
CT Fin.	z3	52.000	52.000	52.000	
Cabano	500	1.550	1.550	1.550	
jCaldera	13725	0.500	0.460	0.460	
jCalley.a	5016	1.900	1.900	1.900	
jCambiex	16500	0.260	0.250	0.260	-0.010
Cambior	45226	7.200	7.000	7.200	+0.100
Cambridg	290050	15.250	15.100	15.250	
Camco	1245	5.000	4.800	5.000	+0.250
Cameco	35400	50.750	49.500	49.500	-2.400
Camp Res	4500	0.600	0.580	0.580	-0.040
Can.Frac	500	20.300	20.300	20.300	-0.150
Can.F.ir	2000	10.600	10.250	10.600	-0.150
Cdn. Nat	1850	71.600	71.200	71.600	+0.200
Cdn Oxy	1162	31.950	31.700	31.950	+0.100
CP Ltd	172833	41.200	40.400	41.200	+1.000
fC Tire A	107054	29.750	29.150	29.500	+0.150
fC Utilit.A	2575	39.750	39.550	39.550	-0.050
C Utilit B	400	39.750	39.750	39.750	+0.050
fCmnac.A	11100	4.200	4.150	4.150	-0.050
jCancor	30000	0.320	0.280	0.280	-0.030
Cangene	900	2.400	2.400	2.400	
jCanspr.A	10382	0.110	0.110	0.110	+0.005
Cara Oper	3700	7.450	7.000	7.000	-0.500
fCaraOp.A	8042	7.250	7.050	7.050	-0.200
Cascades	25857	10.100	10.000	10.000	
Cascd s.a.	VOIR PLUS BAS				
CAsia	93721	0.150	0.140	0.140	-0.030
jCatheau	600	12.750	12.250	12.250	-0.700
Chauvco	500	24.750	24.750	24.750	+0.450
jChesbar	30900	1.020	0.900	0.940	-0.060
Cinram	117	52.000	52.000	52.000	+1.250
fClearnt.a	100250	18.400	17.900	17.900	-0.750
Co-Steel	630	18.700	18.600	18.700	-0.100
fCog.Cabl	6500	10.950	10.800	10.950	+0.150
fCogeco	4100	11.200	11.000	11.050	-0.200
jColeraine	218500	0.160	0.140	0.140	-0.020
Cominco	21900	24.750	24.500	24.600	-0.300
jConcert	7800	2.000	1.900	2.000	
jCon Abit.	1500	0.250	0.220	0.220	-0.080
jCon Oas	10000	0.090	0.080	0.080	-0.020
jContRes	z200	0.150	0.150	0.150	
jContin pr	1500	0.850	0.850	0.850	+0.100
fCorby B	200	58.000	58.000	58.000	-1.950
Coreco	8700	11.350	11.000	11.000	
Coscien.a	2100	3.000	3.000	3.000	
fCoscien.b	4200	3.050	2.800	2.800	-0.250
Cott	233714	14.300	14.100	14.150	-0.100
Crestar	3158	22.650	22.650	22.650	-0.250
jCristobal	106000	0.200	0.160	0.200	

D à G

DTM Info	4150	4.950	4.600	4.900	+0.400
Denison	49520	0.385	0.370	0.375	-0.005
fDesjar.A	2989	23.650	23.500	23.500	-0.500
Desj.pr.A	z49	25.000	25.000	25.000	
jDiadm	65200	0.470	0.400	0.440	
jDiagnCur	1900	2.700	2.700	2.700	
jDiagn.wt	5000	0.050	0.050	0.050	-0.060
jDianor	2500	0.450	0.450	0.450	-0.100
Ditem	1000	3.200	3.200	3.200	-0.050
Dofasco	23065	22.550	22.350	22.400	
Domco	z50	18.200	18.200	18.200	
Domtex	4947	14.500	14.500	14.500	
Domtar	26280	10.300	10.100	10.250	
fDonohu.a	15870	25.250	24.550	25.200	+0.450
Dorel.A	900	34.500	34.000	34.000	+0.400
fDorel.B	300	34.250	34.250	34.250	-0.250
Dylex.Wt	4000	1.850	1.850	1.850	-0.250
jDynacor	16133	0.170	0.170	0.170	-0.010
Dynatec	1000	0.400	0.400	0.400	-0.050
Echo Bay	8500	3.250	2.990	3.250	+0.200
jEcudor	31025	0.260	0.220	0.260	+0.020
fEdpbra.A	149023	25.950	25.950	25.950	-0.050
Eicon	15120	3.940	3.820	3.940	+0.100
Emco Ltd	2100	15.650	15.500	15.500	-0.300
EnerMark	VOIR PLUS BAS				
EnpFnd.G	VOIR PLUS BAS				
jEspalau	z28	0.400	0.400	0.400	
fExtndi.sv	98891	18.600	18.500	18.600	+0.050
jFairlady	48000	0.150	0.150	0.150	
jFairstar	10000	0.600	0.500	0.500	+0.150
Fi.Desj.s1	650	17.850	17.850	17.850	
jFieldex	z200	0.150	0.150	0.150	
Finning	20929	18.600	18.250	18.450	
fFst.Mr.A	800	20.100	20.100	20.100	-0.600
FirstPrem	VOIR PLUS BAS				
FirstPr us	VOIR PLUS BAS				
Flet.Can.a	1406	19.400	19.250	19.400	-0.200
Fonorola	500	32.100	32.100	32.100	-0.900
jForex.a	7450	4.100	4.000	4.000	-0.050
Fortis Inc	840	40.750	40.600	40.750	+0.050
Forzani	15800	4.150	4.100	4.150	
fFourSeas	1600	45.400	44.650	45.250	-0.500
Frhold.UN	VOIR PLUS BAS				
jFreewcan	29000	0.430	0.350	0.430	
fGtc.tra.A	2550	12.850	12.800	12.850	+0.150
GTC.tra.B	6650	13.200	12.500	13.200	+0.450
Gaz.Metro	VOIR PLUS BAS				
Genec.sr1	1600	0.140	0.140	0.140	
Genecan	10000	0.030	0.030	0.030	
fGentra	10880	5.250	5.150	5.150	-0.200
jGeoNova	31000	0.250	0.250	0.250	+0.020
jGlobex	500	1.900	1.900	1.900	-0.100
fG.gram	6750	0.500	0.410	0.410	-0.190
jGoths	2000	0.500	0.500	0.500	+0.200
Goyette	900	4.800	4.800	4.800	-0.200
jGrl.Lk. Ni	5000	0.350	0.350	0.350	
G.W.Lifeco	600	35.000	34.750	34.750	
G.W.Lif7.5%	600	26.800	26.800	26.800	-0.100
jGreenhop	1000	0.160	0.160	0.160	-0.140
jGreensh	67700	0.150	0.120	0.150	
Grilli A	4700	0.300	0.300	0.300	
Grilli B	6900	0.315	0.310	0.315	+0.015
Gulf Res	198600	10.600	10.350	10.500	+0.150
Gulf.R.p.a	3700	4.180	4.180	4.180	

H à L

jHaemacr	8300	3.600	3.550	3.600	
Hartco	660	13.250	13.250	13.250	-0.100
Hawker	166	3.000	3.000	3.000	
jHebron	28031	0.100	0.060	0.100	-0.040
jHelix Hr	3000	1.850	1.850	1.850	-0.130
Heroux	965	4.200	4.000	4.000	-0.300
Hollingr.U	624	11.800	11.600	11.800	-0.050
fHolgr.p.a	157900	3.750	3.750	3.750	-0.150
fHolgr.p.b	150000	8.800	8.800	8.800	-0.600
H Bay Co	795	33.500	32.500	33.500	+1.000
IBEX	4000	3.350	3.150	3.250	+0.250
IPL Ener.	965	62.000	60.850	60.850	-1.300
jITEC	1000	0.900	0.900	0.900	+0.100
jITI Educ	22158	10.000	9.550	10.000	+0.250
Ideal Mtl	8600	4.050	4.000	4.050	
Imasco.ltd	22425	54.000	51.100	54.000	+3.000
Imper.Oil	23923	83.750	82.350	83.750	+0.950
fImpr.Qbr	14920	20.850	20.550	20.700	-0.150
Imutec	18000	1.000	0.950	1.000	
Inco.Pr.E	VOIR PLUS BAS				
Inco.VBN	300	20.450	19.900	19.900	-0.550
Inco Ltd	1481754	27.100	26.500	27.000	-0.150
jInt.Data	1200	0.310	0.310	0.310	
Intraw.Pr	3060	2.700	2.700	2.700	-0.050
Inv Grp	116550	41.800	41.250	41.800	+0.800
Island Tel	200	36.250	36.250	36.250	+0.250
Ivaco.sr2	z26	21.000	21.000	21.000	
Ivaco.sr5	5262	25.500	25.300	25.450	+0.150
Ivaco.sr4	z5	27.250	27.250	27.250	
jJAG.Min	27000	0.350	0.280	0.330	+0.060
Jannock	3660	17.400	17.000	17.100	-0.400
Jnock.1.20	637	17.050	17.050	17.050	-0.950
fJean.Cit.A	18576	16.200	16.000	16.200	+0.150
Jordan	6428	9.750	9.700	9.700	
Kaufel.A	200	4.200	4.200	4.200	-0.300
Kimpex	8326	0.150	0.140	0.140	-0.010
jKnowHse	2000	0.750	0.750	0.750	+0.050
jKorinor	208000	0.330	0.320	0.330	+0.030
KG Tech	5500	3.000	2.060	3.000	+0.700
fLGS Inc.	3085	16.750	16.500	16.500	-0.350
jLabphrm	500	3.500	3.500	3.500	-0.250
fLaidlaw	49155	19.200	19.000	19.000	-0.050
fLapVer.A	20100	5.250	5.250	5.250	-0.100
Leader I	14500	1.750	1.700	1.750	+0.100
Legacy.ir	13500	6.150	6.150	6.150	
Legacy.un	VOIR PLUS BAS				
LBL.inc	700	0.800	0.800	0.800	
jLexam	93000	0.850	0.700	0.700	-0.100
jLithos	125352	0.355	0.300	0.300	-0.040
jLoblaw	2784	24.400	24.100	24.100	-0.400
Loewen	12998	34.350	33.850	33.900	
jLog.G.Inf	2900	0.900	0.900	0.900	-0.080
Londn.Ins.	z3	34.000	34.000	34.000	
Londn.SrE	200	28.900	28.900	28.900	+0.200
Londn.SrA	2400	25.000	25.000	25.000	
jLoubel	2300	0.210	0.210	0.210	+0.010
jLyonLake	311400	0.195	0.160	0.190	-0.010

M à O

M Corp	1200	2.050	2.000	2.050	
jMDSI	200	22.750	22.750	22.750	-0.450
jMPACT	4900	3.300	3.150	3.300	+0.050
MSV.Un	111500	0.200	0.150	0.200	+0.060
MaBaie	11900	0.325	0.310	0.325	-0.025
Maax	36400	12.950	12.700	12.950	+0.200
McM Bldl	1003	15.350	15.350	15.350	
Mackenzie	106916	18.650	18.000	18.350	-0.200
jMagma.A	4645	93.300	92.750	92.750	-0.950
fMalofil.b	11000	1.200	1.050	1.100	-0.100
Malofil.a	500	2.000	2.000	2.000	-0.950
Mani Tel	412010	16.000	15.750	16.000	+0.300
Mani.IR	51365	10.000	9.700	9.850	+0.250
Mple.Leaf	400	16.200	16.050	16.050	+0.050
Marconi C	600	20.550	20.050	20.050	-0.450
fMarit Tel	1500	33.000	32.900	33.000	+0.350
Marleau	3133	5.750	5.500	5.500	-0.250
Matco.b	200	1.100	1.100	1.100	
Mazarin	38450	0.850	0.750	0.800	+0.030
jMcWatter	8000	1.160	1.100	1.100	-0.050
jMelkior	9993	0.350	0.350	0.350	+0.030
jMenora	86000	0.200	0.190	0.190	-0.010
fMetroR.A	27963	14.700	14.600	14.650	-0.050
jMetwerks	3300	13.200	12.800	12.800	-0.600
M.Tempus	127800	0.720	0.680	0.680	-0.020
Microcell	65607	11.000	9.650	10.500	+1.200
jMicrotec	1000	3.200	3.200	3.200	-0.050
Midlnd.wal	1540	19.850	19.600	19.600	-0.300
jMiniska	z249	0.055	0.055	0.055	
jM.DuNd	16800	0.750	0.670	0.700	-0.080
jMinorca	19500	0.840	0.800	0.800	-0.050
jMinor.wt	1000	0.015	0.015	0.015	+0.010
jMirandor	11500	0.320	0.270	0.270	-0.080
jMispec	146236	0.630	0.570	0.630	+0.030
Mitchell B	2200	13.850	13.850	13.850	
Mitel.Corp	35178	12.350	12.100	12.150	-0.250
Mitel 2.00	100	26.050	26.050	26.050	-0.150
fMolson A	1016972	27.500	27.000	27.200	+0.200
Moore	9665	22.100	21.600	22.000	-0.750
jMurgor	8500	0.350	0.350	0.350	
jNAR Res	9156	3.500	3.350	3.400	-0.050
Nce Div.U	VOIR PLUS BAS				
Nce nrgy	VOIR PLUS BAS				
NOR sWts	VOIR PLUS BAS				
Newcastle	VOIR PLUS BAS				
Newcourt	6060	47.500	47.200	47.500	+0.600
Newct.ir.r	4550	29.250	28.250	29.250	
Newcout.r	200	46.500	46.500	46.500	
jNiocan	1500	0.520	0.520	0.520	+0.020
jNora exp	48300	1.200	1.100	1.150	+0.040
Nor.Forst	9410	8.000	7.850	8.000	-0.100
Noranda	38648	25.600	24.800	25.500	+0.450
Norcen	3350	16.800	16.500	16.500	-0.050
jNormab	2000	0.550	0.550	0.550	+0.050
Nor Tel	d6990	133.250	129.250	132.900	-2.600
Northstar	167700	9.300	9.250	9.300	
NovaCorp	528901	13.200	13.000	13.100	-0.050
N.S.Power	29199	16.850	16.500	16.750	+0.250
jNoveder	18098	0.400	0.400	0.400	
jNovic	8100	5.250	5.150	5.200	-0.200
NovicSrA	500	6.100	6.100	6.100	-0.050
Numac	500	5.600	5.600	5.600	
jNymox	20950	10.200	9.650	9.750	+0.150
O&Y Prop	1300	9.850	9.750	9.750	-0.050
jO'Donnell	5225	14.000	13.400	13.650	-0.100
jOcel.En.b	1000	7.600	7.600	7.600	+0.100
Olco.A	36600	0.510	0.500	0.500	-0.010
jOnexCorp	1210	31.250	30.500	30.500	-1.500
jOrb ex.A	13000	0.170	0.170	0.170	
jOrex exp	12480	0.070	0.055	0.055	+0.005
jOrezone	28000	0.300	0.270	0.300	+0.015
jOrleans	8500	2.570	2.510	2.510	+0.210

P à S

jPan Amr	24798	0.200	0.170	0.170	-0.030
Pancdn.Pt	600	23.500	23.500	23.500	
Pantoram	300	1.300	1.300	1.300	-0.200
Paprboard	500	4.800	4.800	4.800	+0.050
Peerless	1400	2.350	2.200	2.350	+0.100
Pegasus	28821	1.200	1.050	1.150	-0.050
jPegaz.a	8500	0.550	0.450	0.550	+0.100
Pegz.wt.a	10000	0.100	0.100	0.100	
jPegaz.sr1	9800	1.000	1.000	1.000	
Pengr.Enr	VOIR PLUS BAS				
Petro Can	230700	26.500	25.250	26.250	+1.200
Philip	21300	22.150	22.000	22.100	-0.250
PhoenixLS	10440	8.500	8.300	8.500	-0.150
Pinnacle	235761	20.000	19.750	20.000	+0.900
Pla.Dome	28555	17.100	16.750	16.850	-0.250
Poco Petr	1000	12.100	12.100	12.100	+0.300
PCS Inc.	d2758411	0.800	116.250	116.350	-1.850
fPowr Cr	18965	46.250	45.500	46.250	+0.300
Power.Fin	5955	45.700	45.250	45.400	+0.400
Premdor	2800	12.850	12.850	12.850	-0.550
jPro-Or	25000	0.320	0.300	0.320	-0.010
jProcolor	34500	0.120	0.120	0.120	
Promatek	700	1.990	1.700	1.990	
Proviga	44372	8.200	8.000	8.000	-0.050
QuebecTel	5754	27.700	27.200	27.300	-0.400
QuebecoA	8562	27.650	27.400	27.550	-0.050
fQuebecoB	39093	27.700	27.500	27.700	
RPM Tec	400	1.010	1.010	1.010	
jRadisson	6000	0.460	0.425	0.460	+0.010
jRainmkr	1000	4.700	4.700	4.700	+0.050
RangerOil	56547	10.100	10.000	10.000	
jRaudin	34000	0.300	0.210	0.300	+0.060
Renaissnce	1610	30.200	29.350	29.950	+0.600
jRepap	334900	0.175	0.160	0.170	
Richmont	4900	3.400	3.200	3.400	
Rigel	1006	11.800	11.700	11.700	-0.200
fRCantel.b	z50	15.400	15.400	15.400	
fRogerC.B	3000	6.350	6.300	6.300	+0.100
Rolland	654	21.250	21.000	21.000	-0.250
Royal.Avi	9695	6.000	5.800	5.800	-0.200
fRoyal G.	700	35.700	35.500	35.500	
Royal.Lpg	1000	3.250	3.200	3.250	+0.100
jRoyalStd	10000	0.900	0.900	0.900	+0.150
jSVISION	6000	1.650	1.500	1.650	+0.150
jSAMSys	5933	1.450	1.450	1.450	-0.050
SNC-Lav	66300	11.650	11.500	11.600	+0.100
SR.telcom	5780	7.200	6.800	6.850	
fSan.Fr.B	850	12.600	12.600	12.600	
Saputo	16110	24.000	23.800	23.950	+0.200
jSaturn.S	2200	3.750	3.750	3.750	-0.050
Seagram	4005	45.700	45.250	45.250	-1.000
Sears Can	106797	21.950	21.550	21.750	+0.250
fSemitec.a	23800	1.100	0.900	1.010	+0.110
jSharpe	36450	1.850	1.700	1.700	-0.050
Shell Can	2050	25.000	24.500	25.000	
Shermag	1600	17.400	17.200	17.200	-0.100
Shirmax	600	4.250	4.100	4.250	+0.300
Sico	3225	15.150	14.900	15.000	-0.250
Small Fry	1700	8.500	8.400	8.500	+0.200
Sodisco	37780	0.090	0.085	0.085	
Southam	3314	28.150	27.750	27.750	+0.150
Speedwar	1000	1.510	1.500	1.510	+0.010
StLaurent	14015	17.950	17.550	17.600	-0.400
Stel 1.94	600	25.400	25.400	25.400	-0.050
Stelco A	14500	10.250	9.900	10.250	+0.150
Stela.Jone	400	2.100	2.100	2.100	
jStrat.Val.	18000	3.550	3.450	3.450	-0.150
jSulliden	38775	2.400	2.200	2.350	-0.100
Suncor	729	46.750	46.300	46.300	-0.950
jSundust	3000	0.500	0.360	0.500	+0.050

T à Z

TSITelsy	8000	0.600	0.500	0.600	-0.050
TVX Gold	540250	3.850	3.450	3.550	+0.010
jTandem	35300	0.700	0.620	0.700	
Tarragon	125000	12.500	12.500	12.500	-0.750
Techmire	500	0.450	0.450	0.450	-0.110
Technilab	375	8.250	8.250	8.250	
Teck A	500	21.000	20.000	21.000	-1.000
fTeck B	4794	20.500	20.000	20.500	+0.250
Teklogix	1000	3.450	3.450	3.450	-0.070
Telco.Cap	9750	13.950	13.700	13.950	+0.200
fTel ME B	1500	33.250	32.500	33.250	+0.250
Teleglobe	48591	48.000	47.900	48.000	
Telgla5.4%	1250	26.250	26.250	26.250	-0.050
fTelmobile	70650	22.250	20.750	21.750	+0.950
Telus	31406	31.000	30.650	31.000	-0.150
Tembec.A	13236	8.350	8.250	8.350	-0.050
Theratech	2100	4.200	4.070	4.200	
ThomCor	151324	37.900	37.600	37.900	+0.150
jTiomin	8000	1.300	1.230	1.250	
fTorstr B	690	48.250	47.500	48.250	+0.500
TrAlta.Co.	76853	20.700	20.100	20.700	+0.400
TrCan Pl	145815	31.050	30.900	31.000	+0.150
TrCan 2.8	500	50.000	50.000	50.000	-0.500
T.Can.P.U	4100	29.200	29.000	29.200	+0.050
Transat	27035	12.100	12.000	12.100	+0.100
TriaxDv.ir	VOIR PLUS BAS				
Tridel Ent	z120	0.570	0.570	0.570	
Trilon Fin	1400	11.100

MOND IND	25000	0.730	0.690	0.730	+0.030
MONETA O	9000	0.210	0.210	0.210	0.000
MOORE	217536	22.400	21.500	22.200	-0.500
MORGAN F	199450	0.070	0.060	0.070	+0.005
MORS MID	7000	11.750	11.500	11.750	0.000
MORTICE K	3350	7.200	7.150	7.150	0.000
MOSAIC GR O	54800	2.700	2.560	2.560	-0.040
MOSAID TEC	8100	16.600	16.150	16.150	-0.800
MOSS O	12428	0.250	0.230	0.230	0.000
MULLEN TR	8080	23.250	23.000	23.250	+0.250
MYTEC T	71240	1.850	1.500	1.850	+0.280
NDU RES O	7000	0.350	0.300	0.300	-0.050
NHC COMM	22280	0.570	0.500	0.550	+0.020
NII NORSAT	11000	1.720	1.600	1.720	+0.120
NQL DRILL A	393600	10.850	10.100	10.650	+0.550
NSR RES O	9000	0.150	0.150	0.150	-0.020
NTS A	11540	4.150	4.000	4.100	+0.050
NAMIBIAN O	26000	4.700	4.500	4.700	+0.200
NAPIER O	15000	0.140	0.140	0.140	-0.010
NAT BK CAN	621920	23.350	22.750	22.950	-0.100
NAT BK 10	500	29.400	29.400	29.400	0.000
NAT SEA	1250	7.250	7.250	7.250	0.000
NATRACEU O	16400	0.750	0.750	0.750	0.000
NEBEX O	34850	1.000	0.850	0.950	+0.100
NELSON GLD O	800	0.310	0.310	0.310	-0.010
NELVANA F	600	26.550	26.500	26.500	0.000
NEUTRINO O	54984	1.650	1.600	1.620	-0.020
NEVSUN O	24200	3.000	2.800	2.800	-0.250
NEW CACHE	2240	6.850	6.750	6.850	-0.050
NEWALTA	37520	9.250	9.100	9.100	+0.050
NEWBRIDG	948239	63.500	60.850	61.550	-2.700
NEWCOURT	427534	47.600	47.250	47.400	+0.300
NEWCOURT R	16985046.700		46.250	46.500	0.000
NFL CAPA F	4900	7.850	7.550	7.850	+0.250
NGRWTH	4890	42.750	42.000	42.250	0.000
NGRWTH EQT	500	28.350	28.350	28.350	+0.150
NEWHAK O	69000	0.270	0.255	0.255	0.000
NEWPORT	458348	4.950	4.800	4.900	0.000
NEWQUST A	17500	7.000	6.500	6.750	-0.100
NEWSTAR O	434800	5.300	5.100	5.250	-0.100
NEWTEL ENT	6587	33.600	33.200	33.500	+0.300
NBL CHINA	8200	3.400	3.350	3.350	0.000
NOMA A F	121611	5.100	4.900	5.000	+0.100
NOMA B	4900	5.000	5.000	5.000	0.000
NORANDA F	71480	8.050	7.800	7.950	-0.150
NORANDA I	529463	25.650	24.800	25.500	+0.500
NORNDA I C	100	25.550	25.550	25.550	-0.450
NORNDA I F	5200	26.000	25.800	25.900	+0.150
NORCEN	115106	16.800	16.450	16.450	-0.150
NA PALLDM	27345	1.800	1.500	1.600	+0.100
NORMANDY	7000	12.750	12.750	12.750	-0.150
N CROWN O	27000	0.300	0.300	0.300	-0.080
NOR ORION O	71900	2.300	2.200	2.250	-0.050
NOR TEL	529231134.000		128.750	132.700	-2.650
NOR TEL 5P	1200	25.300	25.250	25.250	-0.150
NOR TEL 7P	89250	24.800	24.700	24.750	+0.050
NORTHFLD O	42100	0.150	0.125	0.150	+0.020
NORTHRK	217257	21.500	21.000	21.500	+0.500
NORTHSTR E	449153	9.300	9.200	9.300	-0.100
NORTHWAY O	5974	0.350	0.310	0.350	+0.040
NORWALL GR	5200	2.850	2.500	2.700	-0.150
NOVA CORP E	6724765	13.200	13.000	13.150	0.000
NOVA C 1P	500	25.550	25.550	25.550	0.000
NS POWER	58895	16.850	16.450	16.750	+0.150
NS PWR A P	1000	26.800	26.800	26.800	0.000
NOVAGLD O	230227	0.130	0.120	0.120	+0.010
NOVICOURT	7841	5.200	5.150	5.150	-0.250
NOVOPH O	55000	0.850	0.780	0.800	-0.020
NU GRO O	600	2.550	2.500	2.550	+0.050
NUFORT R O	8000	0.200	0.200	0.200	-0.010
NUINSCO O	17500	0.600	0.570	0.570	-0.030
NUMAC ENG	18620	5.650	5.600	5.600	-0.100
O Y PPTY	52529	9.850	9.650	9.750	-0.050
OGY PETE O	13600	1.650	1.600	1.640	-0.010
OSF	2250	9.150	9.100	9.100	-0.450
OCELT EN B	F59119	7.650	7.500	7.650	+0.150
ODONNEL O	16485	14.000	13.500	13.500	-0.350
OFFSHORE O	82617	0.650	0.600	0.650	0.000
OILTEC RES O	6600	2.850	2.800	2.800	0.000
OKANAGN B	1100	4.000	4.000	4.000	+0.500
OLYMPIA A O	10000	0.500	0.500	0.500	-0.050
ONEX C F	502047	31.200	30.000	30.000	-1.300
OPAL O	25000	1.030	0.800	0.900	+0.010
OPAWICA O	62700	0.700	0.660	0.700	+0.050
OPTIMA	4200	2.190	2.050	2.050	-0.300
ORALIFE O	6300	0.730	0.730	0.730	0.000
ORBIT	2581556	1.770	1.750	1.770	-0.010
ORBIT 2 P	700	10.100	10.100	10.100	+0.100
ORVANA O	44741	1.600	1.400	1.500	-0.100
OSHAWA A F	163735	23.950	23.450	23.750	-0.100
OUROMIN O	686400	0.200	0.195	0.200	-0.005
OXBOW EQ	17000	2.850	2.600	2.600	-0.400
OXF PROP	3645	41.000	40.500	41.000	0.000

P àS

PC DOCS	14276	7.650	7.450	7.500	-0.100
PFB CORP	600	6.800	6.800	6.800	0.000
PACALTA	57489	17.750	16.800	17.500	+1.000
PACWST O	1200	1.350	1.310	1.310	-0.080
P CASE B	6650	4.700	4.650	4.650	-0.050
PAC FOREST	2249	28.850	28.800	28.850	+0.150
PAC NTHA F	1800	27.750	27.700	27.700	-0.050
PAIGE O	33000	0.065	0.060	0.060	-0.040
PALLET	403700	0.170	0.140	0.140	-0.015
PALLISER	5000	0.900	0.900	0.900	+0.050
PAN AMR O	5314	12.400	12.400	12.400	-0.350
PAN EAST	515082	1.800	1.650	1.650	+0.050
PANATLAS O	2000	0.900	0.900	0.900	0.000
PANCAN P	24983	23.650	23.250	23.650	+0.150
PANGEA O	18750	1.650	1.650	1.650	-0.010
PANTORMA	900	1.400	1.400	1.400	0.000
PAPERBD	1000	4.850	4.800	4.850	+0.050
PARAGON	59549	3.500	3.250	3.250	+0.050
PARMNT R	20348	13.350	13.250	13.250	0.000
PARKLAND	100	7.600	7.600	7.600	+0.100
PATHEON	19300	2.570	2.500	2.550	+0.050
PAULIN A	1000	16.250	16.250	16.250	+0.250
PE BEN O	1000	4.550	4.550	4.550	+0.050
PEAK EN	11300	5.150	4.800	5.150	+0.150
PEERLESS	1200	2.350	2.200	2.200	-0.050
PEGASUS	127689	1.200	1.050	1.070	-0.130
PEMBRIDGE	7000	15.500	15.500	15.500	+0.100
PENDARIE O	14500	14.000	14.000	14.000	+3.000
PENN WST	191047	14.300	14.000	14.250	+0.250
PENTLAND O	1500	0.520	0.520	0.520	-0.030
PRKNS PAPR	100	7.100	7.100	7.100	+0.200
PERLE SYS	1102	2.100	2.100	2.100	-0.100
PETRO C CV	771893	26.450	25.200	26.350	+1.300
PETRO W O	7550	1.100	1.050	1.100	0.000
PETROBK O	5500	1.750	1.700	1.700	+0.050
PETROMET	31035	3.500	3.350	3.500	0.000
PETROREP	780	1.300	1.250	1.300	0.000
PHILEX GL	303700	1.700	1.600	1.600	-0.050
PHILIP SER	117473	22.250	22.000	22.150	-0.350
PHONIX CAN	9800	1.510	1.510	1.510	-0.010
PHNX INTL	2500	8.650	8.300	8.650	+0.400
PHONETTIX	10000	2.000	1.950	1.950	-0.100
PINACLE R	49967	20.100	19.750	20.000	+0.500
PIONEER M O	27831	0.250	0.170	0.180	-0.010
PLACE RES	700	2.000	2.000	2.000	+0.010
PLACER DM	646776	17.150	16.700	16.800	-0.250
PLAINS EN	60750	11.000	11.000	11.000	+0.500
PLAINTREE	21323	4.000	3.850	3.950	-0.150
PLATNVA AS O	21000	1.120	1.100	1.100	+0.020
PLATNVA SP O	16200	1.100	1.100	1.100	+0.050
POCO PETE	288785	12.200	11.750	12.200	+0.250
POINTER O	2300	1.010	1.010	1.010	-0.160
POLYAIR	2700	4.450	4.450	4.450	+0.100
SAPUTO GR	1980	24.000	23.800	24.000	+0.200
SASK WHT B	25226	22.200	22.000	22.000	0.000
SAXON PETE	96900	0.850	0.820	0.850	+0.030
SCAFFOLD	57	0.900	0.900	0.900	0.000
SCE INV AF	11379	37.450	36.800	36.950	-0.550
SCHNEIDER	140	23.000	23.000	23.000	+1.000
SHNIDR A F	12000	22.600	22.050	22.150	0.000
SCINTREX	30200	13.000	12.500	12.500	-0.300
SCORPIONO	61073	0.500	0.480	0.500	-0.030
SCOTTS R F	24685	4.400	4.350	4.400	0.000
SEAGRAM	1009669	45.900	45.250	45.500	-0.750
SEARS CAN	238762	22.000	21.400	21.500	0.000
SEARCH EN O	7501	1.050	1.030	1.030	-0.050
SECOND CP	1900	13.000	12.900	13.000	+0.250
SEMAFO O	49819	1.320	1.200	1.300	-0.020
SEMIT AF	143196	1.070	0.900	1.010	+0.110
SEMIT B	137201	1.050	1.050	1.050	-0.150
SEPPS O	17800	2.400	2.250	2.300	-0.100
SEVENTH A	4584	1.110	1.130	1.130	0.000
SHAWC B F	225537	16.250	15.400	15.700	+0.300
SHAW I A	2509	47.500	45.000	45.500	-0.500
SHAW I B	300	47.000	46.000	46.000	-2.000
SHELL CAN	36900	25.450	24.600	25.400	+0.800
SHERMAG	2300	17.400	17.200	17.200	-0.050
SHERRITT I	232239	5.900	5.800	5.850	-0.100
SIDUS SYS	2000	3.400	3.400	3.400	+0.050
SIGNATURE	10000	0.200	0.160	0.160	-0.040
SIKAMAN O	22000	0.035	0.035	0.035	0.000
SILCORP	60	32.000	32.000	32.000	0.000
SIMMOND	10400	0.320	0.300	0.320	+0.020
SINO IOR AO	3915	2.370	2.250	2.250	-0.150
SKYJACK	2015	16.700	16.500	16.500	-0.150
SLATER STL	4100	13.350	13.000	13.000	0.250
SLEEMAN B	10400	6.400	6.300	6.350	0.000
SLOCAN F	105118	8.050	7.750	8.050	+0.400
SMALL FRY	1200	8.400	8.350	8.400	+0.100
SMED INTL	800	17.600	17.600	17.600	+0.050
SNOW LE A	11000	0.800	0.700	0.800	0.000
SODISCO	279475	0.085	0.085	0.085	0.000
SOFTKEY S	800	26.500	26.100	26.100	-0.400
SOLIDUM O	46000	2.100	1.970	1.970	-0.050
SOLSTATE	15800	3.500	3.420	3.420	0.000
SOLITARIO O	1800	3.150	3.100	3.150	+0.050
SONORA O	500	0.100	0.100	0.100	-0.010
STH AMER O	121006	0.150	0.125	0.135	-0.020
STH CHINA F	26000	0.350	0.310	0.330	-0.020
S CROFTY O	100000	0.120	0.120	0.120	0.000
SOUTHAM	217209	28.200	27.500	27.500	-0.100
STH AFRICA O	160	0.400	0.400	0.400	0.000
SPACEHAB O	2500	2.150	2.150	2.200	-0.050
SPH EC	2500	6.250	6.250	6.250	0.000
SOUTHERN O	1322501	2.450	12.000	12.050	-0.450
SOUTHWRD	6100	1.500	1.350	1.350	-0.050
SOUTHWST O	25140	5.400	4.950	4.950	-0.550
SPAR AERO	11597	9.450	9.150	9.250	-0.250
SPECTRA	8230	1.900	1.900	1.900	0.000
SPECTRA A F	5100	1.900	1.900	1.900	+0.150
SPECTRAL	7550	7.000	6.500	6.850	+0.250
SPECTRUM	800	9.500	9.500	9.500	-0.400
SPECTREN O	4750	2.150	2.100	2.150	+0.050
SPIRE EN O	1500	3.550	1.450	1.450	-0.225
STACKPOLE	1800	23.250	23.000	23.250	+0.550
STANLEY	400	11.500	11.500	11.500	-0.400
STAR DATA	6100	6.600	6.450	6.500	0.000
STAR R O	21000	0.130	0.120	0.130	0.000
STARTECH	801	13.000	13.000	13.000	0.000
STEEPLEJAK	2200	1.700	1.700	1.700	0.000
STELCO A	117201	10.300	10.000	10.300	+0.200
STELCO B P	50	25.650	25.650	25.650	0.000
STELCO C P	1800	25.400	25.350	25.350	-0.050
STRATOS GL	33400	1.950	1.900	1.900	+0.200
STRESSGN O	35800	3.150	3.000	3.100	-0.150
STRONG EQU	2300	14.750	14.500	14.750	+0.250
STROUD O	700	0.140	0.140	0.140	+0.040
SUD CONT O	2200	5.000	5.000	5.000	0.000
SUMMIT R	225900	5.400	5.300	5.300	0.000
SUMMO M O	21000	0.400	0.400	0.400	0.000
SUN ICE LTD	22300	0.160	0.120	0.160	+0.030
SUNCOR	1409457	47.050	45.500	46.400	-0.850
SUN-RYPE	2000	1.950	1.950	1.950	-0.050
SURREY MT F	1662	11.850	11.700	11.700	+0.100
SUZY SHIER F	81000	10.500	10.500	10.500	-0.500
SYMETRY O	66700	1.150	1.030	1.150	+0.120
SYNEX INTL O	3000	0.690	0.670	0.670	-0.020
SYNSORB	13148	7.450	7.300	7.400	-0.050
SYSTEMS	2800	1.550	1.550	1.550	+0.050

TàZ

TH RES O	50500	0.320	0.310	0.310	-0.030
TLC LASER O	10000	11.650	11.000	11.100	-0.550
TSC SHN A	4500	0.900	0.860	0.860	-0.040
TVI PAC O	199600	0.085	0.075	0.080	0.000
TVX GOLD	524992	3.600	3.450	3.600	+0.050
TAIGA FORT	2500	10.650	10.500	10.650	+0.150
TALISMAN	255836	43.550	41.500	43.000	+1.300
TARO IND	76777	9.250	8.500	9.250	+1.000
TARRAGON O	229231	12.650	12.300	12.500	-0.100
TECK COR A	300	22.500	20.150	22.500	+1.000
TECK B F	631268	20.650	19.800	20.350	+0.150
TECMAR O	5790	0.510	0.430	0.510	-0.010
TECSYN	14800	1.350	1.290	1.330	+0.030
TEDDY BER	5000	0.250	0.250	0.250	0.000
TEKLOGIX	17715	3.550	3.400	3.500	-0.010
TEKNOR	3300	5.200	5.000	5.000	-0.200
TEL EQTY	2000	12.400	12.400	12.400	+0.050
TELCO SPLIT	68500	13.900	13.600	13.850	0.000
TELCO SPL P	6000	26.000	25.750	25.750	0.000
TELMET B F	500	32.500	32.500	32.500	-0.500
TELEGLOBE	68384	48.200	47.900	48.000	0.000
TELGLB 5.40	8400	26.100	26.000	26.000	-0.100
TELEPANL O	19820	3.500	3.130	3.130	-0.370
TELESYS I F	707050	22.500	21.000	21.750	+1.150
TELESYS T P	945	25.500	25.500	25.500	0.000
TELULAR O	167850	0.480	0.370	0.400	0.000
TELUS CORP	227681	31.150	30.650	31.150	+0.100
TEMBEC A	354600	8.400	8.250	8.350	0.000
TENKE MNG	16250	2.800	2.700	2.700	0.000
TESCO	53988	22.800	22.200	22.500	+0.300
TESMA A	2430	20.750	20.250	20.750	+0.250
TETHYS EN	37700	2.550	2.500	2.550	0.000
THOMCOR	482777	38.000	37.500	38.000	+0.300
THOMCOR 2	1800	24.150	24.150	24.150	-0.250
THOM COR C	2900	25.950	25.950	25.950	+0.350
THUNDR E O	24600	2.550	2.350	2.350	-0.250
THUNDRW O	19071	0.165	0.160	0.165	-0.015
TIMBR T SR	29000	6.000	5.750	5.800	+0.050
TINTINA O	4000	0.250	0.250	0.250	0.000
TIOMIN O	12700	1.300	1.250	1.250	0.000
TIOMIN W	13000	0.100	0.100	0.100	-0.030
TIVERTON O	63000	0.450	0.400	0.450	+0.100
TOMBILL A	1250	7.250	7.250	7.250	0.000
TOMBIL B F	1250	7.250	7.250	7.250	0.000
TSTONE O	5500	0.450	0.400	0.450	0.000
TONKO D O	6000	0.920	0.900	0.920	+0.020
TOREX O	64500	1.350	1.300	1.320	-0.070
TOROMONT	1432	35.400	35.000	35.400	0.000
TOR DM BK	863419	53.650	52.500	52.900	-0.500
TD BK NOTE	200	29.250	29.250	29.250	-0.250
TDPS	478692	36.150	35.550	36.000	+0.200
HIP	869538	40.250	40.000	40.000	+0.250
TORSTAR B F	17952	48.250	47.000	48.250	+0.500
TRANS HX O	46400	0.650	0.560	0.560	-0.090
TRANS DOM	88003	0.380	0.340	0.380	+0.025
TRALT CORP	448496	20.700	20.050	20.700	+0.300
TALTA U 720	800	25.500	25.500	25.500	-0.100
TRANSAT AT	135	12.100	12.100	12.100	0.000
TRCAN PL	482107	31.050	30.900	31.050	+0.200
TRI LINK	33309	24.700	24.500	24.700	-0.100
TRIANA AUT	50	7.700	7.700	7.700	0.000
TRICAN WELL	3160	5.750	5.700	5.700	+0.150
TRIGAS O	22900	1.100	1.050	1.100	+0.100
TRILLION O	117700	1.610	1.300	1.300	-0.350
TRILON A	221424	11.150	10.950	11.050	-0.100
TRILON FIN I	200	23.000	23.000	23.000	0.000
TRLON FIN II	1050	22.750	22.750	22.750	+0.150
TRIMAC	8025	10.700	10.250	10.300	-0.450
TRIMRK FIN	126825	70.350	69.500	70.350	+0.450
TRIMTN DB	905	6.250	6.250	6.250	-0.150
TRPL CRN E	2000	3.500	3.300	3.300	-0.450
TRITON MN O	8400	0.700	0.620	0.620	+0.010
TRIUMPH	3000	3.150	3.100	3.150	-0.050
TRIZEC HA F	462244	35.900	34.800	35.050	+0.700
TRIZEC H W	168718	7.550	7.100	7.150	+0.150
TROJAN TECH	900	25.000	24.750	24.750	-0.250
TUDOR O	5000	0.260	0.260	0.260	-0.030
TUSK ENRGY	7500	1.200	1.200	1.200	+0.080
TWIN GLD O	41000	0.220	0.175	0.220	+0.040
TYLER R O	32800	0.180	0.180	0.180	-0.025
UAP A F	42000	16.750	16.750	16.750	-0.250
ULSTER P	41224	12.900	12.800	12.800	+0.050
UNI SELCT	51100	22.500	22.000	22.000	-0.350
UNICAN A	300	29.250	29.250	29.250	+0.350
UNICAN B F	10716	29.200	29.100	29.100	0.000
UNICORP A F	1002	5.600	5.600	5.600	+0.100
UNICORP B	4	5.250	5.250	5.250	0.000
UNIFORT A F	1000	4.500	4.500	4.500	0.000
U CDN SHAR	2476	16.000	16.000	16.000	0.000
UN CORP	200	49.750	49.500	49.750	+0.750
UN DOMIN	113056	37.000	36.750	36.800	-0.200
UN GRAIN F	866	15.000	14.750	15.000	0.000
U KENO	3206	0.500	0.500	0.500	-0.030
UN REEF O	31000	0.100	0.090	0.090	-0.005
UN TRI STAR	192500	0.670	0.600	0.670	+0.020
UPPER CAN	4500	4.500	4.400	4.400	-0.100
UPTON RES	146485	3.950	3.750	3.750	-0.150
UTILITY A	4400	38.000	37.500	38.000	0.000
VELAN	2090	25.500	25.000	25.500	+0.750
VENGOLD O	18300	1.340	1.220	1.250	-0.050
VENTRA GR	32697	3.100	3.000	3.000	-0.100
VERMILION	46200	7.050	6.800	7.000	+0.150
VERSACOLD	1000	12.000	12.000	12.000	-0.100
VHOM A F	22500	2.800	2.700	2.700	0.000
VICERY R	9975	2.300	2.210	2.300	0.000
VIDATRON O	13700	3.250	3.000	3.050	-0.150
VIDEOTRN F	292250	12.250	11.650	12.250	+0.700
VINCOR I	1600	13.400	13.100	13.100	-0.150
VINTAGE	500	1.190	1.190	1.190	+0.100
VISTA GLD	106800	0.310	0.300	0.300	-0.020
VITRAN A	6400	8.000	7.250	7.900	-0.350
WFI IND O	24000	1.550	1.500	1.550	-0.100
WIC B F	26848	32.000	31.000	32.000	+0.750
WAJAX	20890	17.500	17.400	17.500	+0.400
WALL FIN	14650	3.500	3.400	3.400	-0.100
WATRFD C O	5000	0.750	0.720	0.750	+0.100
WESCAM	3800	3.700	3.400	3.400	-0.300
WESCST A F	3600	39.000	38.750	38.950	-0.050
WEST FRASR	68098	35.000	34.500	34.000	-1.000
WESTAIM	21616	8.000	7.900	8.000	0.000
WESTBURNE	6028	15.900	15.700	15.800	-0.100
WCOAST E	124620	32.700	32.550	32.700	-0.100
WCOAST 4 P	350	27.250	27.250	27.250	-0.050
WCOAST 5 P	1000	25.550	25.550	25.550	-0.150
W COPPER O	90000	2.800	2.560	2.600	0.000
W GARNET	14	3.000	3.000	3.000	0.000
WSTRN STAR	4831	33.250	32.000	32.000	-1.250
WESTFORT O	86166	0.980	0.930	0.950	+0.020
WESTLEY	223000	0.100	0.080	0.085	-0.005
WESTMIN	5322880	5.800	5.600	5.750	0.000
WESTMIN P	775	25.400	25.400	25.400	-0.600
WESTMIN W	38400	0.015	0.015	0.015	+0.005
WESTMINS	25100	10.000	9.700	9.800	0.000
WESTON	3899113.500		111.000	111.250	-2.250
WHEATON O	59500	0.300	0.240	0.255	-0.040
WHITE ROSE	3880	1.550	1.500	1.500	-0.020
WILLIAM O	266851	0.440	0.380	0.400	0.000
WINDSOR O	9900	5.300	5.000	5.100	-0.100
WINPAK	1103	37.000	36.500	37.000	0.000
WW MNRL O	36238	0.240	0.220	0.220	-0.040
WORLDTEK O	10000	0.380	0.380	0.380	0.000
X CAL O	79100	0.740	0.670	0.740	+0.090
XL FOODS	2000	0.830	0.830	0.830	-0.020
XEROX A P	4600	29.000	28.500	28.500	-1.000
XILLIX	40450	2.400	2.310	2.400	+0.100
YBM MAG	10159	15.650	15.500	15.500	-0.150
YAMANA O	22178	8.700	8.600	8.650	-0.040
YORK RES O	1000	15.000	14.500	14.500	-0.500
YOGEN FRZ	70592	6.800	6.700	6.800	+0.150
YORBEU A O	10000	0.145	0.145	0.145	-0.010
ZI CORP P	31900	4.100	3.750	3.900	-0.250
ZARGON	19650	3.100	3.050	3.100	0.000
ZENON O	1000	15.000	14.500	14.500	-0.500
DEBENTURES					
AIR CAN D	444170.000		169.000	170.000	-1.000
AVENOR D	4115.000		115.000	115.000	0.000
BROKFL P 6D	5125.000		125.000	125.000	+4.000
CAMBRDG B D	33102.000		101.750	101.750	+0.750
CMBR FB 04	21700.750		100.250	100.500	+0.100
CMBR JN 07	1150.000		150.000	150.000	-0.000
CNTRFD B 5	40131.000		131.000	131.000	+2.250
CNTRFD B D	61121.500		120.000	120.250	+2.250
EQUISUR D O	5470.000		470.000	470.000	-10.000
HARMAC D	12101.000		101.000	101.000	0.000
HOLLINGER D	8136.000		136.000	136.000	0.000
INMET DEB	25	99.000	98.250	99.000	+1.000
KINROSS D	111	69.500	68.000	68.000	-1.000
MDC CM D	57	85.000	83.500	83.500	-0.500
NAS CA D	2010	0.000	100.000	100.000	+10.000
ONEX DEB	357	50.000	48.900	48.900	+1.900
PETROMT D	17	92.000	92.000	92.000	0.000
REVENUE D	2107.500		107.500	107.500	0.000
REVENUE D 7	15116.000		116.000	116.000	0.000
RIO ALG D	130	46.000	46.000	46.000	0.000
SHERRIT D	431	90.000	89.000	89.500	-0.500
TECK DEB	155	64.500	63.500	63.500	-1.500
WILLIAM DB	68	35.000	32.000	32.500	-3.000
DEBENTURES IN US FUNDS					
DAYTON DB	5	69.000	69.000	69.000	+3.000
TRIZEC D U	60	63.000	63.000	63.000	+0.250
PARTIALLY PAID SHARES					
AEC PIPE U	52150

Petites annonces

Une de nos conseillères

LOUISETTE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.

Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour	6,80 $
2 jours	8,30 $
3 jours	9,80 $
4 jours	11,30 $
5 jours	12,80 $
6 jours	14,30 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,95 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
●
AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ..211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) ..401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

Immeuble commercial comprenant terrain et bâtisse, présentement un bar rentable mais peut être facilement converti en édifice à bureau, clinique ou magasin, situé au 2164 St-Jacques, Jonquière, près de Place Centre-Ville, $295,000 négociable, possibilité de financement par le propriétaire, tél.:547-7279, après 17h00.

102 Blocs appartements

DEUX immeubles de 8 logements (4.1/2, 5.1/2), 96 et 106 rue Dubé. Roland Tremblay, 548-5164, Image 2000.

104 Commerces à vendre

DÉPANNEUR avec essence (Ultramar), $500,000 de chiffres d'affaires + 1,500,000 litres d'essence. Très bien situé à Shipshaw. Maison familiale à même le dépanneur. Acheteur sérieux seulement. Tél.:542-1207 après 17h00.

109 Locaux à louer

A LOUER ESPACES COMMERCIAUX
RUE RACINE, 200 à 2,000 pieds.carrés
À PARTIR DE $150
693-8881, 545-6624

CHICOUTIMI, 272 du Séminaire, bureau de professionnel, atelier d'artiste, superficie selon vos besoins de 200 à 1,800 pieds.carré. Tél.:699-1170.

CHICOUTIMI, local commercial dans bâtisse 40x24, avec porte de garage 10'. $450/mois + taxes. Tél.:698-0445, 693-6602.

CHICOUTIMI: commercial, 1910 Outardes, 5889 pieds.carré en tout ou en partie. Atelier 18' de hauteur. Tél;.696–1158.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE co-locataire pour partager frais de maison, Kénogami. Prix à discuter. Tél.:695–0917.

203 Chalet à vendre

CHALET meublé, route de la Montagne, face Club de motoneige, Lac-à-la-Croix. Accessible l'hiver. Tél.:349–3742.

HABITABLE à l'année, toute commodité, meublé, 2 chambres, foyer, système d'alarme, semaine ou mois. Prix raisonnable. Tél:695–9690, 541-5468.

204 Chalet à louer

Idéal pour les Fêtes. Route du Valinouet, proximité sentier motoneige, habitable à l'année, toute commodité, meublé, 2 chambres, foyer, système d'alarme, semaine ou mois. Prix raisonnable. Tél:695–9690, 541-5468.

LAC KENOGAMI, décembre à mai, habitable à l'année, meublé, chauffé, déneigement compris. Tél.:542–4624.

205 Chambres à louer

2 CHAMBRES disponibles près Université avec câble, entrée indépendante, stationnements. Tél.:693–1560.

3 minutes Place Royaume, grandes chambres, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone. Faut voir. Cellulaire:591-0416, 690–5356.

A LOUER: chambre arrière Place du Royaume, repeint à neuf, très propre, entrée indépendante, câble, 1181 Lorenzo-Genest, Tél.:698–5822.

ARVIDA: chambre idéal pour étudiant(e), 10 minutes de la Polyvalente. Tél.:548–4917.

A QUI LA CHANCE, grandes chambres, arrière Place Royaume, propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement, 200 $/mois. Tél:690–0080, 690-3631

ATTENTION: téléphone, câble, stationnement, entrée indépendante, cuisine, buanderie, propreté. Spécial étudiant. Tél.:698–0732.

CHAMBRES près du Cégep, 376 Bégin. Meublé, télévision, câble, laveuse, sécheuse, literie fournie, accessoires pour cuisiner. Tranquille.Sérieux. Tél.:690–2346.

CHICOUTIMI, entrée indépendante, cuisine commune, stationnement, près Place Saguenay. Tél.:549–4589.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume. Idéal pour personne sérieuse. Près arrêt d'autobus.Tél;696-1041.

CHICOUTIMI: pour janvier, chambre meublée, 5 minutes de l'UQAC, chez des gens sympathiques, non fumeur. Tél.:545–8466.

CHICOUTIMI: rue Murdock près Cegep, Université, hôpital avec cuisine et salle de séjour commune, endroit tranquille. Tél.543–0449

JONQUIÈRE: près Cegep, entrée indépendante, neuf. Tél;542–0853

JONQUIERE: câble, réfrigérateur, stationnement, 260$/mois, rue de la Gaillarde. Tél.:542–2540

206 Condominiums à vendre

À 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

208 Logements à louer

À VOIR! grand 4.1/2, chauffé, éclairé, bien situé, 418$/mois. Tél.690–1958, heures repas.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693–3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

2.1/2 CHAUFFÉ, éclairé, meublé, près CLSC Hôpital, 533 Racine. très propre. 340$/mois. Tél:693-1984 ,549–5149.

3.1/2 4.1/2 CHICOUTIMI
Secteur UQAC, Rivière-du-Moulin, Place du Royaume. Possibilité de chauffés, meublés, éclairés. A prix compétitif et repeints à neuf.
Tél:690–6308

4.1/2, CHICOUTIMI, face Vieux Port, rez-de-chaussée, très propre, libre immédiatement. 350$/mois. Tél: 693-9147, 696-1816.

5.1/2, 375$mois, 538 Jolliet, Chicoutimi, vue sur la ville. Libre immédiatement. Tél.549-3233.

A BAS PRIX: CHICOUTIMI: tranquillité assurée, moderne 3.1/2, chauffé, meublé ou non, 500 pieds Place du Royaume, $470/mois. Tél.:549–6624.

ABORDABLE
1 mois gratuit. CHICOUTIMI: près écoles et services, rue Thérèse-Casgrain: 5.1/2, rue Bécard: 1.1/2, 2.1/2, rue Sydenham: 5.1/2, rue Emile Girardin 5.1/2. Tél.:cellulaire:540-0982.

ARVIDA, grand 4.1/2 style condo, coin paisible, $575/mois. Libre immédiatement. Tél.:548–4810.

ARVIDA, on vous déménage. Un mois gratuit. 3.1/2, $355. 4.1/2, $410. 5.1/2, $445. Chauffés, éclairés, eau chaude fournie, près du Centre d'achats, tél.:547–0051, 548-1860, 548-4747.

ARVIDA: rue Neilson, 5.1/2 chauffé, $465. 3.1/2 semi-meublé, $300. Libres immédiatement. Tél.:690–3833, 690-7899.

ARVIDA: Secteur St-Jean-Eudes, 4.1/2, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél;548–5305

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, , 4.1/2, porte patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

BEAU 3.1/2, comme neuf, rez-de-chaussée, arrière Place Royaume, 465$/mois tout inclus. Tél;690–0591 Régis Morin.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2 très bien situé, $390/mois chauffé, eau chaude fournie. Tél.:545–6442, soir 545-3392.

BEAU GRAND 4.1/2, quartier Hamel et Fradette, Chicoutimi, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.549–1741, 696-0927.

CHAUFFE
4.1/2 CHICOUTIMI-NORD:1992 Boul. Tadoussac, rez-de-chaussée, **410$**/mois, repeint à neuf, libre immédiatement. Tél.:**690–1148.**

CHICOUTIMI-NORD: 1800, boul. Ste-Geneviève, grand 5.1/2, 1 mois gratuit, porte-patio, très propre, couvre-planchers neufs, **400$/mois,** libre immédiatement. **Chicoutimi-Nord:** 179 St-Ephrem, beau 4.1/2, propre, voisin Provigo, chauffé, 350$/mois, libre 1er décembre. **Tél.:696-7208**

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, bien situé, libre immédiatement. Tél.:545–1311 soir.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548–2442.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 886 rue St-Paul, $435/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4.1/2, impeccable, insonorisation supérieure, entrée contrôlée. Mois gratuit. Près Place Royaume. Tél.:696–1175.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 370$/mois, propre. Libre. Tél.:545–4811, 698-0610

CHICOUTIMI, fin de bail, 4.1/2 complètement rénové, près Cégep, libre immédiatement. Chauffé, entrée indépendante, stationnement. $470/mois. Tél.:545–9729.

CHICOUTIMI-NORD, (Ste-Anne), grand 3.1/2 chauffé, eau chaude fournie, propre, tranquille, buanderette, stationnement, Tél.:543–6594, 698-0434.

CHICOUTIMI-NORD, 132 des Remparts, 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, $415, $445. Tél.:693-3248.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, libre immédiatement. $450 chauffé, éclairé. Tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD, cap St-François, 1122 Roussel, beau grand 5.1/2 sur 2 étages, remise, très grand terrain, patio, endroit paisible. $510 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:696–3297, 545-6162.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-4143, 549-0524,

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2, libre 1er janvier, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:696–1714

CHICOUTIMI-NORD: beau petit 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 325$/mois, libre fin décembre. Tél.:543-1365, 673–4273.

CHICOUTIMI-NORD: duplex, 4.1/2 neuf, quartier tranquille, toiles fournies, Décembre gratuit, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.690–2437

CHICOUTIMI-NORD: A voir: 1 mois gratuit, grand 4.1/2, quartier tranquille, sous-sol, hors-terre, non chauffé, non éclairé, grandes fenêtres, toiles, lustres inclus, moderne, Tél.:549–6003, 543-0192.

CHICOUTIMI-NORD: beau grand 4.1/2 tranquille, repeint à neuf, toiles vénitiennes fournies, remise intérieure, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, 1850, Boul. Tadoussac, libre immédiatement, 380$/mois. Tél:543–6960.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, porte-patio, galerie, tél.:549–8771, 549-3977.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 3.1/2, 733 des Hospitalières, 350$/mois, chauffés, éclairés, semi-meublés, libres immédiatement, Tél;690–4656

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3.1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375$, chauffé, éclairé, Tél.:544-4595, paget:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, libres, chauffés, meublés, éclairés, près Cegep. Tél;549–4567

CHICOUTIMI: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près cégep, université, rue Chabanel. Tél;545–4598

CHICOUTIMI: 3.1/2 meublé, ou semi-meublé, chauffé, propre, spacieux, tranquille, près centres d'achats, Tél.:549–1399.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près Centres d'achats, libre immédiatement. 2.1/2 près cégep, libre immédiatement.. Tél;543-4037

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Côté derrière Place du Saguenay, avec entrée contrôlée, libre 1er février ou avant. Tél.693-0065.

CHICOUTIMI: 3.1/2, quartier Murdock, sous-sol, chauffé, éclairé, meublé, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:549–2560.

CHICOUTIMI: 4.1/2 bord de l'eau et 5.1/2 genre condo, 1 mois gratuit, entrée indépendante, libres immédiatements. Tél.;698–2299 ou 549-9999

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1641 des Grands Ducs, près Centres d'achat. Tél;696–1158

CHICOUTIMI: 4.1/2, 455$/mois, non chauffé, non éclairé, 940 Thérèse Casgrain. Tél.697-1752, 541-5132.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, 348 Goulet, libre immédiatement. Tél;698–1524, 549-8822

CHICOUTIMI: 4.1/2, stationnement, remise, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er février. Tél.698–2583

CHICOUTIMI: 4.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre-d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé.Tél.690-5308.

CHICOUTIMI: 4.1/2, semi-meublé, chauffé, repeint, tranquille, stationnement, bien situé, Tél.549–1399

CHICOUTIMI: 5.1/2, dans duplex, 1750 rue Zola, libre immédiatement. 550$/mois. Tél;543–8447

CHICOUTIMI: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, toiles fournies, possibilité semi-meublé, 395$/mois. Grand 2.1/2, 295$/mois. 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 375$/mois, libres immédiatement, décembre graduit. Tél:693–9490, 693-6602, 696-7012.

CHICOUTIMI: 549, rue Taché, très grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 425$/mois. Tél:678–9018.

CHICOUTIMI: 616 Taché, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, belle vue sur la ville, tél.:543–3424.

CHICOUTIMI: 641-B ST-PAUL, 3.1/2, chauffé, éclairé, 350$/mois. Libre immédiatement. Tél.696–1817

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. Boul. Université, 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé, idéal pour étudiant, 420$. Rue St-Vincent deux 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 330$, 280$/mois. Rivière-du-Moulin: grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 305$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

STYLE CONDO
CHICOUTIMI: beau, grand 4.1/2, 120 rue des Ecorceurs, **insonorisation supérieure**, endroit tranquille, **grands garde-robes, grandes chambres, entrée contrôlée, libre immédiatement**. 495$/mois. **Tél:.690-1148.**

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, libre immédiatement, 44 boul. Université, Est, 400$/mois. Tél;236–4886

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, condo de luxe, ascenseur, piscine, près des services, possibilité de location à longs termes ou à vendre. Raison: transfert. Tél.545–2634, 696-6600.

CHICOUTIMI: Grand 4.1/2, quartier Polyclinique. Prix négociable. Possibilité semi-meublé poêle frigidaire, laveuse sécheuse. Frais peint. Libre immédiatement. Tél.545–6450, 549-1167.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, endroit tranquille, 2ième étage, tapis neufs, peinture fraîche, non chauffé, non éclairé, 420$/mois. Tél.542–9153.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, 1er plancher, 450$/mois, libre 1er décembre, 359 Savard. Tél.543–4133, 695-2432(soir).

CHICOUTIMI: petit 3.1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, 300$/mois. 535 rue Audet, (en face Famili-Prix). Tél.693-8952, 548–5164

CHICOUTIMI: rue Lorenzo-Genest, grand 4.1/2, sécuritaire, tapis neuf, peinture récente, porte patio, balcon, plusieurs commodités, libre immédiatement. Tél.:549-2376, 545-4084

CHICOUTIMI: rue St-Paul, 4.1/2, $375 non chauffé, non éclairé. Tél.:690–1414, 693-1330(bureau) - 541-2470(paget).

CHICOUTIMI: urgent! 4.1/2 sur 2 étages, avec garage, 300$/mois. Tél.:548-7220

HÉBERTVILLE: 5.1/2, 652 Mésy, libre immédiatement. 240$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:344–1706 soir.

JONQUIÈRE, beau grand semi sous-sol, 4.1/2, propre, 1893 Rang St-Jean-Baptiste #4. Tél.:672–2266.

JONQUIÈRE: Fatima, 2.1/2, 2ième étage, 275$/mois, non chauffé, Tél:542-7240

JONQUIÈRE: grand 5.1/2 avec sous-sol, 2527, St-Jean-Baptiste, coin des Saules, idéal pour retraité ou couple sans enfant, 485$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre immédiatement. Tél.:547–3571 laisser message.

JONQUIÈRE: quartier des Peintres, 3.1/2, moderne, meublé, service laveuse, sécheuse, porte patio, rez-de-chaussée, personne sérieuse seulement. Libre immédiatement. Tél;548–9085

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114, 672-4427.

JONQUIERE, 4.1/2, 3909 Ste-Cécile, non chauffé, non éclairé, rénové. $300/mois. Tél.:542–4069.

JONQUIERE, 4.1/2, 5.1/2, libres immédiatement, proche de tous les services. Tél.:547–6469.

JONQUIERE, 4.1/2, eau chaude fournie, près des Galeries. Libre immédiatement. $400. Tél.:543–5145.

JONQUIERE, centre-ville, 2245 St-Dominique, 4.1/2, chauffé, non éclairé, bien fini, $435. Libre 1er décembre. Tél.:548–1270.

JONQUIERE: 2.1/2, près Cegep, câble fourni. Prix réduit. Tél.696–8256, 547-4978.

JONQUIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, rue Notre-Dame, 400$/mois. Libre immédiatement. Tél: 547–3846

JONQUIERE: grand 4.1/2 avec garage, chauffé, non éclairé, libre 1er février. 450$/mois. Tél.542–3737

KÉNOGAMI: rue Racine, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, peinture fraiche, stationnement, près écoles, 1 mois gratuit. Tél:542-6229.

KENOGAMI, 4.1/2, centre-ville, 1972 Ste-Famille, non chauffé, non éclairé, $340. Libre immédiatement. Tél.:542–7711 (laisser message répondeur).

KENOGAMI, centre-ville, 5.1/2, repeint à neuf, chauffé, $410. Libre immédiatement. Tél.:545-6725, 542-5293.

KENOGAMI: centre-ville, 5.1/2 2ième étage, 500$/mois, chauffé, libre 1er décembre. tél.:690–5308.

LA BAIE: 6.1/2, 3ième rue, libre 1er décembre 410$/mois. Tél.:544–7138.

LA-BAIE: spacieux 3.1/2, 4.1/2,. 5.1/2, 1350 Boul. Grande Baie Nord, non chauffés, non éclairés, remise intérieure, libres immédiatement. De $285/mois à $390/mois. 1 mois gratuit. Tél.:543–7771, 544-6163, B.Picard.

LA-BAIE, 952 Victoria, 6.1/2, $355 non chauffé, non éclairé. Libre décembre. Tél.:544-6757.

LA-BAIE, grand 3.1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie, $320. Tél.:544-1681, 547–7289.

LA-BAIE: (secteur Polyvente), 3.1/2, meublé ou non, très tranquille, Tél;697–1424

LA-BAIE: 4.1/2, bien situé, très propre, libre immédiatement. Aussi 3.1/2 meublé. Tél.:544–9427

LA-BAIE: 6.1/2, boul. Grande-Baie Sud, refait à neuf. Tél:544–3269

LA-BAIE: secteur Bagot, centre-ville, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 15 décembre. Idéal pour personne tranquille. Tél.544–8819.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435$/mois, Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIERE: Portage Nord, garçonnière très moderne, équipement complet. 350$/mois. Tél.678–2880

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 2.1/2 meublé, résidence privée, entrée indépendante, libre, 295$/mois. Tél.:549–5391.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, demi sous-sol, chauffé, bien éclairé, propre, libre immédiatement. 390$/mois, Tél:.698-5537, 544-8123.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, libre 1er décembre. 310$/mois. Tél;541-6524

RIVIERE-DU-MOULIN, 4.1/2, vue sur Saguenay, près des services. Frais peint. Un mois gratuit. Tél.:693-5308.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, déneigé. Libre immédiatement. Prix compétitif. Tél.544–6313, 544-6538.

ST-AMBROISE, 285 rue Gagnon, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:672–2024.

ST-HONORÉ: grand 3.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 275$/mois. Tél;543–5749 après 17h00

ST-JEAN-EUDES: grand 4.1/2, libre immédiatement, très propre, 270$/mois, A voir. Tél;678–9028, paget:696-8660

DÉSIREZ-VOUS faire parti d'une coopérative d'habitation? La Coopérative le Pentagone est à la recherche de nouveaux membres. Pour vous procurer une demande de logements ou pour informations, s'adresser au 100 rue Maisonneuve, Chicoutimi, G7G-3M5, 418-696–1270.

209 Maisons à vendre

ARVIDA: 25X40', tout brique, terrain 64X172', 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, garage, solarium d'été. Tél.;548–4791

ARVIDA: rue Guillaume, 26X38, intérieur refait entièrement (plomberie, électricité, fenestration), 2 chambres, sous-sol prêt pour finition, possibilité de visite, prix intéressant. Tél.:696-3053 dimanche ou semaine 690-0111, entre 8h00 et 16h00.

CHICOUTIMI-NORD, 189 Belleville, jumelé, construction neuve, qualité supérieure, finition selon votre goût. 1,260 pi.ca. habitable. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI-NORD: 2 chambres, grand terrain, chauffage à l'huile, 65,000$. Tél:.549–9221, après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD: brique, 4 chambres, sous-sol fini, abri d'auto, foyer, libre 1er janvier, $65,000. Tél.:673–7760, 696-4842.

CHICOUTIMI: semi-détachée, haut de gamme, neuve, situé rue des Maristes, foyer, 2 salles de bain, installation aspirateur central, terrain entièrement fini et sans voisin arrière. Tél.:693-8656, cell:690-9590.

FAUBOURG DU RICHOCHET: 1,350 pieds-carrés, planchers bois francs, 2 salles de bains. céramique, disponibles immédiatement. Tél.:690-6608.

LAC KÉNOGAMI: bord de l'eau, grand terrain, 2 chambres, garage, directement du propriétaire, Tél;542-4753

HÉBERTVILLE: Site exceptionnel: 131, rang St-André. Maison ronde, intérieur original, 3 chambres, foyer, puits de lumière, garage 2 étages isolé, 146 acres, 1/2 boisé, lac, érablière possible, près ski. Tél.:344–1658.

JONQUIÈRE: secteur paisible, propre, 3 chambres garage, bas prix. Tél;547-1274

LATERRIÈRE: 4725, rang St-Paul, directement du propriétaire, style canadien, grand terrain boisé avec garage, à 10 minutes des centres d'achat, prix en bas de l'évaluation, Tél.:696–1464.

LATERRIÈRE: Résidence neuve, 3 ou 4 chambres, salon, cuisine, cuisinette, salle familiale, remise intérieure, 2 salles de bain, grand terrain, 79,900$ taxes incluses. TÉL.678–9294, 678-1923.

RIVIERE-DU-MOULIN, grand duplex 8.1/2, 4 chambres, 2 salles de bain, libre immédiatement. Presqu'au prix de l'hypothèque. Tél.:693–1401.

210 Maisons à louer

A LOUER résidence de prestige, meublée, toutes commodités, garage. 1,500$/mois. Tél.:545–2355, 698-6054.

LAC ST-JEAN, Rang des Iles, maison à louer à l'année, site merveilleux. Libre immédiatement $500/mois. Tél.:545-2355, 1-418-345-2991.

Recherche maison à louer à Jonquière pour juillet, avec sous-sol, tél.:547–7068.

RIVIERE-DU-MOULIN, grand duplex 8.1/2, 4 chambres, 2 salles de bain, libre immédiatement. Tél.:693–1401.

211 Maisons mobiles à vendre

LA-BAIE: grand terrain, potager, remise, voisinage agréable et quartier tranquille, prix à discuter. 30,000$ négociable. Possibilité location 375$/mois. Contactez-nous: 690–3752.

ST-HONORE: 14x60, 3 chambres, poêle à combustion. tél.:673–3213.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BORD du Saguenay: St-Léonard, Shipshaw., près de la Florida, superficie d'environ 20,000'. Quai au bord de l'eau déjà en place. Prix à discuter. Tél;549–5149, 541-0449

CHICOUTIMI: prêts à construire, rue des Gouverneurs et des Explorateurs. Dimensions variant entre 8,000 et 11,000 pieds.carré. Tél:693-8656, cell:690-9590

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1987 HONDA ACCORD, 2 portes, manuelle, 1,995$.

1989 EAGLE VISTA, manuelle, 2 portes, 120,000 kilomètres, peinture neuve. Faites votre offre.

1991 MERCURY TOPAZ, automatique, 4 portes, spécial 1,995$.

1991 HONDA CIVIC SI, automatique, noir, roues mags, comme neuve,$5,995.

1992 SUZUKI SWIFT, 2 portes, manuelle, 72,000 kilomètre, très propre.

1992 SUBARU JUSTY, 4X4, très propre.

1993 DODGE COLT, 2 portes, manuelle, spécial, 5,495$.

AUTOMOBILES BEDARD, 693–8567

Nos véhicules sont tous garantis 6 mois

1988 Toyota Corolla, 4 portes automatique, excellente condition, peinture neuve, spécial: 3,495$. 1989 Pontiac Grand-Prix LE,** parfaite condition, peinture neuve, **3,995$. 1986 Mazda 323, 4 portes, mécanique A-1, peinture neuve, **1,995$.1988 Pontiac Firefly,** automatique, très propre, 1,395$. **1987 Dodge Shadow**, 4 portes, automatique, 1,595$. **1986 Chrysler NewYorker** en bonne condition, 1,695$. 1985, Mazda 626 automatique, spécial: 1,495$. **G. Bouchard Autos. Tél;545–9537**

1993 HONDA Accord EX, 4 portes, 139,000 kilomètres, prix: $2,500 sous la cotation. Tél.:543–5464.

ACHETE ET VEND autos, camions, de 1987 à 1991. Tél.:548–3709.

ACHETEZ un véhicule ça coûte cher! Si vous en avez un accidenté ou endommagé par la rouille, j'ai 40 ans d'expérience et je peux vous le remettre à neuf à un prix très raisonnable. Spécialiste aussi des retouches pour estimation gratuite. Tél.699–5069, demander Germain.

ACURA RS 1992, 4 portes, manuelle, 104,000 kilomètres, 8,888$. Très propre avec pneus d'hiver. Tél;548–8039

ATTENTION: entreposage autos, bateaux, roulottes, espaces sécuritaires. Tél.:673–7070.

AUBAINE! Plymouth Sundance, 1987, bonne condition. Prix à discuter. TÉL.690–3629

AUBAINE: CHEVROLET CAVALIER 1990, 88,000 kilomètres certifiés, automatique, 4 portes, air climatisé, en bonne condition. $3,850 négociable. Tél.:695–2676.

AUBAINE: Dodge Spirit, 1989, 4 cylindres, 2.5 litres, 4 portes, automatique, 130,000 kilomètres, excellente condition, 2,650$. Tél;547–6117

AUBAINE: Ford Taurus GL 1989, équipement complet, air climatisé, 126,000 kilomètres, $3,200. SUZUKI Swift GLX 1990, 4 portes, manuelle, bonne condition. $1,900 négociable. Tél.:695–2676.

AUBAINE: Achat. Je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagée. J'ai urgent besoin: modèles S-10, S-15, entre 1992 et 1996, 4X4 et 2X4. Richard Simard.:1-800-893-9990

CAVALIER RS 1989, automatique, super propre, 2,400$ ferme. Tél;693–9043, paget:693-7734

CHEVROLET NOVA 1974, 65,000 milles, excellente condition. Tél.:693–9080 soir.

CHRYSLER NewYorker, 1987, 92,000 kilomètres, peinture neuve, très bon état, 1,995$ négociable. Tél.673-1925, 693-0608.

DAYTONA 1988, carrosserie et mécanique excellente condition. $1,995 négociable. Tél.:693–0608.

DEMANDE à acheter autos ou camions, bonne ou mauvaise état, 1985 à 1991. Payons comptant. Tél.:549–6041.

DODGE COLT 1992, 2 portes, automatique, 78,000 kilomètres, garantie 6 mois, impeccable, tél.:549–2103.

DODGE Colt 1992, manuelle, 110,000 kilomètres, bonne condition, 3,500$ négociable. Tél:545–6023

FORD TEMPO 1986, 4 portes, automatique, mécanique et carrosserie A-1, 1,750$ négociable. Tél.673-1925, 693–0608.

FORD TEMPO 1991 118,000 kilomètres, mécanique A-1, peinture neuve, 2,500$ négociable. Tél.673–1925

HONDA Accord EX 1992, air climatisé, 86,000 kilomètres, garantie Honda 03/1998, 11,000$. Tél.693–8404

HONDA Civic 1998 Special Edition, 1 mois d'usure. À voir. Equipement complet. Financement disponible. $290/mois tout compris. Valeur à neuf compris. Faut vendre. Tél.:678-3625.

HONDA Civic SI 1989, 151,000 kilomètres, bonne condition. $4,200 négociable. Tél.:548–0565, 690-6290 soir.

HYUNDAI Elantra 1996, 18,000 kilomètres, balance de paiement: $16,000. Cause décès. Tél.:547–5489.

JETTA 1987, manuelle, peinture originale, modifiée 1992, 1,850$. Tél;548–4955, 540-0341

JETTA 1997 GL, turbo diésel, (neuf), achetée 3-10-97, tout équipée. Valeur $20,500, laissée prix d'aubaine. Tél.:(418)-668–4159.

MAZDA 323 1986, à vendre pour pièces. $300. Tél.:549–2214, 18h00.

MERCURY Sable GS, 1994, 3,8 litres, toute équipée, sièges, miroirs électriques, régulateur de vitesse, démarreur à distance, air climatisé, 4 pneus d'hiver, 76,000 kilomètres. Tél.693–0696.

NISSAN Sport 200SX 1986, manuelle, toit ouvrant, 98,000 kilomètres. Tél.:549–4567.

OLDSMOBILE Sierra 1990, bonne condition, pneus d'hiver, 3,500$. Tél;542–4314

PLYMOUTH Horizon 1988, manuelle, 115,000 kilomètres, excellente condition, 1,500$. tél;548–1132

PLYMOUTH Reliant 1986, 2.2 manuelle, 130,000 kilomètres, 4 portes, prête pour l'hiver. Tél.:542-2408, 542-8934

SUBARU 4X4 familiale, 1989, impeccable, pneus neufs. 2,600$. Tél.548–4955, 540-0341.

TOYOTA Camry 1989, automatique, excellente condition, aucune rouille. Tél.272–2142(jour).

TOYOTA Corolla 1982, en parfait état. Plymouth Voyager, 1988, 7 passagers, très propre. Tél.547–5028, 541-8619(paget).

TOYOTA Paseo 1992, 5,495$. **Jetta diésel**, 1987, 2,295$. **Escort** 1989, 82,000 kilomètres, 1,700$ sous-cotation. Autocam. tél.:690-5634, 540-1332.

TOYOTA Tercel, 1984, 4 portes, manuelle, 850$. HONDA CIVIC 1987, 4 portes, manuelle, très propre, spécial 1,395$. Ford Taurus, 1987, automatique, 4 portes, très propre, 1,095$. Pick-Up Ford 4X4, 1981, manuelle, très propre, 2,300$. G. B. Automobiles, 1160 Boul. du Royaume. Tél:.545–9537.

VOLKSWAGEN

GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES

480, Ave Desmeules N

Alma (Près de l'usine Price)

Tél.:662–2243, 1-800-959-2243

Vente de Pièces neuves

pour véhicules importés

RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)

32$/l'heure, ouvert 6 jours/semaine

1993 JETTA GL gaz automatique 150,000 kilomètres **9,295$**

1993 GOLF GL diésel 143,000 kilomètres **8,295$**

1994 TERCEL DX manuelle 115,000 kilomètres SPÉCIAL **6,995$**

1992, GOLF GAZ manuelle, 192,000 kilomètres 3,875$.

1991, Jetta diesel 297,000 kilomètres 4,795$.

VOLKSWAGEN Golf 1985, 4 portes, manuelle, mécanique et carrosserie A-1, 1,995$ négociable. Tél.673-1925, 693–0608

VOLKSWAGEN Golf Cabriolet 1993, manuelle, prix sous la cotation. Tél.:549–2024.

305 Camions à vendre

GMC 1984, king cab, 6 cylindres, automatique, peinture neuve, pneus neufs, boite fibre de verre, prix spécial. Tél.:668-9595.

MAZDA B2000, 1986, boîte fibre de verre, 173,000 kilomètres, mécanique A1. 1,300$ ferme. Cause: maladie. Tél.695–0838

NISSAN 1993, manuelle, régulier, 60,000 kilomètres, garantie septembre 1998, Tél.:542–2517.

PICK-UP S-10, manuelle, 1987, 2 portes, mécanique et carrosserie A-1, 2,350$ négociable. Tél.673-1925, 693–0608.

306 Camions 4 X 4

1995 FORD F150 king cab,automatique, 4x4, air climatisé, garantie jusqu'à 160,000 kilomètres.

AUTOMOBILES BEDARD, 693–8567

CHEVROLET 4x4 S10 1985, king cab, boite fibre de verre, parfaite condition. $3,800 négociable. Tél.:542–4153.

Ford 1981 4x4, manuelle, moteur 302, très propre, spécial:$2,300. Tél.:545–9537 semaine. G.B. Automobiles, 1160 Boul du Royaume.

JEEP CHEROKEE Limited 1988, 4X4, 4 litres, équipement complet, A1. 5,200$. Tél;346–1169

G.M.C. 1991, 4x4, King Cab, équipement complet, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver, 149,000 kilomètres, $12,000 négociable. Tél.:693–5087.

JEEP Grand Cherokee Ltd 1995, balance de garantie, 24,500$ discutable. Tél.: 349-3546(soir).

NISSAN 1985, V4, King Cab, manuelle, 190,000 kilomètres, 3,400$. Tél.548–2421

NISSAN Pick-up, 4X4 1987, peinture neuve, pneus neufs, 31", très propre, 7,900$. Tél;695–5698

TOYOTA FourRunner 1990, 4 portes, 116,000 kilomètres, automatique, air climatisé, tout équipé. Excellent état. Tél.:276–4898.

308 Fourgonnettes à vendre

1988 PLYMOUTH Voyager LE, 5 passagers, automatique, gris, excellente condition, freins silencieux amortisseur radiateur conduite refaits. $3,700. Tél.:543–5464.

1992 Plymouth Voyageur SE, équipement complet, V-6, 7 passagers. Balance garantie. **Automobiles Bédard. 693–8567**. Nos véhicules sont tous garantis 6 mois

PANEL Dodge 150 1990 Cargo, moteur 3.9, automatique, bas millage, 4 pneus neufs, très bonne condition. 4,400$ Ou à changer. Tél;547–6469.

DODGE Caravan 1987, 7 passagers, moteur neuf, excellent état. Tél.:418-272–2142.

PLYMOUTH VOYAGER LE 1989, 7 passagers, automatique, moteur V-6, 3.0 litres, 119,450 kilomètres, excellent état. Tél.:673–7086, après 17h00.

PLYMOUTH Voyageur 1991, 121,000 kilomètres, entièrement équipé, parfaite condition, pneus d'hiver, 8,500$ négociable. Tél;548–4177, paget:696-8906

311 Motoneiges à vendre

1988 BOMBARDIER Stratus, moteur 503 refait, dossier, 850$. Tél.:547–3701

A VOIR: Mach Z, 1993, look 1997, sièges double, simple, pare-brise haut et bas, reculons, toile, dossier, impeccable. 5,000$. Tél.672–1067

ARCTIC Cat Jag 1991, avec reculons, Long Track. Tél.:695–1539.

ARCTIC CAT PANTHERA 1988, 440 liquide, excellente condition. $875 négociable. Tél.:697-6529, 544 -5016.

ARCTIC CAT Prowler 440 liquide, EFI, 1994, reculons, 5,260 milles, 2 niveaux, excellente condition, garantie jusqu'en 1998, en bas prix cotation, 3,500$ négociable. Tél.543–3733

ARCTIC CAT Thunder Cat 1996, excellent état. 2,500 milles. $6,000. Tél.:696–2508, 678-9353.

ARTIC CAT Panthera 1994, moteur 550 injection, équipement complet. Tél:543–5801, paget:591-5726.

BOMBARDIER Formula 500, 1997, possibilité garantie prolongée, 2,200 kilomètres, Tél;275–3654

BOMBARDIER Formula Plus 1989, bonne condition, $1,050 négociable. Tél.544–5045.

BOMBARDIER Formula Plus XTC 580 1992, marche-arrière, chenille longue, toile, tout équipée. $2,600. Tél.:545–7312.

BOMBARDIER Formula Z 1995, 583 Rave, très propre, 5,800 kilomètres. $3,800. Tél.:668-2197.

BOMBARDIER Mach-1 1995, 4,600 kilomètres, toile, état neuf. Tél.:544-1735, paget:698-8560.

BOMBARDIER MXZ, 1994, reculons, impeccable. Prendrais échange. Tél;.548–4955, 540-0341

FORMULA III, 600, LT, 1996, 4,000 kilomètres, marche arrière, siège double, dossier, état neuf. 6,500$. Tél;662–6515, 668-7313.

FORMULA Plus LT 1992, démarreur électrique, toile, dossier, $2,800 négociable. Tél.:349–8601.

FORMULA Z, 1994, 583, rave, moteur et décalques 1995 avec démarreur électrique, très bonne condition, garantie 3 mois. Tél.:549–2395, 690-8692(paget).

GRAND TOURING SE, 670, 1996, excellente condition, 6,500$. Tél;679–4269

HABIT de motoneige 2 pièces, homme, X-large, cuir/nylon, jamais porté $250. Aussi four micro-ondes $60. Tél.:542–6670.

MACH Z LT, 1996, équipement complet, (comme 1 grand touring), avec toile, porte-bagage, Tél.544–1871, ou laisser message.

MACH-1 1995, 3,350 kilomètres, siège double avec dossier, état neuf. Tél;697–0548

MACH-1 1996, seulement 2,200 kilomètres, toile. Comme neuve. $6,000. Tél.:272–2531, 272-2594.

MACH-Z LT 1996, reculons, garantie complète jusqu'en mars 1998, 6,800$. Tél.:698–7027.

POLARIS XLT 580 SKS 1994, super propre, toile, dossier, siège double, patins plastique. Cause maladie. Tél.:347–5391.

POLARIS Wide Trak LX 1997, 1,258 milles, garantie 1998, pare-choc, toile, courroie, bougies. Tél.:695-6184, 699-3158.

POLARIS XLT, spécial 1996, extra 12, 2,400 kilomètres, excellente condition, 5,250$ avec taxes. Tél;695–5698

TUNDRA LT 1988, 1,100$. Pour pièces Citation LS, 1986, Panthéra 440, liquide 1987. Tél;696–2505

YAMAHA 1995, V-Max, 600 DX, 1,200 kilomètres, 6,000$. Tél.698–9755

YAMAHA Enticer 340, Long Track, 1985, moteur refait à neuf, chenille neuve, 1,350$ négociable. Tél.668–7156

YAMAHA Exiter, 1988, 570cc, skis neufs, toile, excellente condition, prix à discuter. Tél;547–4084

YAMAHA Ovation 1990, 340, démarreur électrique, 1,800$. Tél.669–1089

YAMAHA Venture 1993, Long Track, reculons, démarreur, toile. Tél;.673–4871.

YAMAHA VK 540 1996, 1,000 kilomètresn. QUATRE roues Kawasaki 300 4x4 1996. Très bonne condition. Tél.:548–6186, 543-1944.

312 Motos à vendre

HARLEY DAVIDSON 1985, Low Rider, excellente condition, 13,500$. Tél.:349–3577, 349-2056.

314 Pièces et accessoires

1975 À 1995 ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS, REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTOS, 1160 BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.545–9537

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Tél.:696–1036.

BOITE de fibre de verre pour petit camion King Cab. Tél.690-7444.

MOTEUR Ford 1.9 litres, "full injection" transmission cardin. Toutes offres raisonnables acceptées. Tél;549–2637

PNEUS usagés toutes grandeurs, d'hiver, prix compétitifs, à partir de $100/4. Tél.:549–4518 Multi-Pneus E.B. Enr.

PNEUS usagés, toutes grandeurs, posés balancés, prix compétitif. Tél;548–3306.

SUPPORT en acier pour pick-up boîte 8' avec 2 coffres 48"X24", valeur 1,200$ pour 350$. Tél.673–1925

315 Remorques à vendre

REMORQUE tandem, très propre. $750. Tél.:544–8588 après 17h00

317 Tracteurs à vendre

SOUFFLEUSE de tracteur 7'6" avec double visses, état de neuf. Tél.: 542-2408, 542–8934

TRACTEUR David Brom Case 1967, 885 Diésel, moteur refait avec pelle loader, bonne condition, prix à discuter. Tél.:418-237–4395

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) pour bébé de 10 mois, non fumeur(se) de préférence, non allergique aux animaux, domicile de l'employeur, lundi au vendredi, 08h00 à 17h30. Tél.:693–4759 semaine après 18h00.

RESPONSABLE ET FIABLE pour 2 jeunes enfants à la maison, à l'année. Jonquière. Avec reçus. Tél.695–0410

402 Personnel demandé

$$$ CHOCOLAT $$$

Vends super tablettes de chocolat et **fais-toi beaucoup d'argent.** Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. **Tél:1-800-561-2395**

$$$ NOUVEAU CHOCOLAT au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296.

ABSOLUMENT INCROYABLE: En 1997, oubliez le 9 à 5. Compagnie internationale implantée au Canada depuis 15 ans, recherche représentants(tes) pour travail à temps plein ou temps partiel, pour la région du Saguenay Lac St-Jean. Formation donnée par la compagnie. Pour rendez-vous: 545–3552.

AIMERIEZ-VOUS être votre patron à domicile avec un bon revenu. Tél.:373–2725.

ATTENTION ATTENTION

VENDEURS(EUSES) temps plein, avec voiture, avec ou sans expérience. Tél.:545–7204 avant-midi ou soir.

BARMAID(man), avec expérience. Apportez votre C.V. au bar Le Poker, 114 Boulevard Rock-Boivin, Chicoutimi-Nord, 543–2069 Suzanne.

CHAUFFEUR(EUSE)S pour camion remorque, Québec, Ontario, USA, minimum 2 ans d'expérience Apporter votre CV au: Transport Sag-Lac, Boul. du Royaume, Chicoutimi.

COIFFEUR(SE) avec expérience, condition salariale à discuter. Belle possibilité d'avenir. Jour:543-2903, soir:545-3669.

OCCASION

TRAVAIL intéressant pour homme ou femme d'apparence soignée avec bonne attitude. Possibilité de commencer entre 250$ et 500$ par semaine, avancement, études avancées et expérience non requise. Composez le: 549–4581, 662-5743(Alma)

RECHERCHE barman(maid) personnes jolies, super sexy. Se présenter au Flirt Bar, 82 Jacques-Cartier Est, entre 16h00 et 19h00.

RECHERCHE coiffeur(euse). Tu as le goût de changer! Tu as une bonne clientèle, alors n'hésite pas, appelle-moi. Hélène:542–4847, 542-9867, après 17h00.

RECHERCHE TELEPHONISTES

TELEPHONISTES demandé(e)s pour sollicitation avec expérience. Tél.549–4581.

RECHERCHONS

Serveur (euse)s, cuisinier(ère)s

plongeur(euse)s,

Barman(aid)

pour nouveau

Resto-Pub La Broue

Jonquière

3460, boul. St-Francois

Galerie Jonquière

JOURNÉE D'EMBAUCHE

samedi 6 décembre

SE PRESENTER AVEC VOTRE C.V.

ENTRE 10H00 ET 16H00.

RTAQ: NE cherchez plus, tous les services en un. Recrutons personnel dans construction et restauration. Listes d'employé(e)s disponibles pour employeurs. Spécial des Fêtes: location de Père Noël. Tél.:paget:541-3652.

SERVEUR(EUSE)S avec ou sans expérience dans un bar bien tenu à Alma. Apporter votre C.V. Bar le Coq d'Or. 670 avenue du Pont Sud, Alma.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS de guitare populaire, méthode rapide. Tél.693–1036, Charles.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.

Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

ABONDANCE! SANTÉ! Nutrition! Beauté! Avec un investissement de 126$ à 250$, travail autonome, partiel jusqu'à 2,000$ par mois, temps plein, 10,000$ et plus par mois. Je gagne plus de 19,000$ par mois. Et vous! Tél:.1-800-336-5960 Raymond Thomassin.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

RECHERCHE personne sérieuse pour vendre jeux de cartes exclusif qui se vend très bien et payant. Capital requis. Territoire exclusif disponible. Tél:(819) 849–9316

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION: menuisier 30 ans d'expérience, rénovations de tous genres, intérieure, extérieure, plastrage, peinture, revêtement, couverture, patio, remise. Bon prix, bon service. Estimation gratuite. Tél.:543–1622, 591-5120.

CONSTRUCTION RENOVATION: intérieure, extérieur, toiture, fenêtres. Travail bien fait garanti. 25 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.549–9842.

EBENISTERIE MDC. 15 ans d'expérience rénovation de tous genres intérieur plus armoires de cuisine et vanités. Estimation gratuite. Tél.544–3516.

RENOVATION, armoire, plastrage sans poussière, ameublement. Prix compétitifs. Tél.:693-3217.

603 Massage

A CHICOUTIMI, massage avec une jolie fille sympathique. Rendez-vous: 696-4122.

A JONQUIERE, massage de relaxation et détente professionnel. Tél.:547-8677.

ARVIDA: massage détente/réflexologie par professionnelle de la santé. Tél.:548–0072

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542–6200.

MASSAGE de relaxation et de détente. De 9h00 à 20h00. Tél.:693-9337.

JONQUIÈRE: Studio de massage expérience, détente, discrétion assurée. Linda Tél:695–3855.

604 Offres de services

"GREVE DES POSTES"

J'offre mes services pour la livraison et la collecte de votre courrier. Service garantie. Charles, 699–1110.

BESOIN de **DECAPER,** teindre ou vernir vos meubles en bois. **EBENISTE** d'expérience vous offre cette possibilité à **TRÈS BON PRIX.** ASH Décapage. Tél;548–6405

BON PRIX: pose de tapis, prélart, céramique, bois franc, rénovation de salle de bain. Yvon, 669-2064.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548–2090, demandez Martine.

DÉNEIGEMENT
Avec tracteur de ferme,
Quartier St-Luc
Tarif de base 250$.
Tél.698–2043.

DÉNEIGEMENT
résidentiel, commercial et
industriel.
Secteur Jonquière.
Tél:695–2730

DÉNEIGEMENT

Robin Morin, pour un service de qualité, tracteur avec souffleuse, secteur Chicoutimi. Tél.:549–7606.

DÉNEIGEMENT CHICOUTIMI-NORD

Entrées privées, trottoirs, entrées pavées. Tél.:549–4846.

Dame disponible pour faire votre entretien ménager, qualifiée. Tél.:696–9774.

DENEIGEMENT résidentiel, sur appel seulement. Aussi trottoir et galerie au besoin. Tél.:542–9864, paget:545-5929.

HOMME à tout faire réparation, entretien, rénovation, peinture, etc. Tél.590–3379, paget:696-5819

INVESTIGATION ET SÉCURITÉ G ET C

Détectives privés: filature, recherche de personnes disparues, surveillance tout genre. Prix compétitifs. Tél:695–6855, paget:693-7421

MASSODÉTENTE. Êtes-vous stressé(e) et fatigué(e)? Nous avons la solution. Un massage de détente complet offert par de vrai professionnels dans le domaine. Faites comme le personnel de la Commission Scolaire de la Jonquière qui n'hésite pas à nous consulter. Une relaxation maximum à un prix minimum. MassoDétente, la clé de vos tensions. Tél:695–9734

OFFRE D'EMPLOI
OU
OCCASION D'AFFAIRES
2 OPTIONS S'OFFRENT A VOUS

1- Vous désirez créer votre emploi et réaliser un rêve en devenant votre propre patron. Un investissement minimum est exigé. Possibilité de financement.

2- Un emploi de vendeur de meubles spécialisés est offert. Rémunération à commission généreuse. Devenez maître de votre sort. Si intéressé, se présenter à:

ACC. & MEUBLES MEILLEUR CHOIX INC.

SAMEDI LE 6 DÉCEMBRE DE 10H00 À 17H00 AU 1493 BOUL. WALBERG À DOLBEAU.

DIMANCHE LE 7 DÉCEMBRE DE 13H00 A 18H00 363, rue Racine Est, Chicoutimi.

OU envoyer votre C.V. par fax au numéro (418)622-0330

Peintre résidentiel, minutieux, à très bon prix, estimation gratuite. Tél.:544–1873.

RÉPARATION d'aspirateur Filter Queen, Electrolux et central. Service gratuit à domicile. Tél.545–7633 Au coin de l'Aspirateur

605 Service de garde

GARDIENNE d'enfants située sur boul. Barrette. Donne reçus. Tél;545–6120

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

Je suis un schnauzer croisé barbette, je cherche un maître patient qui a beaucoup d'amour à me donner. Il faudra apprendre à me corriger car j'aime me sauver. Je suis propre et je suis belle. J'ai environ 3 ans. Tél.:662–2068.

702 A vendre ou échanger

FORD Ranger 1986, 4X4, diesel, boite fibre, peinture neuve, 3,900$ négociable. Tél;698–2128

703 Ameublement

A BAS PRIX

APPAREILS ELECTROS R.S.

LAVEUSES, SÉCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS, POELE, AVEC GARANTIE. RECONDITONNEMENT "TIMER". APPEL DE SERVICE: $14.95. 743-B BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TEL.:698–4399.

A LIQUIDER

Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE d'appareils électroménagers. Réparations à domicile. Vente de pièces de toutes marques. Aux Minuteries du Québec. Tél.543–0000.

ACHAT ET VENTE

ELECTROMENAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

AUBAINE: sofa (1 an), cuir d'Italie, aubergine, valeur 3,000$ prix 2,000$. Tél.:545–2634, 696-6600.

LAVEUSE Kenmore, 3 ans. Vente rapide. 400$ négociable. Tél.693–5044

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur, cabane à pêche, poêle à bois. Tél:.672–2508, paget:541-6857.

LES ELECTROMENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

Mini-laveuse, mini-sécheuse à vendre, en bon état, tél.:696–3293.

POELE, frigidaire Bélanger, blanc, propre, $200/chacun. Set de cuisine, $100. Télévision 20" couleurs $125. Tél.;544–8588.

URGENCE

REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695–0380.

704 Animaux

3 CHIOTS Caniche Toy, 7 semaines, $250 chaque. Disponibles. Tél.:542–8883.

CHATONS Himalayens enregistrés, vaccinés, garantis, entre $100 et $140. Tél.:542–0620.

CHEVAL 6 ans, très doux, excellente santé. Tél.:672–2344

CHIEN Danois pure race, 10 mois, noir, vacciné, vermifugé, oreilles taillées, habitué à l'extérieur, prix très spécial 250$. Tél.690–0978(soir).

CHIOTS 7 semaines, croisement Golden Retriever pure race, avec chienne mélangée Colley et Berger Allemand. 40$/chaque. Tél.697–0560

CHIOTS Shih-tzu enregistrés ou non. Caniches, Fox-Terrier. Aussi croisés. Tél.:545–3082.

DERNIER PRIX: CHIOTS LABRADOR chocolat, vaccinés, vermifugés, 100$/chaque. Tél.:481–1439.

JEUNES pondeuses de 26 semaines avec équipement. Tél;547–6280

705 Antiquités

ACHETE antiquités de valeur. Venez nous rencontrer le samedi ou dimanche de 9h00 à 17h00 ou appelez au: 678–2775, en tout temps. **Marché d'antiquités, 5922 Boul. Talbot.**

706 Bois de chauffage

BEAU MERISIER VERT fendu 16", livré, $45/corde. Tél.:547–3714.

BOIS de chauffage: bouleau fendu, $43/corde livré. Tél.:678–9031, après 17h00.

BOULEAU demi-sec, 50$/la corde, fendu, livré. Tél.542–0091, en tout temps.

BOULEAU VERT fendu, 44$/corde, rond 39$/corde, 8 pieds 31$/tonne métrique + transport. Possibilité de faire sur place 25$/corde. Tél.673–3425.

CROUTE de bouleau, $20/camion, livraison. Tél.:545–2893.

707 Coin du bébé

POUSSETTE et parc pliants, en bon état, 50$/ les 2.Tél.:544–5528

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

RECHERCHE moteur V-6, 4.3 litres de GMC. tél:672–4392

709 Divers

"TEAM" pour transporter du bois en longueur de 8' ou 12', ou en 16". Tél.547–6820

100, 200, 300 aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centrals neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.:548–1767.

A BAS PRIX

Electrolux, Filter Queen, Kenmore, etc... Usagés. Un an de garantie. ASPIRATEX 2000, face au McDonald's, 3691 Boulevard Harvey, Jonquière. Tél.:542–9451.

A SACRIFIER

40 aspirateurs Electrolux d'occasion avec garantie, 129$ et plus. Au Coin de l'Aspirateur. Tél.:545–7633.

A vendre billet de saison skis alpins, Mont Lac Vert, valeur: $458. Laissé $300. Tél.:345–2488, soir.

A VENDRE: 2,500 balles de paille, $1.25 chacune; 600 balles de foin de deuxième coupe, $1.50 chaque. Tél.:549–0446.

A VOIR! STORES

VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543–0432.

ACTIVITÉ familiale: Venez couper votre sapin de Noël en forêt. 29-30 novembre, 6-7-13-14 décembre. 3080, Route Brassard, Shipshaw. Tél;547–7015

ARBRES DE NOEL

Sapins cultivés et semi-cultivés. A partir de 19.99$ Pierrette Gilbert, 762 de la Colline, La Baie. Tél.544–3760

BESOIN D'ARGENT

Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

CHAPEAUX de fourrure style policier, différentes fourrures, $70 net. Aussi réparation, confection de vos fourrures ou articles de cuirs, toile, nylon. Tél.:543–8930.

GÉNÉRATRICE capacité 3000 Watts, 120/240 Volts, 425$ négociable. Tél.:548–3156. (Claude).

LIÈVRES à vendre. Tél;547–0327

SALLES à louer pouvant contenir de 50 à 100 personnes. 2164 St-Jacques, Jonquière. Tél:547–7279 après 17h00

SAPINS de Noël synthétiques Noma, 7', décorations complètes incluses. 200$. Tél.545–0792

SAPINS DE NOEL CULTIVES
à partir de:
9.99$ #2, 16.99$ #1
2159, Roussel, Chicoutimi-Nord
698-1770

SCIE radial 10" sur table de marque Ryobi, modèle RA-2500. 345$. Tél.673–1874

SYSTÈME de son pour voiture Alpine. Voiture téléguidée Nascar. Tél;672–4700 Gilles

SYSTEME électro-statique pour peinture à métal. Tél.:343–3628

TABLE de billard, 1 an d'usure, avec accessoires. $1,800. Tél.:543–0172.

Table de billards 3'6"x6'9", idéal pour débutant, $250. Tél.:693–1495.

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du manufacturier. Tél.549–2365.

VAISSELIER antique de 100 ans et plus. 825$. Table et 4 chaises en rotin, 375$. Tél;548–1770

711 Equipement de commerce et restaurant

A VENDRE au lot. 2,000 luminaires neufs (plafonnier, mural et suspendu) à 3.50$/l'unité, 500 écrans séparateurs (division de bureau), 2.50$/l'unité. 2 remorques de van 48' pour entrepôt à 2,000$/chacun. Tél.:276–5310(jour), (276-5679(soir), demander Yvon.

ACHAT, vente, échange: Lave-verres automatique, hottes 3', 5', 10', 12', tables chaude, réchauds, éviers double, compteurs à draft, lave-vaisselle, caisses, friteuses, plaques, vapeur, turbine, loges, trôleurs, tables, fours au gaz à pain, à pizza, tables à salade 4', 5', et bien d'autres équipement en inventaire . Tél.:698–2128.

Deux comptoirs vitrés 20x48, 20x72, idéal pour magasin, avec verrou, tél.:542–3352.

LIQUIDATION DE FIN d'ANNÉE: réfrigérateurs, fours à pizza, bancs de bar, tables, chaises empilables, lot de vaisselle, chaudrons, ustensiles, hottes, loges, tables froides chaude, friteuse, back-bar, slicer, compresseur, punch, grille-pain rotatif. Etc. **Tél.:698–2174, paget:541-2637. P.S: OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE.**

À LIQUIDER

Equipement de restaurant et bar complet. Tél;696–6111

MACHINES À COUDRE
Vente
réparation
Achat
. Tél.:693–2373.
André Croft

712 Esotérisme

JE SUIS MEDIUM par le tarot je peux répondre à tes questions, tes amours, santé et argent. Tél.548–2070.

SORCIER utilisant ancienne technique offre ses services. Demander Philippe. Tél;549–7816

713 Marché aux puces

VOUS avez des choses à vendre? Location de tables samedi et dimanche. Meubles antiques. Ouvert les jeudis 13h00 ausx dimanches 17h00. 171, rue St-Joseph, Alma. Tél.;668–8978, 662-7014.

715 Poêle à bois

GROS poêle à combustion lente 2 portes. Tél.:542–2408, 542-8934

POELE à bois Oval D'Elmira, valeur 5,000$ laissé 2,600$. Tél;548–1770

718 Vêtements

MANTEAU de fourrure castor poils longs, très propre, grandeur 12-14 ans, longueur long. $600 négociable. Tél.:547–1434.

MANTEAU de fourrure Renard Cristal, 3/4, grandeur 8-10 ans, état de neuf, 1,000$ négociable. Tél;542–7241

MANTEAU vison noir, état de neuf, grandeur 16 ans, longueur à la cheville. Tél.:678–2595.

ROBE de mariée grandeur 6-7, gants, diadème, traine 48", $1,150 laissée $640 négociable. Tél.:693-3217.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

Planche à neige de marque "Trip", twin tip, 142cm, fixations non comprises, $115. Tél.:693–1495.

804 Chasse et pêche

COURS boussole, cartographie, GPS. Dressage chien (base, avancé, chasse). Tél.:549–8056

TERRAIN de chasse situé au lac Crespieul, terrain #3. Lac Bouchette. Tél;679–1062

ZEC-DES-PASSES, (43ième kilomètres) 26x32, aménagé, propane, fosse septique. 17,000$. Tél.:418-622–0949.

805 Musique et accessoires

COURS de guitare, $10 la demi-heure. Tél.:693–0499.

DISCO-MOBILE DC: Party des Fêtes, etc. musique de tous genres, éclairage. Tél: 542-0070, paget:696-8204.

SYSTEME de son NAD valeur 2,500$ laissé 800$. Cause: divorce. tél;548–6709

806 Ordinateurs et jeux

A BAS la concurrence: Futura 200 MMX, 32 MB RAM EDO, disque dur 2.1G, "kit" multimédia 24X, Fax modem Voice 33,6, écran 15" Philips, window 95 sur CD. 1,741$ + taxes. Installation comprise. Vyck Informatique. Tél;544–7149

DÉPANNAGE INFORMATIQUE

Votre ordinateur fonctionne mal? Vous ne savez pas quoi faire? Appelez-moi je peux vous dépanner. J'installe aussi les logiciels, les périphériques et les ordinateurs. TEL:690-1834. FAX:690-2254. E-mail: cam@cybernaute.com (MARC-ANDRE GAGNON)

NINTENDO. Appareil Sega. Socrate. Tous avec équipement. 100$ /3. Tél.544–5528

ORDINATEUR Mac LC II, 440, écran 14" couleur, avec imprimante à jets d'encre. 700$. Tél.698–4185

811 Vacances/voyages

HOLLYWOOD Floride: maison à vendre, 24X55', 2 chambres, 2 salles de bain, moitié prix. Tél.:(514) 347–6968

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE de rencontre Coeur en Péril, c'est sérieux. Tél.:695–4636.

903 Messages personnels

JOLIE petite poupée douce et délicate. Faut voir!. Reçoit et se déplace. Tél.:541-2923(paget).

NOUVEAUTÉ: Massage suédois et californien. TÉL.:545–8615

L'AGENCE Idéale: Nouveau concept, jolies jeunes filles, Jessie, Annika. Tania, Megan, duo, reçoivent se déplacent. Engageons. Tél.:696–0390.

CEUX qui sont choisis seront comblés. Reçoit et se déplace. Tél.:696-0469

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 543-4553

Dans sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

24/24: se déplace. Debbie. Tél: 591-0071, laissez message. Rappelle en 1/2 heure.

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable
appelle Sara, 698–3999

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express, (sans frais). Tél:1-514-353-2835

BELLES JEUNES BRONZÉES, reçoivent, se déplacent, 9h00 à minuit, lundi au vendredi. ENGAGEONS. Tél.:545–3004.

CINDY, CLAUDIA ET NAOMIE, DOUCES, TENDRES ET SENSUELLES, SE DÉPLACENT ET REÇOIVENT POUR RÉALISER TOUS VOS FANTASMES. PRIX ABORDABLES. ENGAGEONS. TÉL.:545-8615.

BEAUTÉ PLUS, SANDRA ET SES LIBIDINEUSES, BLONDE MARILYN (10h00AM A 1h00AM). TEL.:693–5389. ENGAGEONS, URGENT.

LES SPÉCIALISTES

Animaux

Le Marché Animal
Aussi ouvert le dimanche de 12 h à 17 h
DÉPOSITAIRE:
- Pro-Plan (Excel, Kasco, Sensible Choice
- Premier Choix
- Iams (Eukanuba)
- Science Diet, etc.
- Accessoires
- Graines d'oiseaux sauvages et domestiques

CHICOUTIMI: 1145, Thérèse-Casgrain Tél.: (418) 690-9463
JONQUIÈRE 3728, boul. Harvey Tél.: (418) 695-7136
3645545

Divers

Pourquoi acheter usagé?
BACS NEUFS
• 360 litres
• Garantie 10 ans
Livraison partout au Saguenay – Lac-Saint-Jean
149,95$
BACS MONIC CARON INC.
547-6216
365957

Armoires

ARMOIRES G.L.
Fabrication d'armoires de cuisine vanités, pharmacies, rénovation de meubles d'armoires.
PRIX HORS SAISON
20 % D'ESCOMPTE
548-0152
695-6024
367640

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl 545-4474

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

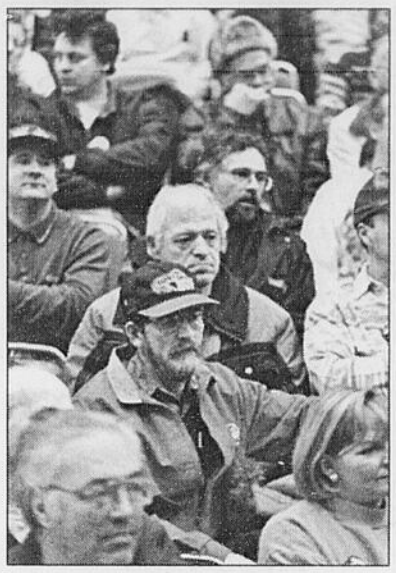
Les postiers rentrent au travail mais... de reculons

OTTAWA (PC)-Les facteurs et les postiers retournent au travail aujourd'hui à midi, mais ils ont bien l'intention de continuer à manifester leur mécontentement. Ainsi, ils ont prévenu hier la Société canadienne des postes qu'ils achemineraient le courrier non affranchi, et que le courrier d'affaires pourrait être envoyé «à la mauvaise adresse».

«La population a subi des inconvénients à cause de cette grève, a déclaré Darrell Tingley, le président du Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP), en conférence de presse. Ce n'est qu'une manière de la remercier de sa patience.»

M. Tingley a accusé l'Association canadienne de marketing direct de collusion avec la Société canadienne des postes et le gouvernement libéral dans le but de faire adopter une loi d'exception mettant fin à la grève des 45 000 travailleurs des postes, qui a débuté le 19 novembre dernier.

Cet été, le ministre des Travaux publics, Alfonso Gagliano, avait donné à l'association, qui représente les principaux clients du service postal, l'assurance qu'en cas de grève du service postal, une loi de retour au travail serait adoptée. Le syndicat a soutenu pendant des mois que le gouvernement et la Société des postes n'ont jamais négocié sérieusement parce qu'ils savaient qu'un projet de loi était en préparation.



ECOUTE - Les postiers écoutent les directives des leaders syndicaux lors d'une réunion tenue à Montréal.

Le projet de loi obligeant les travailleurs des postes à rentrer au travail, adopté mardi en fin de soirée, dicte des hausses salariales totales de 5,15 pour cent sur trois ans, et donne aux deux parties trois mois pour régler les autres questions en litige, comme la sécurité d'emploi et les modifications au système de livraison du courrier. Les syndicats disent que ces changements menacent 4000 emplois. Les leaders syndicaux ont condamné les hausses de salaires prévues par le projet de loi, parce qu'elles sont inférieures à ce qu'offrait la société de la Couronne avant la rupture de la tentative de médiation, la semaine dernière.

Le ministre Gagliano a invité les employés des postes à s'abstenir de briser la loi, et à ne pas commettre d'actes illégaux au travail.

Le porte-parole de la société d'Etat, John Caines, a déclaré qu'en incitant les Canadiens à enfreindre la loi en n'affranchissant pas leurs envois postaux, le syndicat adoptait une «attitude irresponsable». Il a ajouté que des employés des postes avaient voulu faire la même chose en 1981, mais que la Commission canadienne des relations de travail avait décrété qu'il s'agissait d'une grève illégale.

Le projet de loi mettant fin à la grève a été adopté en une journée aux Communes mardi, et a pris le chemin du Sénat, où il était débattu hier. On s'attend à ce qu'il soit adopté aujourd'hui et qu'il obtienne la sanction royale.

NÉCROLOGIE

IN MEMORIAM

TREMBLAY FÉLIX – Est décédé accidentellement à Chicoutimi, le 3 décembre 1997, à l'âge de 4 ans, Félix Tremblay, fils bien-aimé de dame Diane Mercier et de M. Jean-François Tremblay, demeurant au 641, du Canal, à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis, en la résidence funéraire Gravel & Fils, du 825, Bégin, coin des Champs-Elysées, à Chicoutimi, à compter de jeudi le 4 décembre 1997, à 19 h. Les funérailles auront lieu vendredi, l'heure sera confirmée plus tard, en l'église Saint-Paul-Apôtre, Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, sa soeur, Marilyne, ses grands-parents maternels: Monique Gagné et Lucien Mercier, ses grands-parents parternels, Nicole Pedneault et François Tremblay, son arrière-grand-père: Philippe Pedneault (feu Marie Stella), son parrain et sa marraine, Eric Tremblay et Manon Potvin, son oncle, Raynald Mercier, sa tante, Line Bouchard, ses cousins et cousines, Kevin, Julie, Jean-Philippe, Kathleen, Caroline et de nombreux parents et petits amis. Félix, tu étais notre rayon de soleil et donne-nous la force devant cette grande épreuve. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Rêve d'enfants sera présente au salon, afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils ltée. Pour informations: 543-0755.

Autres décès à la page 32

Victime d'un arrêt cardiaque

Péladeau dans un état critique

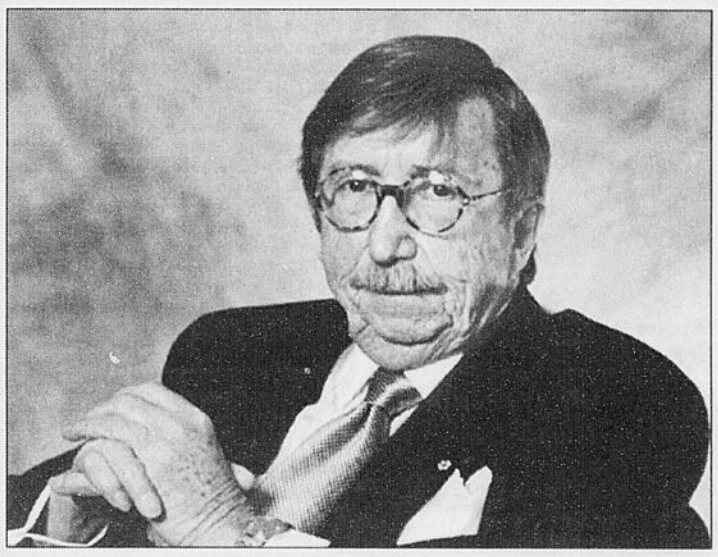
MONTREAL (PC)-Le président de Quebecor et fondateur du Journal de Montréal, Pierre Péladeau, victime d'un arrêt cardiaque à Montréal, mardi, se trouvait toujours dans un état critique, mais stable, hier.

Dans le coma et sous respirateur, le magnat québécois de la presse, âgé de 72 ans, demeure sous haute surveillance à l'unité des soins intensifs du Pavillon Hôtel-Dieu, du Centre hospitalier universitaire de Montréal.

Les médecins ont toutefois remarqué une légèrement amélioration sur le plan neurologique, a indiqué en début de soirée hier, lors d'un point de presse, le porte-parole de l'hôpital, M. Hubert Bolduc. Celui-ci a lu un court communiqué sur l'état de santé de M. Péladeau, qui a été préalablement approuvé par la famille du grand patron de Quebecor. Les examens médicaux pratiqués dans la journée d'hier ont montré que toutes les fonctions vitales de M. Péladeau étaient stables. Mais «l'état neurologique reste cependant sous évaluation, a ajouté M. Bolduc. Il n'est pas encore possible de confirmer ni la présence, ni l'étendue d'éventuels dommages au cerveau.» On procédera à une nouvelle évaluation de son état de santé aujourd'hui.

Les proches de M. Péladeau, dont son fils Pierre-Karl, qui venait juste d'arriver d'Europe où il s'occupe des affaires de Quebecor, se sont présentés à l'hôpital hier.

M. Péladeau a été terrassé par un arrêt cardiaque alors qu'il se trouvait à son bureau du siège social de Quebecor, dans le centre-ville de Montréal, mardi après-midi. D'abord soigné par des employés qui étaient sur place puis par des ambulanciers d'Urgence Santé, il a ensuite été transporté à l'urgence du pavillon de l'Hôtel-Dieu du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM). A son arrivée à l'hôpital, mardi vers 15 h, M. Péladeau se trouvait dans le coma.



COMA - Pierre Péladeau est toujours dans le coma à l'unité des soins intensifs du Pavillon Hôtel-Dieu, du Centre hospitalier universitaire de Montréal, mais son état est considéré comme stable.

Du côté de Quebecor, on avait indiqué que M. Péladeau avait dit se sentir «mal», peu avant son malaise cardiaque.

Hier, Wilbord Gauthier, président de Télévision Quatre-Saisons, récemment acquise par Quebecor, a indiqué ne pas avoir constaté de signes alarmants chez M. Péladeau, lors d'un récent entretien avec ce dernier.

«Il avait peut-être ralenti quelque peu, il était un peu fatigué, mais il se portait bien», a déclaré M. Gauthier.

«Je l'ai rencontré pendant 15 ou 20 minutes afin de discuter de certaines choses, la semaine dernière, a-t-il ajouté. Il demeurait dynamique.»

M. Péladeau compte de nombreux enfants, nés de trois mariages, parmi lesquels Pierre-Karl et son fils aîné, Erik. Les observateurs perçoivent ces deux derniers, dans la trentaine, comme les plus susceptibles de succéder à leur père. Néanmoins, lors de la dernière assemblée annuelle de Quebecor, en avril dernier à Montréal, M. Péladeau avait indiqué aux actionnaires du groupe de ne pas s'inquiéter: «Je serai de retour l'an prochain».

Hier, les actions de Quebecor sont demeurées stables sur les marchés boursiers.

M. Péladeau a fondé Quebecor en 1965. La société est devenue avec le temps un empire international avec un chiffre d'affaires qui dépasse les 3 milliards $. Elle emploie plus de 33 700 personnes réparties dans l'ensemble de ses filiales.

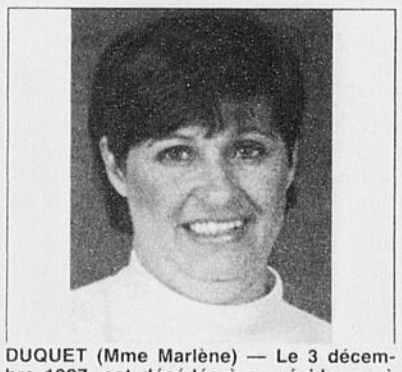
TOYS "R" US.
CORRECTIONS
Suite à l'incapacité de notre fournisseur à nous faire parvenir à temps le «RUSH GAME SAN-FRANCISCO» de Sony Playstation ne sera pas disponible avant 1998. Aussi, le Nintendo Game Box publicisé à **49,98 $** n'est pas disponible dans tous les magasins et dans toutes les couleurs.
Nous sommes désolés pour les inconvénients que ces erreurs ont pu vous causer.
370859

Pour vendre votre maison
LES ANNONCES CLASSÉES
545-4014
668-4506
679-3832
LE QUOTIDIEN
310776

LA GUIGNOLÉE • LA GUIGNOLÉE • LA GUIGNOLÉE
DANS LES RÉSIDENCES
LE 7 DÉCEMBRE
en après-midi et à l'heure du souper
DANS LES COMMERCES
MAISONS D'AFFAIRES ET BUREAUX
LE 3 DÉCEMBRE
Donnez généreusement car les besoins ***SONT GRANDS***
CONSEIL CENTRAL DIOCÉSAIN
Tél.: 549-7393
LA GUIGNOLÉE • LA GUIGNOLÉE • LA GUIGNOLÉE
369015

NÉCROLOGIE

DÉRY (Mme Germaine Blackburn) — Le 1er décembre 1997, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 89 ans 3 mois, Mme Germaine Blackburn, épouse de feu M. Lucien Déry, demeurant autrefois au 915 Bégin, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 mercredi le 3 décembre 1997 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: mercredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12h00 (midi). Les funérailles auront lieu jeudi le 4 décembre 1997 à 15h30 à l'église Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Réjeanne Déry (André Turcotte), Robert Déry (Lorraine Harvey), Monique Déry (Yvon Tremblay); ses petits-enfants: Serge, Nancy et Jean-François Turcotte, Nicolas et Katia Déry, Johanne et Martine Tremblay. Elle était la soeur de: feu Jeanne (feu Louis-Joseph Girard), Alice (feu Roméo Simard), feu Sophie, feu Patrick (feu Cécile Lemieux), feu Cécile (Hervé Villeneuve), feu Bella (feu Ovila Laroche); elle était la belle-soeur de: feu Cécile Déry, Claire Déry (feu Eudore Tremblay), Françoise Déry (feu Tancrède Riverin), feu Jules Déry, feu Maurice Déry; elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



DUQUET (Mme Marlène) — Le 3 décembre 1997, est décédée à sa résidence, à l'âge de 48 ans et 2 mois, Mme Marlène Duquet, épouse de M. Bernard Leduc, demeurant au 2212 rue Prémont, Jonquière, secteur Arvida. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Arvida, 2750 Lasalle, Jonquière, jeudi le 4 novembre 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 décembre 1997 à 11h00 à l'église St-Mathias. La dépouille mortelle sera incinérée. Elle était la fille de feu Mme Marie-Paule Bouchard (feu M. Adrien Duquet, Mme Yvette Royer). Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Daniel Leduc (Caroline Gagné), Isabelle Leduc (Francis Beaulieu), Alexandre Leduc (Annie Barriault); ses frères et soeurs: Réjean Duquet (Annie Baco), Carol Duquet (Huguette Rainville), Mario Duquet (Guylaine Gagné), Linda Duquet (Gilbert Delisle), Doris Duquet (Sylvie Langlois), Myriann Caron (Claude Martin), Martin Caron (Debbie Ford); sa belle-mère: Mme Juliette Privé (feu M. Paul-Emile Leduc); ses beaux-frères et belles-soeurs: Denise Leduc, Jean-Claude Leduc (Réjeanne Larouche), Richard Leduc (Odette Murray), Suzanne Leduc, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents. Les gens peuvent faire des dons à la Fondation de ma Vie du Complexe Hospitalier de la Sagamie. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

FORTIN (M. Benoit) — "Pour mon époux et notre père adoré, tu resteras à jamais gravé dans nos coeurs que tu as rempli d'amour." Le 3 décembre 1997, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 67 ans 11 mois, M. Benoit Fortin, époux de dame Denise Gauthier, demeurant au 7676, Portage des Roches Nord, Laterrière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 jeudi le 4 décembre 1997 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: jeudi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 décembre 1997 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Laterrière. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de Price à Kénogami. Il était membre des Chevaliers de Colomb. Il était le fils de feu Joseph Fortin et de feu Marie-Louise St-Gelais. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Denise Gauthier, ses enfants: Martine (Fernand Boucher), Myriam, Maxime, Marie-Annick (Paul Cloutier); ses petits-enfants: Marc-André et Mathieu Bouchard, Marie-Neige F. Talbot; ses frères et soeurs: feu Yvonne Fortin (feu François-Nil Tardif), feu Jeanne Fortin (feu Gérard Brassard), feu Armand Fortin (feu Jeannette Tardif), feu Bertha Fortin (feu Euclide Lagacé), feu Palma Fortin (feu Charles-Eugène Villeneuve), feu Yvette Fortin (feu Lorenzo Gauthier), Marie Fortin (feu Raymond St-Gelais), feu Raymond Fortin (Alvina Malaison), Françoise Fortin (feu Roland Gagnon), Charles-Henri Fortin (Colette Fortin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marc-Aurèle Gauthier (Marthe Laprise), Claudette Gauthier (Raymond Godin), Lise Gauthier (Raymond Bolduc), Guy Gauthier (Colette Bouchard), Jocelyn Gauthier (Michelle Emond), Monique Gauthier (Ronaldo Blackburn), Jacqueline Gauthier (Normand Blackburn), feu Donald Gauthier (Francine Matteau), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Lac Pouce sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

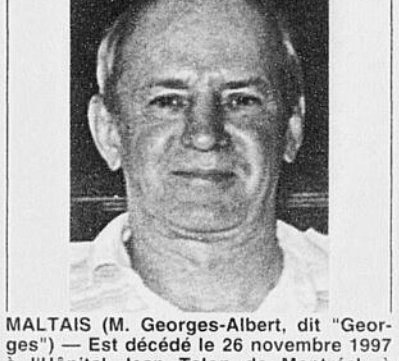
LECLERC (Mme Denise) — Est décédée à son domicile, à Roberval, le 3 décembre 1997, à l'âge de 62 ans et 4 mois, Mme Denise Leclerc, épouse de feu M. Guy Leclerc, demeurant au 850 rue Arthur, Roberval. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de jeudi le 4 décembre 1997 à 19h00 au Funérarium Harvey Ltée, 816 boulevard St-Joseph, Roberval. Les funérailles auront lieu vendredi le 5 décembre 1997 à 11h00 à l'église St-Jean-Brébeuf, Roberval. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Société Canadienne du Cancer. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques, Alain (Liane Martel), Louise (Marco Lavoie); ses petits-enfants: Francis, Maude, Elise; ses frères et soeurs: Claude (Jacqueline Larouche), Monique (René Laplante), Jean-Marc (Gisèle Vaillancourt), Nysette (Jean-Louis Thibeault), Roberte (Guy Lévesque), Marthe (Egide Laprise) et plusieurs parents et amis. Direction funéraire: Maison Harvey Ltée de Roberval, tél.: 418-275-0375, fax: 418-275-7496.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Merci de votre p'tit coup de cœur.

Au cœur de la solution!

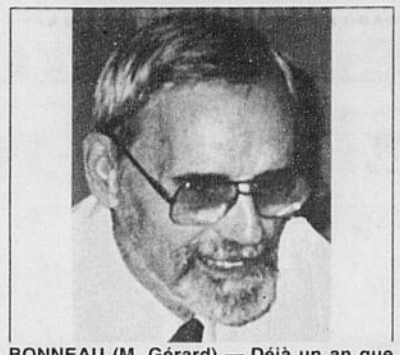
GIRARD (M. André) — Le 3 décembre 1997, est décédé au Centre Hospitalier Le Jeannois d'Alma, à l'âge de 51 ans et 11 mois, M. André Girard, conjoint de dame Doris Tremblay, demeurant au 110 rue Bédard, Ste-Monique. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc. du 620 boulevard Dequen Nord, Alma, à compter de vendredi le 5 décembre 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et samedi le 6 décembre 1997, jour des funérailles, le salon ouvrira à 12h00. Le service religieux aura lieu à 14h00 à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au cimetière de Ste-Monique. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses filles: Shannon (Albert Cusson), Sherry, Sharlène; ses petits-fils: Daven Taylor, Trevis; ses beaux-fils: Michel Maltais (Vicky Munger), Alexandre, Dominique; sa mère Emilie Gagnon (feu Léonce Girard); ses frères et soeurs: Denise (Jacques Larouche), Paul (Alice Braca), Diane (Jeannot Ouellet), feu Eric (Johanne Dufour), feu Yves (Claudette Gauthier), Yvon (Amy Rousseau), Yvan (Nancy Lucas), Martin (Mona Gauthier), Mario (Doris Barrette); ses beaux-frères et belles-soeurs: Ralph (Claudette Munger), Lyna (Roger Bouchard), Valaire (Diane Laforest), Alain (Ginette Lapointe), Diane (Martin Larouche), Nancy (Jocelyn Bouchard), Karl (Josée Simard); ses neveux et nièces, oncles et tantes ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132. Direction funéraire: Bérubé & Fils inc.



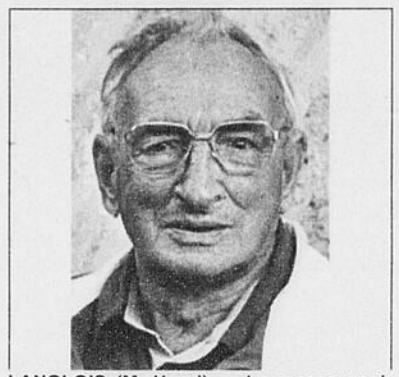
MALTAIS (M. Georges-Albert, dit "Georges") — Est décédé le 26 novembre 1997 à l'Hôpital Jean Talon de Montréal, à l'âge de 69 ans et 9 mois, M. Georges-Albert Maltais demeurant au 7550 rue St-Gérard, Montréal autrefois de Chicoutimi. Selon sa volonté la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu samedi le 6 décembre 1997 à 10h30 à la Cathédrale de Chicoutimi et l'inhumation au cimetière St-François-Xavier. Il était le fils de feu M. David Maltais et de feu dame Mariette Blackburn. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: François, feu Louisette (feu Rosaire Simard), feu Catherine, Marie (feu Gérard Beaulieu), feu Gérard (Denise Girard), feu Jean-David (Cora Bergeron), Gustave, feu Joseph (Colette Desmeules), Emilie (Antoine Lavoie), Eddy (Louise Lavoie), Thomas (Marcelle Brassard), Jeanne-D'Arc (Guy Gagnon), Gilles (Solange Desmeules), Pierre-Julien (feu Claire Brassard), Claire, Rodrigue (Huguette Giroux) et de nombreux neveux et nièces. Direction funéraire: Magnus Poirier inc.

Messes anniversaires

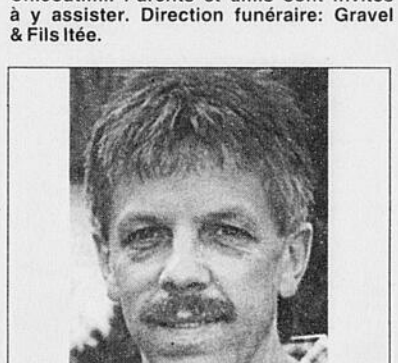
BELANGER (M. Charles-Edouard) — La messe pour le 25ième anniversaire du décès de M. Charles-Edouard Bélanger, époux de dame Marie-Paule Simard, demeurant à Chicoutimi, sera chantée samedi le 6 décembre 1997 à 16h00 à l'église Sacré-Coeur à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.



BONNEAU (M. Gérard) — Déjà un an que tu nous as quittés, ta présence nous manque beaucoup. Nous t'aimons tous et nous ne t'oublierons jamais. Pour te remercier de ce que tu as été pour nous et de ce que tu es maintenant, et pour te demander de veiller sur chacun de nous, une messe anniversaire sera célébrée samedi le 3 janvier 1998 à 19h00, en l'église St-Georges de Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.



LANGLOIS (M. Henri) — La messe anniversaire de M. Henri Langlois, époux de feu dame Lucienne Gagné, demeurant au 2224, boulevard St-Paul à Chicoutimi, sera célébrée le vendredi 5 décembre 1997 à 19h00 à l'église St-Paul Apôtre à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



LECLERC (M. Réal) — Un an déjà! Ta présence physique nous manque... mais ta présence spirituelle nous comble. Continue de veiller sur ceux qui t'aiment silencieusement. La messe anniversaire de M. Réal Leclerc, époux de dame Aline Nepton, demeurant au 711 rang 7, St-Nazaire, sera chantée samedi le 6 décembre 1997 à 16h00 à l'église de St-Nazaire. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc. d'Alma.

MALTAIS (Mme Lise) — La messe anniversaire de Mme Lise Maltais, fille de Charles-David Maltais et de Alice Rousseau, demeurant au 655 Scott Ouest, Alma, sera chantée samedi le 6 décembre 1997 à 19h00 à l'église d'Isle-Maligne. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.

SIMARD (M. Gaston) — Il y a un an, un coeur aimant a cessé de battre. Lorsqu'un mari, un père, un grand-père aussi merveilleux que toi nous quitte, la vie n'est plus la même. Tu es parti en laissant derrière toi un héritage de valeurs, mais aussi un immense vide. Mais de là-haut, au côté de ton fils Jacques, nous savons que tu veilles sur nous et nous protège tous. A la douce mémoire de M. Gaston Simard, époux de dame Monique Allard, demeurant au 901 rue Lesage à Roberval, une messe anniversaire sera chantée samedi le 6 décembre 1997 à 19h00 à l'église Notre-Dame de Roberval. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Harvey Ltée de Roberval, 945 rue Paradis, Roberval, Qc, G8H 2J9. Tél.: (418) 275-0375, fax: (418) 275-7496.

VILLENEUVE (Mme Fernande) — Le service anniversaire de dame Fernande Villeneuve, épouse de feu Lionel Lapointe, aura lieu samedi le 6 décembre 1997 à 19h30 à l'église de l'Ascension de Notre-Seigneur. Parents et amis sont invités à y assister.

Prières

FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: B.G.

FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: M.G.

SACRE-COEUR — REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. Courte prière à dire souvent: Seigneur je compte sur toi, je suis sûr de toi, je m'abandonne à toi. Signé: A.T.

Nos condoléances

aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

TEL-AIDE

695-AIDE

698-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

sports@lequotidien.com

Victoire de 2-0

Le Canadien se venge ...contre les Kings

MONTREAL (PC) - Le Canadien a mis fin hier à une série de trois défaites, sa plus longue de la saison, en battant les Kings de Los Angeles, 2-0, vengeant ainsi le blanchissage subi deux soirs plus tôt contre Pittsburgh.

Ce ne fut pas vraiment l'explosion des gros canons, mais Vincent Damphousse a au moins marqué son premier but en neuf matchs, et Mark Recchi, son premier en quatre. Damphousse (8e) a profité d'un avantage de deux joueurs en fin de deuxième période, tandis que Recchi (13e) a brisé les reins des Kings en déjouant Frédéric Chabot d'un tir précis entre la jambière et le poteau à la 15e minute de la troisième. Jocelyn Thibault a réussi son deuxième blanchissage de la saison, son septième dans la Ligue nationale et son sixième dans l'uniforme du Canadien. Encore une fois solide, et un peu chanceux (il faut de la chance pour un blanchissage), il n'a concédé qu'un but à ses deux dernières sorties.

Il a sauvé la situation dans les dernières minutes, lorsque Scott Thornton (mauvaise punition) et Dave Manson (remise de la rondelle devant son filet) ont sévi une fois de plus.

Larry Robinson avait désigné Chabot, excellent dans la défaite, pour affronter le Canadien, réservant son numéro un Stéphane Fiset pour ce soir à Ottawa. Reste à savoir si c'est parce qu'il misait sur une performance supérieure d'un gardien du coin qui affrontait son ancienne équipe ou s'il craignait moins l'attaque du Canadien que celle des Sénateurs.

La victoire du Canadien était seulement sa deuxième à ses huit derniers matchs, sa première en quatre rencontres à domicile, où il en était à son deuxième d'une séquence de cinq matchs.

Celui d'hier a été présenté devant moins de 20 000 spectateurs pour une deuxième fois de suite, et la quatrième fois de la saison au Centre Molson, d'une capacité de 21 273 sièges.

Les trois étoiles ont été Thibault, Chabot et Damphousse.

JOCELYN THIBAULT...a tout bloqué, hier, même ce tir dévié par Sandy Moger, en première période.

(Photo PC)

Les joueurs peuvent dire merci à Thibault

MONTREAL (PC) - Jocelyn Thibault a beau dire que le Canadien se devait absolument de l'emporter hier et qu'il aurait accepté une victoire de 15-14, un gardien ne convaincra personne en disant qu'un blanchissage le laisse indifférent.

«C'est vrai», a-t-il reconnu en souriant. «C'est sûr que c'est toujours un petit velours. C'est arrivé quelquefois cette saison que j'ai accordé un but en fin de troisième période (pas plus tard que deux soirs plus tôt) et c'est certainement le fun lorsqu'on réussit un blanchissage.»

Alain Vigneault a répondu par un grand sourire de satisfaction lorsqu'on a mentionné la performance de son gardien devant lui.

«On a perdu certains matchs dernièrement, battu par le gardien adverse. Cette fois c'est Jocelyn qui a offert une grosse prestation, dans des conditions énormément difficiles pour l'équipe.»

«Encore une fois», a constaté le gardien, «c'était 0-0 tard dans le match même si on dominait. Le but (de Vincent Damphousse) en fin de deuxième période m'a enlevé beaucoup de pression, ainsi qu'à toute l'équipe. Je savais que si on marquait en fin de période, on gagnerait le match.»

Mais ses coéquipiers peuvent dire merci à Thibault, qui a repoussé 36 rondelles pour avoir le meilleur sur un Frédéric Chabot lui aussi vigilant.

Des fleurs pour Perreault

C'est un blanchissage qui n'a pas été facile, de l'avis même du gardien: «A mon avis, ç'a été un de mes meilleurs matchs au Centre Molson».

Thibault, qui a déclaré avoir été «chanceux un petit peu à la première période» (et en fin de troisième aussi...), estime avoir réussi ses meilleurs arrêts contre Yanic Perreault.

Son meilleur de tous, juge-t-il, a été celui en fin de partie, lorsqu'il a étendu la main gauche sur la glace.

«Et en deuxième aussi, j'ai eu la chance de ne pas mordre à sa feinte. C'est un très bon marqueur.» Perreault a dirigé sept tirs sur Thibault, dont cinq au cours de la seule deuxième période, au cours de laquelle Vigneault a compté pas moins de trois revirements majeurs non provoqués.

Numéro un?

Quand on a demandé à Thibault s'il croyait mériter d'avoir droit à une bonne part de matchs d'ici la fin de la saison, après avoir saisi sa chance suite à la blessure d'Andy Moog, il a répondu que c'était «une bonne question», puis il a ajouté : «Il faut que j'en profite mais il reste qu'Andy (Moog) connaît une super-bonne saison. Il reste (aussi) que le fait que mon entraîneur soit revenu avec moi après une défaite de 1-0 me donne tous les signes de confiance.»

C'est sans doute le plus proche que Thibault va passer de dire ouvertement que, oui, il aimerait bien être établi numéro un!

Les gros canons n'aiment pas parler de léthargie

MONTREAL (PC)-Vincent Damphousse et Mark Recchi ont marqué les deux buts du Canadien hier, mais ni l'un ni l'autre n'a aimé se faire rappeler que les gros canons de l'équipe étaient dans une période léthargique.

«Il est normal qu'on ne marque pas à tous les matchs, c'est pareil partout dans la Ligue nationale, a rappelé Damphousse, auteur d'un premier but en neuf matchs. A un moment donné ça va débloquer.

«Je me demande pourquoi vous parlez de léthargie», a renchéri Recchi en rappelant ses cinq buts à ses 10 derniers matchs.

Mais ce sont aussi ses cinq buts à ses 14 derniers, et ce total inclut deux performances de deux buts. Une autre façon de faire parler les statistiques serait de calculer qu'il n'a pas marqué dans 12 de ses 15 derniers matchs...

«C'est ce qui arrive dans la Ligue nationale cette saison, il n'y a pas beaucoup de buts», a tempéré Alain Vigneault, qui a vu ses joueurs limités à deux buts à ses deux derniers matchs au Centre Molson.

Hier, Recchi a marqué dès qu'il a été réuni à Saku Koivu et Shayne Corson, à la troisième période.

Vigneault avait chambardé ses trios pour provoquer la chance.

«Le trio de Bordeleau, Rucinsky et Recchi a eu de bonnes chances à la première période», a rappelé l'entraîneur, qui a modifié ses plans lorsque Stéphane Richer a dû quitter le match, sa cheville le faisant de nouveau souffrir.

Il a d'ailleurs été beaucoup moins étincelant qu'à son retour au jeu, deux soirs plus tôt contre Pittsburgh.

En bref...

Philippe Boucher est un autre Québécois qui semble faire le bonheur de Larry Robinson à Los Angeles.

«Il joue très bien», affirme l'entraîneur des Kings à propos de son défenseur qui a le troisième meilleur différentiel de son équipe et un des meilleurs de la Ligue nationale, à plus-12.

Pas vilain pour un défenseur que les Sabres de Buffalo avaient repêché en première ronde d'abord pour ses qualités offensives.

SEULEMENT LE MEILLEUR DE L'HUMOUR!

CFIX ROCK détente 96.9 FM www.rock-detente.com MA RADIO AU BOULOT

Lise Dion sur le vif

7 jours sur 7 à 7 h 12 le matin.

en rediffusion du lundi au vendredi à 16 h 20

CFIX ROCK détente 96.9 FM www.rock-detente.com MA RADIO AU BOULOT

370622

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série
Montréal	29	16	10	3	87	68	35	7-6-3	9-4-0	3-6-1	G1
Pittsburgh	29	15	9	5	83	71	35	6-4-3	9-5-2	7-2-1	G6
Boston	29	12	12	5	70	78	29	3-6-3	8-7-2	2-5-3	G1
Caroline	29	12	13	4	81	80	28	9-5-3	3-8-1	5-4-1	G2
Ottawa	28	11	13	4	72	70	26	6-8-1	5-5-3	2-7-1	G1
Buffalo	26	8	12	6	68	74	22	4-6-2	4-6-4	3-4-3	G1
Section Atlantique											
Philadelphie	29	15	9	5	80	66	35	9-6-2	6-3-3	4-4-2	P1
New Jersey	26	17	9	0	74	49	34	10-4-0	7-5-0	6-4-0	P2
Washington	28	14	10	4	83	72	32	5-3-2	9-7-2	5-3-2	G1
N.Y. Islanders	28	11	13	4	75	79	26	5-7-1	6-6-3	4-6-0	P2
N.Y. Rangers	29	8	12	9	73	79	25	4-6-5	4-6-4	3-5-2	P1
Floride	27	8	14	5	63	80	20	3-10-3	5-4-2	3-6-1	P1
Tampa Bay	26	5	17	4	52	87	14	4-5-3	1-12-1	3-5-2	G1
Conférence de l'Ouest											
Section Centrale											
Dallas	29	18	7	4	95	65	40	8-3-2	10-4-2	8-1-1	G5
Detroit	28	17	6	5	93	63	39	9-4-3	8-2-2	5-3-2	N1
St. Louis	28	16	9	3	81	62	35	10-4-2	6-5-1	5-4-1	G1
Phoenix	27	13	12	2	77	75	28	9-4-1	4-8-1	5-5-0	P1
Chicago	27	10	13	4	59	69	24	5-6-2	5-7-2	3-3-4	G1
Toronto	25	8	13	4	50	70	20	4-8-2	4-5-2	4-5-1	N1
Section Pacifique											
Colorado	28	14	6	8	84	70	36	7-2-4	7-4-4	5-3-2	G3
Los Angeles	27	12	10	5	85	73	29	8-5-0	4-5-5	5-4-1	P1
Anaheim	30	11	13	6	68	83	28	4-7-3	7-6-3	3-6-1	P1
Vancouver	27	9	14	4	77	90	22	4-6-3	5-8-1	6-2-2	N1
Edmonton	28	8	14	6	66	85	22	4-6-3	4-8-3	3-5-2	P1
San Jose	29	9	18	2	73	91	20	4-9-1	5-9-1	3-6-1	P4
Calgary	28	6	15	7	70	87	19	5-7-2	1-8-5	3-3-4	G2

CALENDRIER

Mardi, 2 décembre
St. Louis 3 New Jersey 1
Ottawa 4 S.Y. Islanders 2
Washington 3 S.Y. Rangers 2 (P)
Anaheim 3 Toronto 3
Colorado 4 Edmonton 2

Mercredi, 3 décembre
Buffalo 4 Anaheim 0
Boston 3 Philadelphie 0
Caroline 5 N.Y. Islanders 3
Montréal 2 Los Angeles 0
Tampa Bay 2 Phoenix 1
Edmonton à Dallas S
Detroit à Calgary S

Jeudi, 4 décembre
New Jersey à Pittsburgh, 19h.
Los Angeles à Ottawa, 19h30.
Colorado à Chicago, 20h30.
Toronto à St. Louis, 20h30.
San Jose à Vancouver, 22h.

Vendredi, 5 décembre
Phoenix en Caroline, 7:30
Floride à Washington, 19h.
Tampa Bay à Buffalo, 19h30.
Philadelphie à N.Y. Rangers, 19h30.
Calgary à Dallas, 20h30.
Detroit à Edmonton, 21h.

MARQUEURS

	B	P	Pts
Modano, Dal	15	23	38
Forsberg, Col	9	28	37
LeClair, Phi	20	15	35
Lindros, Phi	10	24	34
LaFontaine, NYR	15	18	33
Corson, Mtl	11	21	32
Selanne, Anh	23	8	31
Bondra, Was	19	12	31
Bure, Vcr	15	16	31
Sakic, Col	15	15	30
Tkachuk, Pho	16	13	29
Reichel, NYI	12	17	29
Francis, Pgh	8	21	29
Stumpel, LA	8	21	29
Hull, StL	14	14	28
Recchi, Mtl	12	16	28
Weight, Edm	9	19	28
Oates, Was	7	21	28
Palffy, NYI	13	14	27
Jagr, Pgh	11	16	27

CLASSEMENT GENERAL

Conférence de l'Est

	Mj	Pts
Montréal	29	35
x-Philadelphie	29	35
Pittsburgh	29	35
New Jersey	26	34
Washington	28	32
Boston	29	29
Caroline	29	28
N.Y. Islanders	28	26
Ottawa	28	26
N.Y. Rangers	29	25
Buffalo	26	22
Floride	27	21
Tampa Bay	26	14
Conférence de l'Ouest		
Dallas	29	40
x-Colorado	28	36
Detroit	28	39
St. Louis	28	35
Los Angeles	27	29
Phoenix	27	28
Anaheim	29	27
Chicago	27	24
Vancouver	27	22
Edmonton	28	22
Toronto	25	20
San Jose	29	20
Calgary	27	17

x-meneur de section 1-2.

LIGUE AMÉRICAINE

Conférence de l'Est

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	P
Saint-Jean	23	13	6	4	0	69	55	30
Fredericton	28	12	12	2	2	86	85	28
Portland	26	9	9	6	2	72	74	26
St. John's	23	8	11	4	0	63	74	20
Section Nouvelle-Angleterre								
Hartford	24	14	7	3	0	85	73	31
Worcester	23	11	7	2	3	80	76	27
Springfield	23	11	8	4	0	76	78	26
New Haven	26	11	12	3	0	76	78	25
Providence	22	6	11	3	2	70	83	17
Conférence de l'Ouest								
Section Empire State								
Hamilton	23	15	6	1	1	73	56	32
Albany	23	10	8	3	2	77	67	25
Adirondack	25	10	13	2	0	68	77	22
Rochester	20	7	8	5	0	60	66	19
Syracuse	22	7	12	3	0	66	79	17
Section Mid-Atlantique								
Philadelphie	24	14	5	4	1	97	74	33
Kentucky	23	11	8	2	2	78	72	26
Hershey	25	9	13	0	3	64	88	21
Cincinnati	21	7	8	3	3	68	73	20

Un point pour une défaite en prolongation.

Mardi, 2 décembre
Hamilton 6 Fredericton 2

Mercredi, 3 décembre
Hartford 5 Springfield 3
Rochester 6 New Haven 4
Portland 3 Saint-Jean 2

Jeudi, 4 décembre
Portland à Fredericton, 19h30.

JUNIOR MAJEUR

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	29	19	7	3	111	83	41
Victoriaville	34	19	13	2	125	92	40
Rouyn-Noranda	29	18	9	2	149	108	38
Laval	30	16	11	3	113	97	35
Val-d'Or	32	13	16	3	90	95	29
Drummondville	29	13	14	2	100	127	28
Sherbrooke	29	12	15	2	102	102	26
Hull	31	10	21	0	113	146	20
Section Frank-Dilio							
Québec	31	19	10	2	130	111	40
Chicoutimi	31	19	11	1	134	109	39
Rimouski	29	17	11	1	127	101	35
Moncton	32	11	13	8	118	116	30
Halifax	33	13	17	3	121	147	29
Cap-Breton	31	8	21	2	96	142	18
Baie-Comeau	30	4	22	4	92	145	12

Mardi, 2 décembre
Shawinigan 4 Sherbrooke 3
Drummondville 0 Victoriaville 8

Mercredi, 3 décembre
Rimouski 4 Moncton 3

Jeudi, 4 décembre
Val-d'Or à Cap-Breton, 19h30

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Benoit, Mathieu Chi	31	35	31	66
Dagenais, Pierre Rou	24	30	31	61
Ribeiro, Mike Rou	29	21	40	61
Abid, Ramzi Chi	30	20	41	61
Lecavalier, Vincent Rim	29	24	35	59
Gosselin, David Chi	31	19	34	53
Richards, Brad Rim	29	14	36	50
Roger, Sébastien Mon	32	24	25	49
Thibeault, David Vic	34	23	26	49
Johnston, Marty Hul	27	19	28	47
Walser, Derrick Rim	29	20	26	46
Perna, Dominic Lav	28	17	29	46
Lauzon, Ryan Hul	31	17	29	46
Laliberté, Simon Mon	32	22	23	45
Corso, Daniel Vic	16	15	29	44

LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI

	PJ	B	A	Pts
14-Mathieu Benoit	31	35	31	66
19-Ramzi Abid	30	20	42	62
18-David Gosselin	31	19	34	53
22-Marc Bouchard	31	14	17	31
17-Daniel Archambault	29	3	15	18
23-Grégory Dupré	31	7	9	16
10-Robin Bacul	31	6	11	17
26-Sacha Filion	29	6	11	17
25-Yves Bellerose	31	2	13	15
24-Patrick Gingras	31	4	9	13
12-Sébastien Tremblay	18	2	11	13
31-Michel Beausoleil	30	5	4	9
15-Eric Van Acker	24	1	5	6
28-Jean-Pierre Coté	3	1	3	4
02-Vincent Ouellette	30	1	3	4
07-Alexandre Landry	31	2	1	3
27-Bryan Dubé	22	1	2	3
20-Jean-Sébastien Trudelle	20	0	2	2
09-Bruce Richardson	5	1	0	1
39-Rémi Bergeron	31	0	1	1
11-Tony McHugh	2	0	1	1
09-Samuel Lavoie	24	0	0	0
33-Yan Collin	27	0	0	0

	B	P	Pts	Pén
27. Shayne Corson	11	22	33	38
8. Mark Recchi	13	16	29	12
11. Saku Koivu	7	20	27	20
25. Vincent Damphousse	8	11	19	20
26. Martin Rucinsky	8	11	19	34
20. Valeri Bure	7	12	19	10
38. Vladimir Malakhov	5	14	19	20
49. Brian Savage	6	4	10	6
43. Patrice Brisebois	2	8	10	27
22. Dave Manson	2	7	9	36
17. Benoit Brunet	3	5	8	8
71. Sébastien Bordeleau	1	6	7	12
44. Stéphane Richer	4	2	6	5
5. Stéphane Quintal	2	4	6	48
24. Scott Thornton	1	4	5	36
12. Darcy Tucker	0	5	5	39
28. Marc Bureau	3	0	3	4
34. Peter Popovic	1	2	3	8
23. Turner Stevenson	2	0	2	37
52. Craig Rivet	0	2	2	36
3. David Wilkie	1	0	1	2
29. Brett Clark	0	0	0	4
15. Eric Houde	0	0	0	0
21. Jassen Cullimore	0	0	0	0
35. Andy Moog	0	0	0	2
41. Jocelyn Thibeault	0	0	0	0

GARDIENS

	G	P	N	MinBa	BIMoy.
35. Andy Moog	6	5	2	728	30 12.47
41. Jocelyn Thibault	10	5	1	1036	38 22.20
Totaux	**16**	**10**	**3**	**1764**	**68 32.31**

LIGUE INTERNATIONALE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	DF	BP	BC	Pts
Grand Rapids	23	16	7	0	77	58	32
Orlando	23	12	7	4	77	74	28
Detroit	23	11	7	5	85	80	27
Québec	26	11	13	2	71	92	24
Section Centrale							
Cleveland	24	12	9	3	74	75	27
Cincinnati	22	11	8	3	78	68	25
Michigan	21	9	6	6	62	65	24
Indianapolis	24	10	14	0	69	95	20
Fort Wayne	21	9	11	1	64	71	19
Conférence de l'Ouest							
Section Mid-Ouest							
Chicago	23	16	5	2	83	68	34
Milwaukee	23	14	8	1	78	67	29
Kansas City	24	10	11	3	74	76	23
Manitoba	25	9	14	2	74	89	20
Section Sud-Ouest							
Long Beach	27	16	9	2	89	75	34
Utah	24	14	6	4	87	67	32
Houston	24	14	8	2	72	67	30
Las Vegas	26	13	10	3	94	90	29
San Antonio	25	7	16	2	64	95	16

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Mardi, 2 décembre
Milwaukee 5 San Antonio 2
Detroit 3 Orlando 2
Québec 4 Manitoba 3 (F)

Mercredi, 3 décembre
Québec à Chicago, 19h.
Orlando à Cincinnati, 19h.
Michigan à Houston, 19h.
Long Beach à Kansas City, 19h30.
Milwaukee au Utah, 19h.

Jeudi, 4 décembre
Grand Rapids à Detroit, 19h30.

SEMI PROFESSIONNEL

Section Est

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	20	18	2	0	126	59	36
Thetford Mines	21	13	7	1	107	80	27
Rive-Sud	21	9	10	2	104	104	20
Jonquière	20	6	13	1	71	115	13
Québec	18	5	13	0	90	132	10
Section Centrale							
Acton Vale	21	13	6	2	112	90	28
Granby	19	13	6	0	106	84	26
Windsor	19	9	9	1	80	103	19
Asbestos	20	5	12	3	79	116	13
Section Ouest							
St-Gabriel	20	13	5	2	105	91	28
Lachute	21	14	7	0	132	99	28
Iberville	20	10	9	1	92	93	21
Ste-Thérèse	20	7	11	2	91	100	16
Sorel	22	6	14	2	77	106	14

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 5 décembre
Granby à Sorel, 20h
Jonquière à Rive-Sud, 20h30
St-Gabriel à Québec, 21h
Ste-Thérèse à Asbestos, 21h
Lachute à Windsor, 21h
Iberville à Thetford Mines, 21h

Samedi, 6 décembre
Québec à Granby, 20h
Acton Vale à Pont-Rouge, 20h30

MARQUEURS

	PJ	B	A	Pts
09-Jean Imbeau	19	11	22	33
10-Stéphane Bouchard	17	11	5	16
24-Éric Gravel	18	6	9	15
19-Régis Tremblay	19	7	6	13
27-Jean-Marc Plourde	20	2	9	11
22-Dominic Savard	18	5	6	11
26-Francois Boulianne	7	4	7	11
32-Eric Tremblay	9	3	8	11
44-Stéphane Paradis	17	6	4	10
07-Joël Fillion	18	4	4	8
20-Maxime Jean	17	3	3	6
25-Carl Larouche	15	0	6	6
14-Stéphane Potvin	16	2	3	5
29-Richard Boivin	16	2	3	5
05-Dave Salesse	16	0	5	5
15-Dereck Michaud	16	2	1	3
28-Janic Boisvert	18	2	1	3
12-Eric Gauthier	6	1	1	2
04-Dany Girard	6	0	2	2
26-Pascal Boivin	8	0	1	1
12-Steeve Gagnon	10	0	1	1
15-Pierre jr. Morin	2	0	0	0
30-Guy Legeault	4	0	0	0
33-Dominique Savard	15	0	0	0
01-Frédérick Lemieux	12	0	0	0
30-Marc Villeneuve	1	0	0	0
01-Sylvain Bonneau	1	0	0	0

MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	24	17	6	1	112	77	35
Amos	28	15	12	1	105	96	31
Lac St-Louis	25	14	10	1	116	93	29
Gatineau	25	11	13	1	80	96	23
Régents LLL	25	10	12	3	75	79	23
Collège Français	25	10	12	2	84	106	22
Section Tacks							
Magog	25	19	5	1	122	85	39
Jonquière	25	14	9	2	122	93	30
Cap-de-la-Madeleine	26	14	10	2	117	130	30
Ste-Foy	24	12	11	1	105	109	25
Lévis	25	12	12	1	105	105	25
Antoine-Girouard	24	2	21	1	77	148	5

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

HOCKEY

Tournoi provincial Mario-Tremblay

Mercredi 3 décembre
Junior BB
Saint-Bruno
Sags (Chic) 1 Marquis (Jon) 3
Métabetchouan
La Baie 9 Normandin 4

Midget A-B
Saint-Bruno
Lynx (Alma) 2 Prédateurs (Dolbeau) 1
Métabetchouan
Chicoutimi 1 Dolbeau 4

Jeudi 4 décembre
Junior BB
Métabetchouan
Eperviers (Normandin) vs Royal (Métabetchouan) 20h00
Saint-Bruno
Aiglons (Alma) vs Marquis (Jonq) 20h00

Midget A-B
Métabetchouan
Grand-Mère vs Chicoutimi 17h00
Mistassini vs Chapais 18h30

Saint-Bruno
Chicoutimi vs Alma 17h00
Dolbeau vs Mistassini 18h30

BASKETBALL

Ligue provinciale AAA

Cadet féminin

Equipe	PJ	V	D	PP	PCPTS
Sacré-Coeur	5	4	1	348	222 10
Marie-Incarnation	3	3	0	184	120 6
Le Triolet	5	3	2	267	183 6
Dominique-Racine	4	1	3	207	257 2
Jean-Eudes	5	0	5	100	324 0

Juvénile féminin (est)

Equipe	PJ	V	D	PP	PCPTS
Cartier	3	3	0	279	199 6
Sacré-Coeur	5	3	2	371	337 6
Jésus-Marie	6	3	3	347	398 6
Dominique-Racine	5	1	4	242	300 2
Arvida	4	0	4	217	327 0
St-François	0	0	0	0	0

Vendredi 5 décembre
Arvida vs Dominique-Racine
Samedi 6 décembre
Dominique-Racine vs Cartier
Dimanche 7 décembre
Arvida vs Cartier

Juvénile masculin

Equipe	PJ	V	D	PP	PCPTS
Jean-Brébeuf	5	5	0	476	307 10
Arvida	4	3	2	267	319 6
St-Joseph	1	1	0	53	48 2
Chicoutimi	5	1	4	332	434 2
Cartier	2	0	2	118	189 0
Dominique-Racine	6	0	6	348	458 0
St-François	0	0	0	0	0 0

Vendredi 5 décembre
Chicoutimi vs Dominique-Racine
Samedi 6 décembre
Dominique-Racine vs Cartier
Dimanche 7 décembre
Arvida vs Cartier

Vendredi, 5 décembre
Régents LLL à Charles-LeMoyne, 19h30
Cap-de-la-Madeleine à Magog, 20h
Lac St-Louis à Lévis, 20h

Samedi, 6 décembre
Gatineau à Ste-Foy, 14h
Amos à Collège Français, 16h
Jonquière à Antoine-Girouard, 16h

ÉLITE MIDGET AAA JONQUIÈRE

MARQUEURS

	PJ	B	P	Pts
48 - David Girard	25	31	25	56
24 - Pierre Lévesque	22	10	26	36
18 - Francis Pelletier	24	13	19	32
55 - Ken Arsenault	23	19	12	31
23 - Mathieu Pigeon	23	8	15	23
32 - Pierre-Luc Laprise	23	6	14	20
41 - David Bouchard	23	6	9	15
47 - David Chouinard	25	4	10	14
45 - Alexandre Belzile	25	3	11	14
77 - Hugo Lévesque	24	3	10	13
21 - André Bouchard	24	6	6	12
22 - Marc-André Gobeil	21	4	6	10
43 - Patrick Gilbert	24	2	7	9
29 - Benoit Martin	21	2	7	9
46 - Patrick Chouinard	24	3	2	5
36 - Marc Villeneuve	23	1	4	5
66- Vincent Harvey	17	1	3	4
88 - Jean-François Rousseau	25	1	3	4
31 - Joël Thériault	20	0	1	1
35 -Mathieu Bernatechez	11	0	0	0
00- Gilles Tremblay	2	0	0	0

COLLEGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
Saint-Laurent	16	13	2	1	92	43	27
Lennoxville	17	13	4	0	108	66	26
Lévis-Lauzon	14	10	4	0	89	45	20
Laflèche	16	9	6	1	71	62	19
Collège-Français	16	9	7	0	61	54	18
John-Abbott	14	7	6	1	63	60	15
Chicoutimi	17	5	10	2	78	94	12
Jonquière	15	3	11	1	49	92	7
Joliette	17	2	13	2	53	140	6

Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi, 5 décembre
Lévis-Lauzon à Saint-Laurent, 20h
John-Abbott à Lennoxville, 20h30

Samedi, 6 décembre
Laflèche à Jonquière, 14h

Dimanche, 7 décembre
Laflèche à Chicoutimi, 14h
Saint-Laurent à John-Abbott, 16h30
Lennoxville à Lévis-Lauzon, 17h
Collège-Français à Joliette, 19h30

MARQUEURS

	B	P	Pts
Jean-Mathieu Dion, Len	15	25	40
Stéphane Gauthier, Chic	16	17	33
Jean-Pierre Côté, Chic	13	18	31
Mathieu Fleury, St-Lau	14	16	30
François Pichette, Laf	11	19	30
Benoit Branchaud, Laf	10	19	29
Alexandre Melançon, Len	9	16	25
Eric Labonté, Joliette	14	10	24
Marc-Antoine Allain, Len	14	10	24
Samuel Guillaume, St-Lau	11	13	24

JUNIOR REGIONAL

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Normandin	17	12	5	0	81	67	24
Chicoutimi	14	10	4	0	84	47	20
Jonquière	15	8	6	1	70	62	17
Métabetchouan	17	7	9	1	68	87	15
La Baie	15	6	9	0	65	60	12
Alma	14	3	11	0	34	80	6

(Un point pour une défaite en fusillade)

Tournoi junior Mario Tremblay, du 3 au 7 décembre
LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Patrick Desbiens, Jonquière	20	18	38
Richard Lapointe, Chicoutimi	16	20	36
Jean-Sébastien Vallée, Chicoutimi	12	23	35
Guillaume Tremblay, Normandin	13	22	35
Marc-André Gobeil, La Baie	14	19	33

MIDGET REGIONAL

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Dolbeau	16	13	2	1	0	87	31	27
Alma	17	13	3	1	0	85	45	27
Jonq. (Marquis)	17	13	3	0	1	79	52	27
Saint-Félicien	16	7	8	0	1	58	55	15
Jonq. (Orioles)	17	7	10	0	0	70	75	14
Chicoutimi	17	5	12	0	0	49	75	10
Chicoutimi-Nord	15	4	10	0	1	42	86	9
La Baie	15	2	13	0	0	33	84	4

(Un point pour une défaite en prolongation)

Dimanche, 7 décembre
Chicoutimi-Nord à Saint-Félicien, 15h
Chicoutimi à Dolbeau, 19h
La Baie à Jonq. (Marquis), 19h
Jonq. (Orioles) à Alma, 19h30

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Sébastien Renaud, Alma	19	23	42
Dany Privé, Alma	17	25	42
Mikaël Bouchard, Dolbeau	9	22	31
Mathieu Boulianne, Dolbeau	11	18	29
Gino Dion, Marquis	11	17	28
Jean-François Blackburn, Orioles	16	10	26
Patrick Ménard, Marquis	16	10	26

BANTAM REGIONAL

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Lac-St-Jean-Est	17	13	3	1	0	100	44	27
Jonq. (Orioles)	15	10	3	2	0	68	29	22
Mistassini	16	10	5	1	0	61	51	21
Roberval	16	9	4	1	2	59	53	21
Jonq. (Marquis)	16	6	7	3	0	56	57	15
Chicoutimi-Nord	14	5	8	0	1	38	67	11
La Baie	16	4	11	0	1	49	86	9
Chicoutimi	14	0	10	2	2	29	73	4

Vendredi, 5 décembre
Chicoutimi-Nord à La baie, 21h
Samedi, 6 décembre
Jonq. (Orioles) à Chicoutimi, 12h15
Mistassini à Jonq. (Marquis), 18h
La Baie à Chicoutimi-Nord, 19h30
Dimanche, 7 décembre
Lac-Saint-Jean-Est à Roberval, 15h
Chicoutimi à Mistassini, 15h
Chicoutimi à La Baie, 20h30

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Pascal Vandal, Lac-Saint-Jean-Est	18	15	33
Frédéric Guay, Mistassini	12	16	28
Jean-François Racine, Roberval	10	18	28
Julien Tremblay, Roberval	16	11	27
Mathieu Simard, Orioles	15	12	27
S. Larouche, Lac-St-Jean-Est	11	15	26
Dave Simard, Lac-Saint-Jean-Est	10	16	26
Anthony Jomphe, Orioles	14	11	25
David Ouellet, Lac-Saint-Jean-Est	9	16	25

PEEWEE REGIONAL

| | PJ | G | P

Dans l'ombre de Stéphane Fiset

Chabot accepte bien son sort

Par GUY ROBILLARD

MONTREAL (PC) - Ne comptez pas sur Frédéric Chabot pour se plaindre même s'il n'a entrepris hier que son cinquième match depuis le début de la saison, dans l'ombre de Stéphane Fiset.

L'orgueil d'Hébertville-Station, au Lac-St-Jean, est heureux de son sort avec les Kings, et apprécié de son entraîneur et de ses coéquipiers.

Et puis il y a le salaire, quand même bien supérieur à ce qui est versé à un joueur de la Ligue internationale, serait-il le joueur le plus utile à son équipe, comme l'a été Chabot à Houston.

Mais attention, prévient l'ex-gardien de l'organisation du Canadien: «La Ligue internationale, ce n'est pas si mal; ce n'est pas la pauvreté. Si tu te sers de ta tête et si tu fais attention, tu ne sors pas de là pauvre et tu peux mener une belle petite vie.»

Sauf que Chabot, lui, à 29 ans, risquait, comme il dit, d'être «étiqueté» à tout jamais comme joueur du calibre des ligues mineures... à tort ou à raison. Se disant conscient, sans prétention, d'être au moins égal sinon supérieur à bien d'autres gardiens de la LNH, l'ancien des Voltigeurs de Drummondville, 10e choix des Devils du New Jersey en 1986, espérait néanmoins avoir sa chance «tôt ou tard».

Les Kings l'ont engagé à titre de joueur autonome pour combler la perte de Byron Dafoe, échangé à Boston.

Avant cette saison, Chabot avait participé à cinq matchs du Canadien et quatre des Flyers de Philadelphie. Sa première et seule victoire dans la LNH a été remportée en octobre, 3-2 contre les Islanders Sa fiche actuelle est de 1-1-2 avec une moyenne de 2,64.

Il fait hésiter Robinson

«Il a été formidable le peu de fois qu'il a été utilisé», dit de lui Larry Robinson, qui hésite maintenant à rappeler le jeune Jamie Storr, même s'il a recommencé à jouer et a conservé une fiche de 5-1-1 avec les Ice de Long Beach.

«Notre symbiose (`chemistry') est tellement bonne», explique l'entraîneur des Kings, «qu'on hésite à la briser. Tous les gars aiment bien Freddy. Et vous savez quoi? Il ne veut même pas qu'on lui dise d'avance quand il va être devant le filet.»

Ca risque d'arriver plus fréquemment d'ici la fin de la saison puisque les Kings vont devoir beaucoup plus souvent disputer deux matchs en deux soirs.

Les Kings jouent justement à Ottawa ce soir, ce qui explique la présence de Chabot devant le filet hier.

On souhaite aussi qu'il dispute au moins 10 matchs afin qu'il demeure disponible au repêchage d'expansion pour alimenter la concession de Nashville, ce qui permettrait aux Kings de garder leurs deux autres gardiens au besoin.

Frédéric Chabot

SKI

Résultats encourageants

LAKE LOUISE, Alberta (PC)-La Québécoise Mélanie Turgeon, a pris la huitième place hier lors de la descente d'entraînement de Lake Louise en vue de la première épreuve de la saison de descente en Coupe du Monde.

Turgeon a terminé le parcours de 2 779-mètres, 34-portes en une minute, 40,81 secondes, soit une seconde de plus que l'Italienne Isolde Kostner, qui a présenté le meilleur temps en 1:39,73. Kostner avait pris la deuxième place lors du premier entraînement de mardi.

«Il y a encore quelques endroits où je peux être plus rapide, a dit Turgeon. Tout spécialement vers la fin de la piste.»

Les autres Canadiennes n'ont pas si bien fait par ailleurs. L'ancienne championne du monde, Kate Pace-Lindsay, de North Bay en Ontario, par exemple, a pris la 36e place en 1:42,76. Marie Joelle Clément, de Montréal, a terminé 51e en 1:44,50.

Défaite de 5-3 à Chicago

Les Rafales ne font pas le poids

Kevin Johnston
Le Soleil

ROSEMONT, Illinois - Les Rafales ont tout tenté mais n'ont pu faire le poids contre une formation aguerrie comme celle des Wolves de Chicago, perdant finalement une guerre de tranchées par la marque de 5-3.

Le long périple à l'étranger s'éternise pour les protégés de Jean Pronovost qui ont subi la défaite lors de sept de leurs neuf sorties. Leurs deux seules victoires, ils les ont remportés en fusillade à Detroit et Winnipeg.

Tirant de l'arrière 1-3 après 40 minutes de jeu, les Québécois n'ont pas lâché et le jeune François Sasseville a coupé l'avance des Wolves à seulement un but en touchant la cible en infériorité numérique. Mais ces derniers n'ont pas tardé à répliquer et dans le temps de le dire, ils avaient repris une avance de trois buts. Dennis Maxwell, avec son deuxième du match, a mis ça 5-3 mais ça devait s'arrêter là. Parlant de Maxwell, nul doute qu'il a été le meilleur des Rafales hier soir. Et quand ton meilleur joueur se nomme Maxwell, ce n'est pas nécessairement positif.

Il y a eu beaucoup de brasse-camarade en troisième, mais rien pour donner la victoire aux Québécois.

Dennis Maxwell a donné le ton au match dès le départ en écrasant le museau de Paul Koch. Accroché par ce dernier quelques secondes plus tôt, le 14 des Rafales n'allait pas mijoter sa vengeance pendant toute la rencontre. Et c'est Koch qui a regretté son écart de conduite.

Les Québécois ont bien fait en première période, dominant même 14-10 au chapitre des tirs au but. N'eut-été de la prestation de Wendell Young lors de trois ou quatre poussées des Rafales, ces derniers n'auraient pas tiré de l'arrière 0-1 après 20 minutes de jeu.

À l'autre bout de la patinoire, Tom Draper a été pris par surprise sur le but marqué par Doug Barrault. À demi voilé, il ne s'attendait pas à ce que Barrault décoché un faible tir le long de la surface glacée. Les jambes écartées, le bâton ne reposant pas sur la glace, il a été déjoué e façon bien bête.

Mais il s'est repris, frustrant lui aussi ses adversaires. Notamment le prolifique Steve Maltais et Alexander Semak.

Meilleur joueur des Rafales hier soir, Kevin Maxwell a ramené tout le monde à la case zéro en marquant lors d'un bel effort individuel en début de deuxième. Harcelé par un arrière adverse, le gros ailier n'a pas bronché et a déjoué Young lors de sa troisième tentative.

Mais là s'est arrêtée la fête. Opportunistes, les hôtes n'ont pas été des plus accueillants, marquant un but en supériorité numérique et un autre à court d'un homme. C'est le cas de le dire, les unités spéciales québécoises n'ont pas été à la hauteur. Et si Draper n'avait pas multiplié les acrobaties devant son but, l'issue de la rencontre aurait été décidée bien avant.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Islanders 3
Hurricanes 5

Première période

1. Caroline, Dineen 4 (Leschyshyn, Sanderson) 9:43
2. Caroline, Sanderson 6 (Chiasson, Dineen) 10:09
3. Caroline, Manderville 2 (Ranheim, Grimson) 11:50

Pénalités O'Neill Car 0:24, O'Neill Car 13:02, Kruse NYI, Burt Car majeures 16:51.

Deuxième période

4. N.Y. Islanders, Palffy 14 (Chorske, Green) 1:29
5. Caroline, Kapanen 14 (Chiasson, Roberts) 13:10

Pénalités Pilon NYI 5:25, Primeau Car, Houda NYI majeures 6:36, Brown Car 15:31, Bertuzzi NYI 17:33, Leschyshyn Car 17:53.

Troisième période

6. N.Y. Islanders, Green 10 (Bertuzzi, Reichel) 14:20 (an)
7. N.Y. Islanders, Lapointe 5 (Bertuzzi, Smolinski) 19:13
8. Caroline, Kapanen 15 (Primeau) 19:37 (fd)

Pénalités Berard NYI 2:25, Primeau Car majeure, McCabe NYI majeure 4:15, Pilon NYI, Emerson Car 7:27, Kapanen Car 12:38.

Tirs au but

N.Y. Islanders	10	12	11	33
Caroline	9	6	8	23

Gardiens N.Y. Islanders: Salo (P,8-8-1); Caroline: Burke (G,6-7-4).
Avantages numériques N.Y. Islanders: 1-6; Caroline: 0-3.
Arbitre Mick McGeough. **Juges de lignes** Brian Murphy, Tim Nowak.
Assistance 5,651.

Bruins 3
Flyers 0

Première période

Aucun but.
Pénalité Myhres Phi 14:51.

Deuxième période

1. Boston, Heinze 3 (Donato, Allison) 11:05

Pénalité Snow Phi (purgée par Klatt) 8:57.

Troisième période

2. Boston, Thornton 1 (Axelsson) 6:09
3. Boston, Axelsson 2 (Taylor, Bourque) 12:46

Pénalités McLaren Bos 8:31, Niinimaa Phi 14:26, Snow

Tirs au but

Boston	3	4	23	30
Philadelphie	3	11	20	34

Gardiens Boston: Dafoe (G,9-10-4); Philadelphie: Snow (P,7-6-2).
Avantages numériques Boston: 0-4; Philadelphie: 0-1.
Arbitre Rob Shick. **Juges de lignes** Pat Dapuzzo, Mark Pare.
Assistance 19,481.

Kings 0
Canadien 2

Première période

Aucun but.
Pénalités Ferraro LA 5:02, Manson Mtl 16:16, Boucher LA 17:41.

Deuxième période

1. Montréal, Damphousse 8 (Rucinsky, Brisebois) 19:19 (an)

Pénalités Manson Mtl 11:51, Norstrom LA 14:16, Stumpel LA 17:18, Johnson LA 17:50.

Troisième période

2. Montréal, Recchi 13 (Corson, Koivu) 14:32

Pénalités Bureau Mtl 8:07, Thornton Mtl 17:08, Robitaille LA mineure, majeure, inconduite de match, Malakhov Mtl 19:53.

Tirs au but

Los Angeles	7	13	16	36
Montréal	13	13	8	34

Gardiens Los Angeles: Chabot (P,1-2-2); Montréal: Thibault (G,10-5-1).
Avantages numériques Los Angeles: 0-4; Montréal: 1-5.
Arbitre Richard Trottier. **Juges de lignes** Jean Morin, Stépahne Provost.
Assistance 19,722.

Mighty Ducks 0
Sabres 4

Première période

1. Buffalo, Audette 7 (Dawe, Peca) 15:04 (an)
2. Buffalo, Satan 10 (Plante, Barnaby) 17:42

Pénalités Peca Buf 3:05, Stevenson Anh 7:38, Marshall Anh 13:53, Sandstrom Anh 15:33, Boughner Buf, May Buf 18:53.

Deuxième période

3. Buffalo, Holzinger 5 (Audette, Woolley) 4:56 (an)

Pénalités Nielsen Anh 3:57, Janssens Anh 16:08.

Troisième période

4. Buffalo, Satan 11 (Woolley) 8:57

Pénalités Satan Buf 6:12, Salei Anh 16:55, Janssens Anh majeure, inconduite de match, Karpa Anh inconduite, Barnaby Buf 17:16, Zhitnik Buf 19:07.

Tirs au but

Anaheim	7	8	14	29
Buffalo	10	10	5	25

Gardiens Anaheim: Hébert (P,7-10-3); Buffalo: Hasek (G,7-10-4).
Avantages numériques Anaheim: 0-4; Buffalo: 2-7.
Arbitre Don Koharski. <B>Juges de lignes<P> Derek Amell, Ray Scapinello.
Assistance 11,654.

Oilers 1
Stars 4

Première période

1. Dallas, Nieuwendyk 15 (Reid, Chambers) 4:26
2. Dallas, Verbeek 11 (Nieuwendyk, Sydor) 9:26 (an)
3. Dallas, Reid 6 (Zubov, Langenbrunner) 14:08 (an)

Pénalités Keczmer Dal 5:38, Buchberger Edm 8:31, Marchment Edm mineure, inconduite de match 8:58, Verbeek Dal, de Vries Edm 9:47, Bannister Edm 12:29, Friedman Edm mineure, Verbeek Dal mineure, inconduite de match 16:34.

Deuxième période

4. Dallas, Langenbrunner 13 (Carbonneau, Lehtinen) 4:31
5. Edmonton, Lindgren 3 (Buchberger) 13:57

Pénalités Marshall Dal, Laraque Edm majeures 4:04, Dallas banc (purgée par Keczmer) 5:37, Marshall Dal, Buchberger Edm majeures 14:15.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Hatcher Dal 1:11, Smyth Edm 2:45, de Vries Edm 5:11, Matvichuk Dal 7:49, Lindgren Edm 10:00, Hatcher Dal 14:05, Mironov Edm, Weight Edm, Ludwig Dal 14:28, Chambers Dal 19:39.

Tirs au but

Edmonton	2	7	10	19
Dallas	15	8	8	31

Gardiens Edmonton: Joseph (16-12)(P,8-12-6), Essensa (15-15, 4:31 2e); Dallas: Belfour (G,15-4-4).
Avantages numériques Edmonton: 0-7; Dallas: 2-7.
Arbitre Mark Faucette. **Juges de lignes** Dan McCourt, Dan Schachte.
Assistance 14,241.

Coyotes 1
Lightning 2

Première période

1. Phoenix, Shannon 1 (Ylonen, Corkum) 13:18

Pénalités Tocchet Pho 8:16, Roenick Pho, Tocchet, Pho, Wiemer TB majeure 14:48, Selivanov TB 17:32.

Deuxième période

2. Tampa Bay, Ysebaert 4 (Huscroft) 12:25
3. Tampa Bay, Ciccarelli 4 (Langkow, Racine) 12:59

Pénalités Janney Pho 8:51, Huscroft TB 14:02.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Renberg TB 4:51, Tkachuk Pho 18:57.

Tirs au but

Phoenix	5	11	11	27
Tampa Bay	8	8	3	19

Gardiens Phoenix: Khabibulin (P,12-11-2); Tampa Bay: Puppa (G,5-10-3).
Avantages numériques Phoenix: 0-3; Tampa Bay: 0-4.
Arbitre Stephen Walkom. **Juges de lignes** Thor Nelson, Pierre Racicot.
Assistance 16,196.

MARDI

Oilers 2
Avalanche 4

Première période

1. Edmonton, Smyth 10 (Weight, Arnott) 2:08

Pénalités Marchment Edm 5:09, Corbet Col 7:14, Odgers Col 9:51, Bannister Edm 13:19, Mironov Edm 17:48.

Deuxième période

2. Colorado, Forsberg 8 (Krupp, Kurri) 6:28 (dn)
3. Colorado, Sakic 15 (Kamensky, Ozolinsh), 18:50 (an)

Pénalités Weight Edm 2:27, Deadmarsh Col 4:45, Bannister Edm 10:52, Colorado banc (purgée par Kamensky), Friedman Edm, Lemieux Col 16:38, Arnott Edm 16:52.

Troisième période

4. Edmonton, Kovalenko 2 (Smyth, Weight) 3:12 (an)
5. Colorado, Forsberg 9 (Lemieux, Kamensky) 15:41
6. Colorado, Lemieux 10 (Gusarov, Klemm) 18:14

Pénalités Arnott Edm majeure, Foote Col mineure, majeure, inconduite 2:12, deVries Edm mineure, inconduite 3:48, McGillis Edm, Buchberger Edm, Lemieux, Col 10:49, Bannister Edm, Marchant Edm mineure, inconduite, Forsberg Col, Deadmarsh Col mineure, inconduite 12:30, Mironov Edm, Corbet Col 13:01, Arnott Edm inconduite 15:48.

Tirs au but

Edmonton	7	6	7	20
Colorado	10	16	16	42

Gardiens Edmonton: Joseph (P,8-11-6); Colorado: Roy (G,11-4-7).
Avantages numériques Edmonton: 1-5; Colorado: 1-8.
Arbitre Mark Faucette. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Andy McElman.
Assistance 16,061.

Championne olympique du biathlon

Myriam Bédard est toujours dans la lutte

TORONTO (PC)-Myriam Bédard a porté le drapeau canadien lors des cérémomies de clôture des Jeux olympiques de Lillehammer. Elle avait deux médailles d'or au cou.

«Vous direz aux enfants que je ne suis pas une Amazone. Dites-leur que je ne fais que cinq pieds, trois pouces et 105 livres et que c'est tout ce qu'il faut pour être une championne olympique.

A Lillehammer, elle a remporté les épreuves de 7,5 et 15 kilomètres en biathlon. Elle a même remporté l'épreuve dites de sprint avec deux skis différents. Avant de s'élancer dans les pistes, elle a saisi un mauvais ski qui venait d'être farté pour une température plus chaude que celle ambiante. Elle a conquis un pays qui savait finalement peu de choses de son sport avant qu'elle ne soit couronnée championne.

A 24 ans, elle a profité pleinement de sa vie de championne: covergirl de Paris-Match et de Châtelaine et titre d'athlète de l'année au Canada.

Elle est partie à Hawai où elle s'est mariée avec Jean Paquet, un autre biathlète. Elle a aidé la Reine d'Angleterre à ouvrir les Jeux du Commonwealth à Victoria et elle a donné naissance à une fille, Maude, le jour de ses 25 ans, soit trois jours avant Noel.

Mais les performances de 1994, même si elles semblaient surhumaines, avaient été réalisées par une personne tout aussi vulnérable que n'importe qui d'autre. Au cours de la dernière année, Myriam Bédard a souffert de la glande thyroide. Son métabolisme a ralenti. Elle a eu des allergies alimentaires.

Pour tenter de compenser, elle s'est trop entraînée. Elle était épuisée et a dû quitter les pistes. Elle a eu des résultats décevants, des 40e et 60e places dans des courses qu'elle avait l'habitude de dominer. Bédard est de retour à Lillehammer cette semaine pour le début de la Coupe du Monde. Elle espère retrouver un peu de la magie des Jeux avant ceux de Nagano. Son agent Jean-Marc St-Pierre dit qu'on a maintenant presque oublié Myriam Bédard.

«Il y a huit mois, elle a tenté de trouver de nouveaux commanditaires, a dit St-Pierre. La réponse que nous obtenions était qu'elle était finie. Elle a trois médailles olympiques à son palmarès et on pense que c'est déjà terminée pour elle.

«Mais à 28 ans, on n'est pas trop vieux pour ce sport. Je crois qu'elle va en surprendre plusieurs à Nagano. Elle vous dira que son objectif est de terminer parmi les 15 premières, mais elle parle ainsi pour éviter la pression. Elle ne veut pas de la pression des médias.»

Bédard a pris trois mois de congé au printemps pour refaire ses forces. Elle prend des médicaments et contrôle bien ses allergies. St-Pierre mentionne que des tests ont montré qu'elle est présentement aussi en forme qu'en 1994.

«Mais nous ne savons pas ce que nous verrons en compétition, dit-il. Je pense qu'elle est plus forte mentalement parce qu'elle a dû passer au travers d'une année difficile.

«Elle nous a téléphoné hier et elle semblait très détendue.»

Le changement le plus important est sans doute le fait qu'elle a congédié son entraîneur Stefan Theerfelder, qui est maintenant avec l'équipe nationale italienne. Elle est devenue son propre entraîneur.

«Elle sait ce qui est bon pour elle, a dit St-Pierre. Elle a compris qu'elle ne peut suivre le même régime d'entraînement qu'une Européenne qui est née à 2 000 pieds d'altitude. C'est l'entraînement de l'équipe italienne qu'on lui faisait suivre, pas un entraînement conçue pour elle.»

Il y aura cinq épreuves de la Coupe du Monde en Europe avant les Jeux olympiques. La petite Maude sera rendra même en Europe cette semaine avec sa gardienne pour encourager sa mère.

«Elle ne sera pas la seule athlète qui aura de la pression, a dit St-Pierre. Je pense que la pression sera plus forte sur les épaules d'Elvis Stojko parce que le monde entier lui prédit déjà la médaille d'or.

«Mais si Myriam remporte une médaille de bronze à Nagano, tout le monde sera fier pour elle en pensant à l'année de misère qu'elle vient de traverser.»

MYRIAM BÉDARD...est plus forte mentalement parce qu'elle vient de passer une année difficile, affirme son agent.

(Photo PC)

Modano blessé

DALLAS (AP)-Le joueur de centre Mike Modano des Stars de Dallas, meilleur pointeur de la LNH, a quitté le match d'hier contre les Oilers d'Edmonton en raison d'une blessure au genou droit.

Modano a été frappé par le genou du défenseur Bryan Marchment quand il a été sévèrement mis en échec le long de la rampe à 11:02 du premier vingt.

La nature exacte de la blessure n'a pas été immédiatement connue.

Modano, qui a commencé la soirée avec une fiche de 15 buts et 23 passes pour 38 points, devait se soumettre à des examens approfondis après le match.

Marchment a reçu une pénalité majeure pour son geste, en plus d'une inconduite de match.

Jagr domine

NEW YORK (PC)-L'ailier droit des Penguins de Pittsburgh Jaromir Jagr dominent tous les joueurs au scrutin de l'équipe internationale avec 89 947 votes en vue du match des étoiles, a fait savoir la LNH hier.

L'ailier gauche Teemu Selanne, des Mighty Ducks de Anaheim, est deuxième avec 77 053 votes.

Le gardien des Sabres de Buffalo Dominik Hasek (50 038), le joueur de centre de l'Avalanche du Colorado Peter Forsberg (65 903), le défenseur de l'Avalanche Sandis Ozolinsh (41 484) et le défenseur des Red Wings de Detroit Slava Fetisov (39 757) dominent à leur position respective.

Le joueur vedette du Canadien Saku Koivu occupe le troisième rang à la position de centre avec 22 656 votes.

Les amateurs choisissent les joueurs des formations partantes des équipes nord-américaine et internationale qui s'affronteront à Vancouver en janvier.

Le scrutin se poursuit jusqu'au 15 décembre.

Savard nommé entraîneur-adjoint

CHICAGO (PC)-Denis Savard, qui a pris sa retraite la saison dernière après 17 saisons dans la Ligue nationale, est retourné avec les Blackhawks de Chicago hier, mais à titre d'adjoint à l'entraîneur-chef Craig Hartsburg.

Savard, qui a marqué 473 buts et récolté 865 passes en 1 186 matches, était déjà à l'emploi des Hawks et travaillait dans les filiales avec les jeunes joueurs de l'organisation.

«Denis peut aider nos jeunes joueurs et il aidera à améliorer notre jeu de puissance et notre attaque en général, a dit Hartsburg. Il a été un des très grands joueurs de cette ligue et son expérience fera de nous une meilleure équipe.»

Savard, qui a joué la presque totalité de sa carrière avec les Hawks, a cependant aidé le Canadien à remporter la coupe Stanley en 1993.

FOOTBALL

Johnson: saison terminée

EDEN PRAIRIE, Minnesota (AP)-La saison que Brad Johnson attendait depuis sept ans a pris fin de façon abrupte, hier, quand on lui a recommandé une opération au cou.

Le quart-arrière Johnson, qui a aidé les Vikings du Minnesota plus tôt à connaître leur plus longue séquence victoire en 22 ans, sera opéré aujourd'hui pour qu'on lui retire une minuscule partie du disque endommagé au cou.

La douleur est devenue insupportable pour lui durant le match du lundi soir contre les Packers de Green Bay (défaite de 27-11).

«C'est un dur coup pour nous», a dit l'entraîneur des Vikings Dennis Green.

Randall Cunningham, l'ancien quart des Eagles de Philadelphie, le remplacera dimanche quand les Vikings (8-5) tenteront de mettre un terme à leur série de trois défaites de suite en se mesurant aux 49ers de San Francisco.

Davis mis à l'amende

KANSAS CITY, Missouri (AP)-Pour la trroisième fois de la saison, la NFL a sévi à l'endroit d'un joueur défensif des Chiefs de Kansas City imposant au secondeur Anthony Davis une amende de 7500$ parce qu'il a frappé illégalement le quart-arrière Steve Young.

«Je savais que je servirais de bouc émissaire. Je le savais...», a commenté Davis, un vétéran de cinq saisons dans la NFL qui n'avait jamais été mis à l'amende. Le jeu s'est produit au cours du premier quart du match de dimanche dernier que les Chiefs ont remporté 44-9 contre les 49ers de San Francisco.

Dès la remise en jeu du ballon, un officiel a stoppé l'action, mais Davis n'a pas entendu le coup de sifflet et il a poursuivi sa course vers Young qu'il a frappé durement, même si ce dernier était presque immobile.

Les officiels ont immédiatement appelé une pénalité de 15 verges.

Le demi de sûreté des Chiefs Jerome Woods a aussi reçu une suspension de 7500$, en septembre, pour un coup déloyal à l'endroit du quart-arrière des Broncos de Denver John Elway. Woods a de nouveau été soulagé de 10 000$ pour avoir frappé le receveur de passes Don McCaffrey lors d'un autre duel Broncos-Chiefs le mois dernier.

Wilkinson n'est pas intéressé

EDMONTON (PC) - L'ex-quart-arrière vedette des Eskimos d'Edmonton, Tom Wilkinson, dit ne pas être intéressé à diriger son ancienne équipe. Le poste d'entraîneur est vacant depuis que Ron Lancaster a quitté les Eskimos la semaine dernière pour se joindre aux Tiger-Cats de Hamilton.

Wilkinson a dit qu'il préférait conserver ses fonctions dans le programme de football de l'université de l'Alberta.

Quelques noms circulent pour assumer la relève de Lancaster. On parle de Bob O'Billovich, l'ancien dirigeant des Argonauts de Toronto, et de l'ex-quart-arrière John Hufnagel, qui a été instructeur-adjoint avec les Stampeders de Calgary.

Entraîneur des Gaillards de Jonquière

Jacques Hébert confirmé ce matin

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Même s'il ne sait pas vraiment quelle genre d'équipe il va hériter, Jacques Hébert dirigera les destinées des Gaillards de Jonquière jusqu'à la fin de la saison 1997-98.

L'embauche du Jonquiérois Jacques Hébert, derrière le banc de la formation collégiale provinciale de hockey du cégep de Jonquière, sera confirmé ce matin.

«Je rencontre effectivement Langis Croft (directeur des sports au cégep) demain matin (ce matin), explique Jacques Hébert. Rien n'est encore signé, mais il ne s'agit que d'une simple formalité.

«Je ne sais pas ce que je vais avoir entre les mains, mais mes 24 années d'expérience devraient être utiles. Je vais amener ce bagage d'expérience avec moi, surtout qu'il a fait ses preuves dans le passé», mentionne Hébert, qui dirigera la séance d'entraînement de l'équipe ce soir.

Et Claude Bouchard...

Par ailleurs, Claude Bouchard aurait pu être intéressé par le travail d'entraîneur en chef des Gaillards, si un poste d'enseignant dans la maison d'éducation avait été rattaché à l'offre.

Joint à Shawinigan, Bouchard, entraîneur adjoint des Cataractes, dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, n'a pas été vraiment surpris d'entendre son nom circuler comme les candidats potentiels à la succession de Martin Gagné, au hockey collégial provincial.

«J'aurais pu être intéressé, si j'avais eu une offre d'enseignant. Si j'écoutais mon coeur, je serais tenté de dire oui, mais je dois écouter ma tête. Je dois tout de même vivre et je le fais avec le salaire des Cataractes.

«En plus, une clause de mon contrat me permet de le résilier si je peux améliorer mon sort. Je ne crois pas que le collégial serait d'améliorer mon sort pour les gens des Cataractes», de dire Bouchard, adjoint de Denis Francoeur depuis deux ans.

Claude Bouchard, un Jonquiérois, connaît bien l'organisation des Gaillards de Jonquière. Il y a deux ans, il avait même été nommé entraîneur chef, mais c'était juste avant d'obtenir une offre d'emploi des Cataractes.

Claude Bouchard a aussi parlé des Cataractes et de son capitaine, Michel Tremblay, un joueur d'Alma.

«Il a marqué cinq buts en deux matches, dont le filet victorieux contre Sherbrooke. Michel est tout un meneur.

«Il me disait retrouver sa confiance autour du filet, comme à l'époque des Elites. Ca s'annonce bien», de dire Bouchard.

Jacques Hébert

Hockey mineur de Jonquière

L'organisation aura son propre gala

JONQUIERE (SB) - A compter de 1998, l'Organisation du hockey mineur de Jonquière tiendra son gala reconnaissance annuel pour les membres de l'organisation.

Au cours d'une conférence de presse, tenue hier matin aux bureaux du hockey mineur, le président Jean-Yves Couillard et le permanent Martial Tremblay ont procédé à quelques annonces. «Nous tiendrons notre premier gala reconnaissance au mois d'avril, explique Martial Tremblay. Nous devrions être en mesure d'honorer les joueurs de distinction dans chaque calibre et les joueurs les plus disciplinés. Il y aura aussi d'autres honneurs.

«Nous voulons assurer une certaine continuité à Jonquière, car rien ne dit que le gala régional va demeurer en place encore longtemps», ajoute Tremblay.

Ce dernier a aussi abordé le dossier de l'école de hockey de Jonquière, qui reviendra en force du 10 au 19 août prochain.

Comme par le passé, l'OHMJ s'est trouvé un collaborateur en Cyrille Guillemette. L'école devrait accueillir entre 100 et 150 joueurs de hockey.

«Nous allons avoir à travailler au niveau du recrutement des joueurs, de la publicité, de la location de glace. Pour le reste, c'est Cyrille Guillemette qui verra à donner les stages de participation et perfectionnement, de même que celui de développement.

«Et ça devrait rapporter de 5000 $ à 6000 $ au hockey mineur. Ca peut être très intéressant», indique Martial Tremblay.

Quant à la possibilité de tenir un tournoi inter régional, Jean-Yves Couillard attend toujours la réponse de la Fédération régionale, réponse qu'il devrait obtenir en janvier.

«Le tournoi s'adressera aux équipes du simple lettre et aura lieu au début de décembre. Il y aura même une division féminine (provinciale).

«Nous allons même accorder une quatrième permission aux équipes pour qu'elles participent à des tournois, dont le nôtre», de dire Couillard.

Equipe de hockey olympique

L'absence de Messier ne préoccupe personne

Par GRANT KERR

(PC)-«Ne vous préoccupez pas du leadership au sein de l'équipe canadienne masculine de hockey aux Jeux olympiques d'hiver», affirment les défenseurs Al MacInnis et Chris Pronger.

«Nous respectons la sélection qu'ils ont faite et nous formerons une très bonne équipe de hockey», a dit MacInnis en commentant les choix des directeurs généraux de la LNH Bob Clarke, Bob Gainey and Pierre Gauthier et la non sélection de Mark Messier des Canucks de Vancouver.

«De toute évidence, ils avaient comme mandat de former une équipe, et pas de regrouper les 23 meilleurs pointeurs canadiens de la ligue», a-t-il ajouté.

«Pour ce qui est du leadership, nous en avons en masse Raymond Bourque, Eric Lindros, Steve Yzerman et Joe Sakic,» a avancé MacInnis.

«Steve Yzerman et Joe Sakic ont aidé leur équipe respective à gagner la Coupe Stanley au cours des deux dernières années. Le leadership au sein de l'équipe ne représente pas un problème à mes yeux.»

Pronger, coéquipier de MacInnis chez les Blues de St.Louis, a ajouté: «Nous ne pourrons pas revenir sans cesse sur le cas Mark Messier quand on sera au Japon. Il y a plusieurs capitaines et capitaines-adjoints dans l'équipe.»

Six joueurs choisis sont actuellement capitaines de leur équipe dans la LNH: Bourque à Boston, Sakic à Colorado, Yzerman à Detroit, Rob Blake à Los Angeles, Scott Stevens au New Jersey et Lindros à Philadelphie.

Quatre autres joueurs sont d'anciens capitaines: Theo Fleury à Calgary, (le récalcitrant) Paul Kariya à Anaheim, Trevor Linden à Vancouver et Wayne Gretzky des Rangers de New York.

«Nous savons que le cas Messier retiendra l'attention pendant quelque temps. Gretzky et lui ont été de formidables leaders au cours des 15 dernières années».

EN BREF

Curling junior

Les éliminatoires régionales de curling junior ont débuté hier, au club de Chicoutimi. Cette compétition reprendra vendredi, à 19h00, et elle se poursuivra jusqu'au 7 décembre. Le tournoi regroupe cinq équipes masculines et trois féminines. Hier, au tableau masculin, Eloi Côté, d'Alma, a eu raison du Chicoutimien Jean-François Charest, 9-3, et Philippe Brassard, du club Kénogami, a été vaincu 7-5 par Thomas Côté, d'Alma. En division féminine, le quatuor chicoutimien de Stéphanie Boucher a pris la mesure de celui de Véronique Brassard, de Kénogami, par 9-7.

Réunion annuelle du club de golf Port-Alfred

Julien Bouchard a le chalet dans sa mire

LA BAIE (PF)- Le déluge de juillet 1996 a fait des ravages importants au club de golf Port-Alfred de La Baie. Et même si d'aucuns parleront de cliché, il n'est quand même pas faux de dire que le parcours baieriverain revient actuellement de loin.

PIERRE FELLICE
pfellice@lequotidien.com

Voilà pourquoi le président, Julien Bouchard, ne s'en fait pas outre mesure avec le déficit de l'ordre de 35 000 $, découlant du rapport financier présenté aux membres lors de la réunion générale annuelle tenue plus tôt cette semaine.

«Le déluge a laissé des séquelles dans le sens que nous n'avons pu hiverner adéquatement notre terrain, à l'automne 1996, ce qui a eu pour effet de retarder considérablement le vrai début de la saison 1997. En fait, il aura fallu refaire ou retoucher pratiquement tous les verts du deuxième neuf», explique, dans un premier temps, le président réélu.

Malgré tout ça, l'administration du club Port-Alfred a réussi à rencontrer ses obligations (74 000 $), sur le remboursement du capital, tout en investissant plus de 46 000 $ sur le parcours. Plus est, le nombre de «green fees» a dépassé les prévisions. Ces derniers, malgré un départ tardif des activités, ont débouché sur un montant de 125 062 $, alors que les prévisions 1997 se situaient à 120 000 $.

«Honnêtement, je suis content de la dernière saison. Le déluge nous a fait mal, mais l'implication des membres a été tellement importante, qu'on sent une nouvelle ambiance dans le club, et c'est ça qui devient intéressant pour l'avenir», dira encore Julien Bouchard.

Et parlant d'avenir, Bouchard est confiant de pouvoir lancer, dès le printemps, une nouvelle émission d'actions, lesquelles serviront uniquement à l'érection d'un nouveau chalet. «On en rêve depuis quelque temps déjà à ce nouveau chalet. Nous travaillons en ce sens et rien ne dit que dès la fin de 1998 ou le début de 1999, nous ne serons pas en mesure d'aller un peu plus de l'avant dans ce dossier», de conclure Julien Bouchard.

En bref...

Aucun doute sur le sujet, la priorité du président Julien Bouchard demeure l'état du terrain. Beaucoup de choses ont été faites cette année, mais il en reste encore beaucoup à faire. De là une cotisation supplémentaire de 25 $ qu'on demandera sans doute aux membres au cours des prochaines semaines. «Un montant supplémentaire qui sera essentiellement affecté à l'amélioration du terrain», dira le président, en notant que la tarification comme telle n'augmentera pas en 1998...

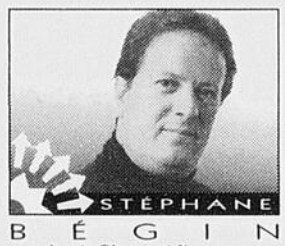
La boutique Lance et Compte, qui gère la boutique du professionnel du club baieriverain, vient de renouveler son entente pour les trois prochaines années...

Deux nouvelles figures se joignent au conseil d'administration du club Port-Alfred, à la suite de la réunion de mardi. Il s'agit de Marthe Garon (capitaine du secteur féminin) et Lucien Tremblay (projets et bâtisses). Les autres membres du conseil présidé par Julien Bouchard, sont André Gagnon (vice-président golf), Ghyslain Bergeron (vice-président finances), Bernard Savard (directeur-terrain), Carol Tremblay (directeur), Guy Lavoie (capitaine du secteur masculin) et Paul-Robert Asselin (secrétaire)...

Tournoi provincial Mario-Tremblay

Les Marquis brisent le mur psychologique

SAINT-BRUNO (SB) - Malgré des effectifs réduits, les Marquis de Jonquière ont été en mesure de surprendre les Saguenéens de Chicoutimi, hier, en ouverture du Tournoi provincial junior Mario-Tremblay.



STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

La troisième édition de l'événement s'est mise en branle, hier soir, à Saint-Bruno et Métabetchouan, avec la présentation de quatre rencontres.

En junior BB, les Sags de Chicoutimi ont donc baissé pavillon 3-1 devant les Jonquiérois, qui signaient une première victoire face aux Sags cette saison.

«Je suis bien heureux d'avoir gagné le match, de dire Steeve Lemieux le pilote des Marquis, mais surtout d'avoir battu les Sags.

«Il s'agit de notre première victoire contre eux. Je pense que l'on vient de briser le mur psychologique. Il n'y aura plus de blocage et ça devrait donner un coup de main d'ici la fin de la saison», précise Lemieux.

Pourtant, ce sont les Saguenéens de Chicoutimi qui ont été les premiers à s'inscrire au pointage par l'entremise de Richard Lapointe.

Mais les filets de Steve Rathé et Alain Dion ont changé les données, jusqu'au filet de Luc Flammand, dans un filet désert, qui venait de clouer définitivement le cercueil des Sags.

«Nos gars ont joué un bon match. En plus je manquais d'effectifs. Je n'avais que sept joueurs d'attaque», reprend le pilote jonquiérois.

De l'autre côté, le trio des entraîneurs, Jean-François Gagné, Eric Fortin et Patrice Grégoire, n'était visiblement pas heureux de la tournure des événements.

«Il y avait un excès de confiance de notre côté. On a pris les Marquis à la légère, car nous venions de les battre et de connaître une grosse fin de semaine. On s'attendait à mieux que ça.

«Il faut donc se relever. Même si ce premier match n'est pas vraiment important pour le déroulement du tournoi, il est préférable de gagner les rencontres, surtout lorsque l'on veut aller jusqu'au bout. Mais ce soir (hier), nous étions deuxièmes sur la rondelle et nous n'avons pas respecter le plan de match», a repris le trio des entraîneurs.

Par ailleurs, le gardien des Sags, Dave Verville, se dirigera vers Val d'Or, dimanche, afin de remplacer Roberto Luongo, qui quittera pour le camp d'entraînement d'Equipe Canada junior.

Et Verville, un produit des Elites de Jonquière, entend bien prendre la chance qui s'offre à lui dans le hockey junior majeur québécois.

«Je vais être là-bas pour une douzaine de matches en premier lieu.

Mais durant cette séquence, Richard Martel (l'entraîneur des Foreurs) verra à décider quel gardien (entre Saint-Germain et lui) restera à Val d'Or pour la balance de la saison.

Autres matches

Parmi les autres matches au programme du tournoi, les Lynx d'Alma l'emportent, au midget A-B, 2-1 sur les Prédateurs de Dolbeau, sur les buts de Maxime Gagné et Maxime Villeneuve. La réplique est venue de Frédéric Lapointe.

Une autre formation de Dolbeau l'a emporté 4-1 sur Chicoutimi, toujours dans le midget A-B, grâce au tour du chapeau de Jean-Philippe Harvey.

PREMIÈRE VICTOIRE- Marquis et Saguenéens se sont livré un duel intéressant qui s'est soldé par la première victoire de la saison de l'équipe jonquiéroise sur celle de Chicoutimi.

(Photo Steeve Tremblay)

On pense déjà à l'an prochain

SAINT-BRUNO (SB) - La troisième édition du Tournoi provincial junior Mario-Tremblay vient à peine de se mettre en branle que déjà les organisateurs pensent à celui de l'an prochain.

Président de l'édition 1997, Cyril Lapointe avoue que les responsables de l'événement regardent déjà ce qui pourrait se produire pour la quatrième édition.

«Il est bien évident que l'on regarde pour les années à venir. A l'issue du tournoi, nous allons faire un post mortem et on verra bien.

«Il faut analyser les besoins des jeunes, mais aussi leur intérêt. Et en plus, il ne faut pas oublier les intérêts pécuniers de l'organisation», explique Cyril Lapointe.

Car l'édition 1997 du Tournoi provincial Mario-Tremblay a battu des records d'inscription. Au total, on retrouve 42 formations dans le calibre midget A-B, junior A-B et junior BB. Et on a même refusé une dizaine d'inscriptions d'un peu partout au Québec.

«On pourrait sans aucun doute augmenter le nombre des équipes. Mais en même temps, il faut aussi penser aux profits du tournoi.

«L'an dernier, nous avons réalisé des profits d'environ 28 pour cent. Il faut poursuivre dans ce sens. Si nous avons plus d'équipes, mais pas plus de commanditaires, les profits vont baisser. Il ne faut pas oublier qu'une partie des profit va au hockey mineur de Saint-Bruno et de Métabetchouan», indique Cyril Lapointe.

Succès

Le président du Tournoi Mario Tremblay croit que le succès de l'événement jeannois est attribuable à la meilleure santé, en général, du hockey junior à travers le Québec. «Le hockey junior est de mieux en mieux structuré à travers la province. Il se raffermit. Les diverses ligues, dont la nôtre, ont aussi adopté des règlements locaux qui ont ramené des jeunes vers ce sport.

«Au tournoi, nous avons mis l'accent aussi sur l'accueil des équipes. Nous voulons que les formations repartent avec le sourire. Et lorsque c'est le cas, ça se parle beaucoup. Et le bouche à oreille, c'est une bonne chose pour le tournoi», de dire Cyril Lapointe.

Congédié à Sierre

Chamberland cherche toujours la raison

SIERRE (SE) - Une semaine après avoir appris la mauvaise nouvelle, Martin Chamberland n'arrive toujours pas à trouver une raison qui pourrait expliquer son congédiement.

Jeudi dernier, les propriétaires de l'équipe suisse de Sierre ont remercié Martin Chamberland de ses services. Ils ont pris cette décision pratiquement un an jour pour jour après avoir fait confiance à l'entraîneur. Pour ce dernier, l'aventure avec le hockey européen a officiellement débuté le 18 décembre 1996.

SERGE EMOND
semond@lequotidien.com

L'équipe de Sierre occupait le troisième rang de son circuit au moment où Chamberland a été congédié.

«A Sierre, il y a une pression constante pour gagner, raconte Martin Chamberland. Lorsque j'ai été congédié, nous étions en troisième place, nous avions la meilleure attaque de la ligue et la troisième meilleure fiche défensive. Nous étions à quatre points de la deuxième place et à cinq points de la première. L'équipe n'avait que trois défaites!

«Je pense que la performance de l'équipe était très satisfaisante. J'ai dû composer avec des joueurs qui ont quitté l'équipe pendant une certaine période en raison de leur service militaire, de nombreux blessés et plusieurs joueurs malades.

«Quand ils m'ont rencontré, les dirigeants m'ont dit qu'ils n'avaient rien à me reprocher mais que la résultat de l'équipe n'était pas satisfaisant. Ils m'ont dit que je faisais de très bons entraînements, que mes relations avec les joueurs étaient excellentes, etc. Ils ne m'ont donné aucune raison. En quatre ans, j'étais le huitième entraîneur de cette équipe. Ils ont passé 15 ou 16 entraîneurs depuis dix ans.»

Martin Chamberland précise que les propriétaires de l'équipe prennent beaucoup de place même si le hockey demeure un monde inconnu pour plusieurs d'entre eux.

Un exemple. A un certain moment de la saison, quatre joueurs ont sauté un couvre-feu à quelques heures d'un match contre la meilleure équipe du circuit (-Villard). Le président de l'équipe a alors pris la décision de les suspendre malgré l'importance de la rencontre à venir.

«J'ai respecté la décision, assure Chamberland. Là-bas, la mentalité est bien différente. Le président a son mot à dire sur tout. Même quand ça touche le hockey. Je devais rendre des comptes à une commission technique, au comité et au président. Si j'oubliais d'avertir quelqu'un d'une décision, le président le savait tout de suite.

«Ils ont décidé de faire un changement pour brasser les choses. En plus, le moment de le faire était bon pour eux. L'équipe avait déjà effectué tous ses voyages difficiles de la saison. Il lui reste à disputer plusieurs matches contre des équipes moins fortes.

«La pression de gagner était constante. L'an dernier, c'était moins pire. J'étais arrivé en décembre et j'avais gagné tout de suite. Je n'avais perdu que les deux derniers matches des séries.»

Toujours en Suisse

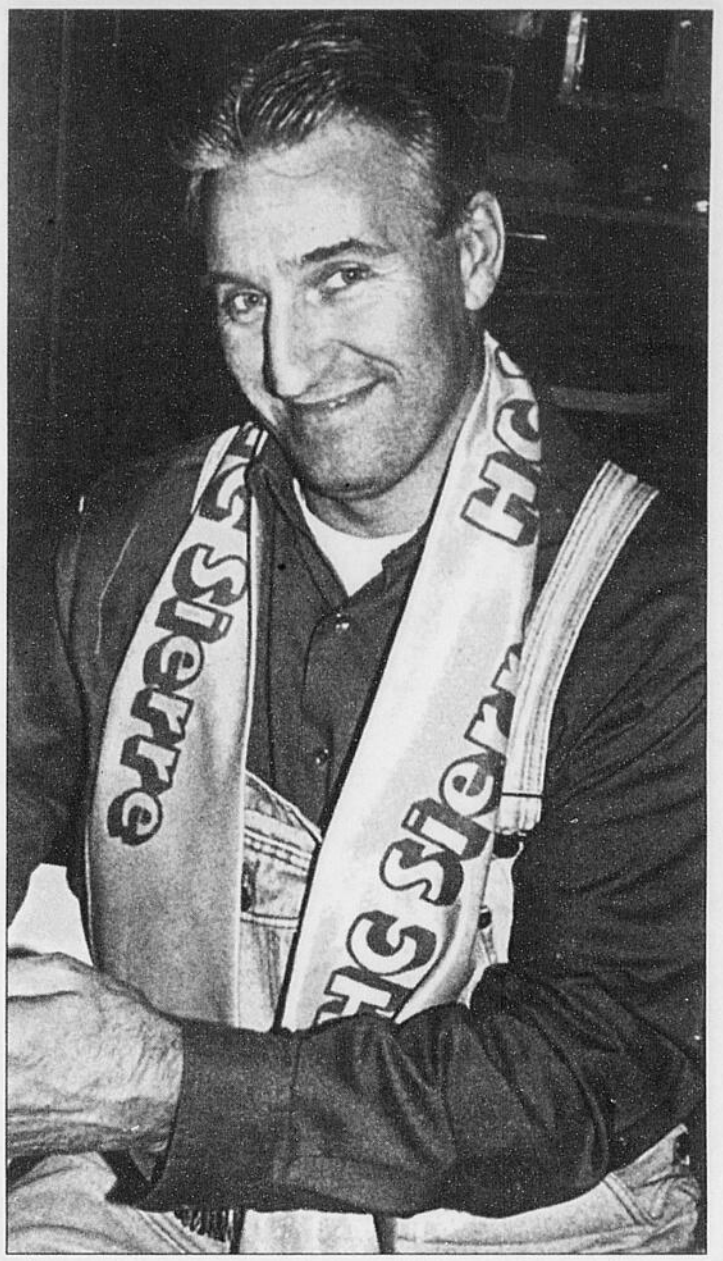
Hier, Martin Chamberland a réglé les derniers détails qui entourent son congédiement. Les propriétaires de l'équipe ont accepté de racheter son contrat.

Chamberland n'a cependant pas l'intention de revenir au Québec prochainement. Il entend passer encore plusieurs semaines en Suisse afin de demeurer près de l'action et de saisir l'occasion qui pourrait passer.

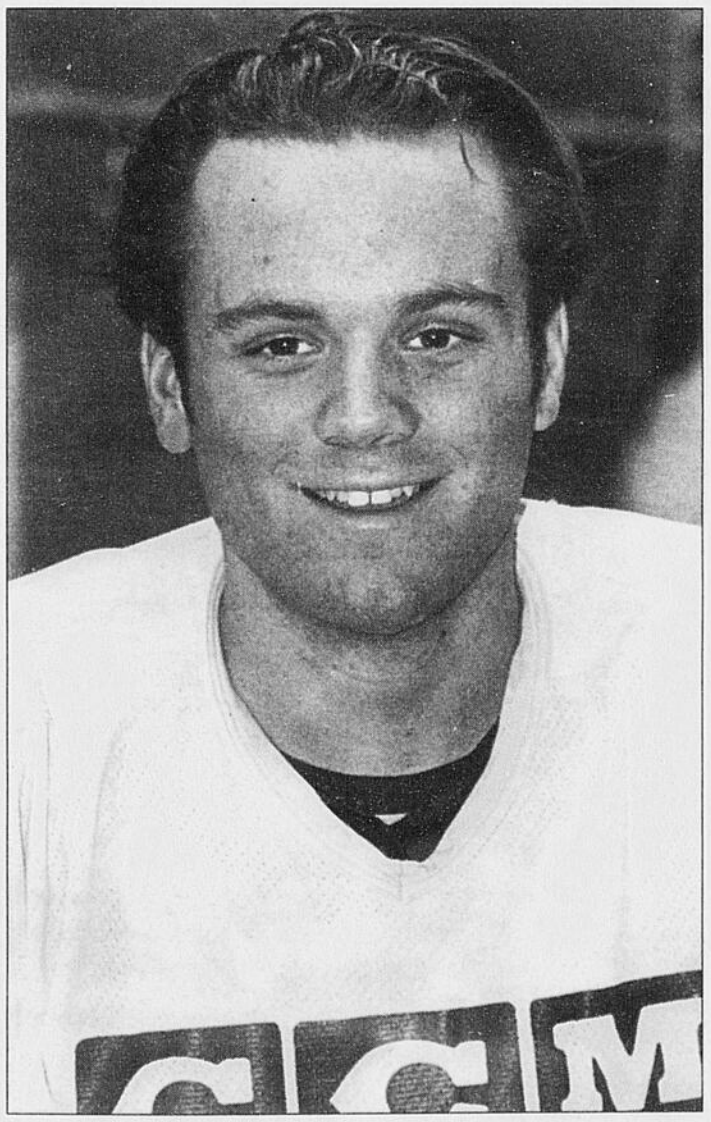
Puisque la saison régulière prendra fin le 27 janvier, plusieurs équipes suisses commenceront à planifier la prochaine campagne en février.

«C'est la première fois que je suis congédié, précise Martin Chamberland. C'est une expérience de plus. Je dois sortir tous les aspects positifs de cette histoire même si c'est une pilule difficile à avaler. J'ai rencontré le chef de police de Sierre aujourd'hui. Il m'a dit que les gens de Sierre se souviendront de moi parce qu'ils m'appréciaient. Ils sont sympathiques à ma cause. Plusieurs mettent en doute la décision des propriétaires. Ils ne comprennent pas la décision de dirigeants de l'équipe.

«Je respecte leur décision mais je ne l'accepte pas. Ils ne m'ont donné aucune raison valable.»



MARTIN CHAMBERLAND...était le huitième entraineur de l'équipe de Sierre en quatre ans, et le seizième en dix ans.
(Photothèque Le Quotidien)



AUTRE HONNEUR - Les entraîneurs de la Ligue junior majeur du Québec ont accordé à Mathieu Benoit le titre de joueur offensif par excellence du moi de novembre, hier.
(Photo Rocket Lavoie)

Joueur du mois dans la LHJMQ

Mathieu Benoit commence à prendre goût aux réflecteurs

CHICOUTIMI (SE) - Depuis un mois, les fleurs tombent sur Mathieu Benoit comme la neige sur les monts Valin au milieu de janvier. L'attaquant des Saguenéens de Chicoutimi a de nouveau été placé sous les réflecteurs, hier, quand il a été choisi joueur offensif par excellence de la Ligue junior majeur du Québec pour le mois de novembre.

La sélection de Mathieu Benoit ne faisait pas vraiment de doute. Avec une fiche de 20 buts et 20 passes en 13 parties, il partait avec une bonne longueur d'avance sur les autres candidats.

Un match de six buts, joueur de la semaine, plusieurs rencontres de quatre ou cinq points, premier pointeur de la LHJMQ, douze parties de suite avec au moins un point, joueur offensif du mois... Voilà le bilan de Mathieu Benoit en novembre.

Le principal intéressé commence à prendre goût à tous les côtés positifs du hockey junior. Il se promet bien de ne pas se laisser endormir par les événements des dernières semaines.

«Il n'y a aucun danger que je m'endorme sur mes succès, assure Benoit. Ça va trop bien. Je suis de bonne humeur. Je veux continuer à faire ce que je fais bien depuis quelques semaines. J'aime le feeling que ça procure.

«Je suis surpris, oui et non, par toute l'attention que j'obtiens en ce moment. Je suis surpris parce que je ne m'attendais pas à être en tête des pointeurs. D'un autre côté, je ne suis pas surpris d'attirer l'attention parce que je suis premier pointeur et raison de ce titre de joueur du mois. Ça ne me dérange pas du tout.

Je suis capable de bien composer avec tout ça. C'est pas mal plus agréable de recevoir les fleurs que le pot.»

Il faut dire que Mathieu Benoit a reçu le pot à quelques reprises depuis son arrivée dans la Ligue junior majeur du Québec. Il vit présentement sa troisième saison avec les Saguenéens de Chicoutimi. Les deux premières n'ont pas toujours été faciles. Les moments de frustration ont souvent suivi les bonnes séquences.

«Si je reçois autant de fleurs que j'ai eu de pots, ça va être l'enfer...», note celui qui compte déjà 35 buts à sa fiche, le même total que l'an dernier.

Flatté d'avoir été remarqué par les entraîneurs de la LHJMQ, Mathieu Benoit ne s'est quand même pas attardé trop longtemps au titre de joueur du mois, hier.

«Je n'y accorde pas une trop grande importance, assure-t-il. Ce qui m'intéresse avant tout est de travailler et d'aider l'équipe à gagner le plus souvent possible. Si tu travailles, les récompenses vont suivre. Si j'obtiens de bons résultats depuis quelques semaines, c'est d'abord parce que je travaille.»

Pointes de plume - Derreck Walser, de l'Océanic de Rimouski, a été choisi joueur du mois en défensive. Il a aussi bien fait en attaque, comme le démontrent ses huit buts et douze passes. Pour un deuxième mois de suite, le titre de recrue par excellence a été accordé à Mike Ribeiro, des Huskies de Rouyn-Noranda. En onze parties, il a signé une récolte de neuf buts et 14 passes...

ÉVÉNEMENT SUPER RABAIS !

AVENTURE ELECTRONIQUE

*Les meilleurs prix garantis**

L'ULTIME DIVERTISSEMENT,
L'ULTIME CHOIX
AVEC LA TÉLÉVISION
À DOMICILE DE
STAR CHOICE

RIEN À PAYER

AUCUN PAIEMENT ET AUCUN INTÉRÊT†

AVANT **1999**

SYSTÈME COMPLET

MODÈLE DSR411

- **Antenne parabolique de 24" à sortie unique**
- **Bloc d'alimentation simple LNBF**
- **Télécommande standard**
- **Syntonisateur pour programmation locale et par satellite**
- **Deux jeux de sorties RCA A/V**

Kit d'installation ou installation professionnelle disponible sur demande
(les deux avec frais additionnels)

NOUVEAU PRIX !

499,99$*

* Après rabais de 50$ sur la première facture Star Choice

Ne payez que pour les ensembles de programmes choisis parmi la sélection STAR CHOICE.

à partir de **8,99$** par mois

Sélection Bronze

Installation professionnelle effectuée par Entourage Solutions technologiques

†Sur une vaste gamme de produits sélectionnés à prix régulier, excluant les produits informatiques. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.
Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins.
*Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ • **Alma** Carrefour Alma (418) 669-0555 • **Chicoutimi** Place du Royaume (418) 693-9007